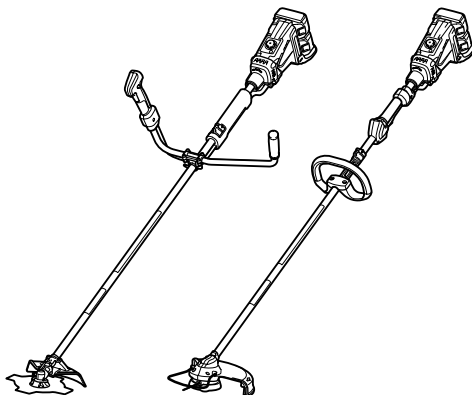
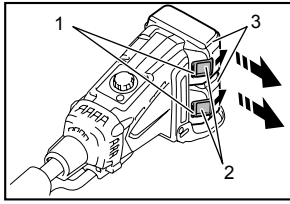




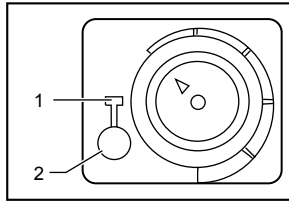
GB	Cordless Grass Trimmer	INSTRUCTION MANUAL
S	Batteridrivnen grästrimmer	BRUKSANVISNING
N	Batteridrevet gresstrimmer	BRUKSANVISNING
FIN	Akkukäyttöinen viimeistelyleikkuri	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvada zāles trimers	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Belaidė žoliapjovė	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Akuga murutrimmer	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторная Коса	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**DUR361U**  
**DUR362L**

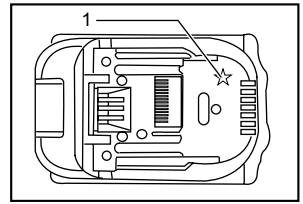




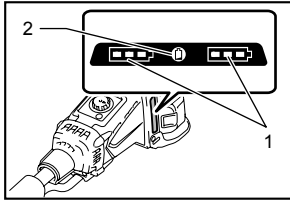
**1** 014746



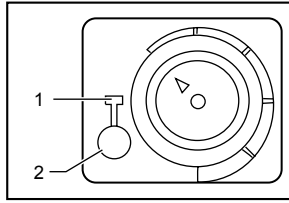
**2** 014812



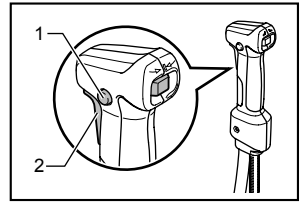
**3** 012128



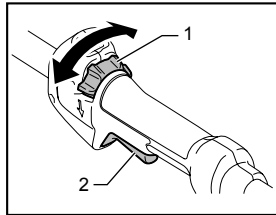
**4** 014808



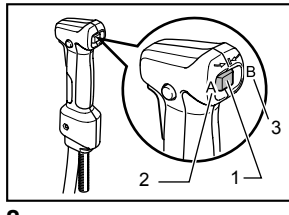
**5** 014812



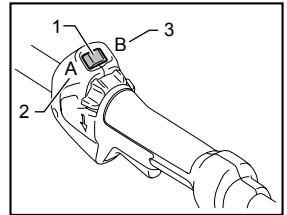
**6** 013807



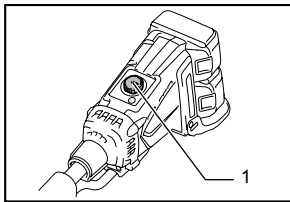
**7** 014158



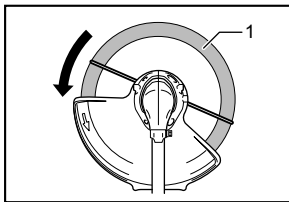
**8** 013835



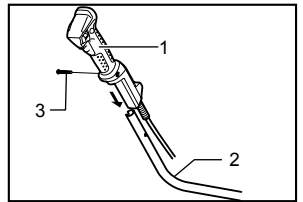
**9** 014159



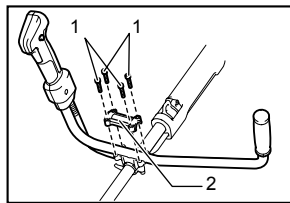
**10** 014748



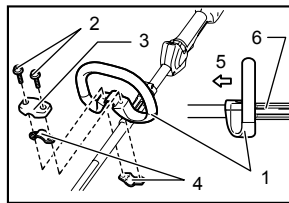
**11** 014839



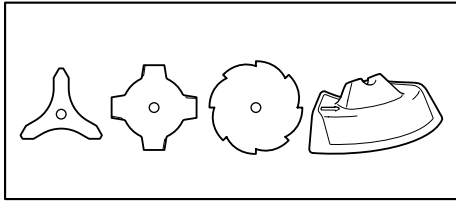
**12** 012456



**13** 014752

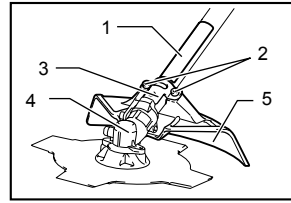


**14** 014753



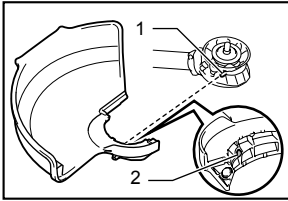
**15**

014755



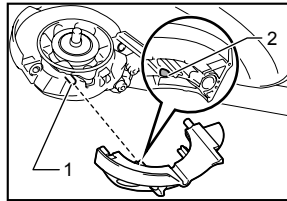
**16**

014760



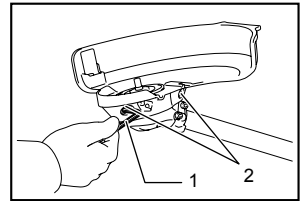
**17**

014835



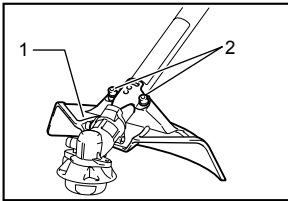
**18**

014836



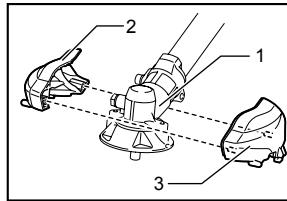
**19**

014759



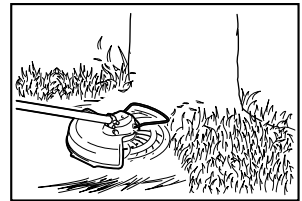
**20**

014833



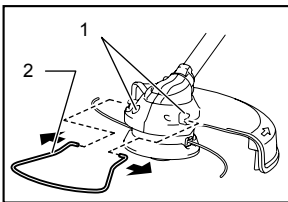
**21**

014834



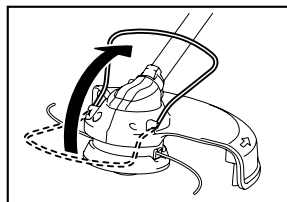
**22**

014761



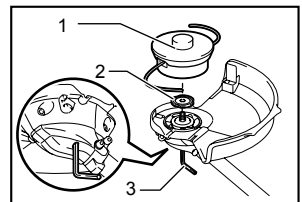
**23**

014762



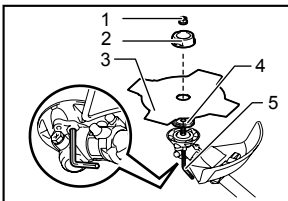
**24**

014763



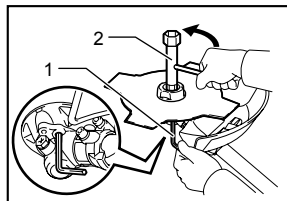
**25**

014764



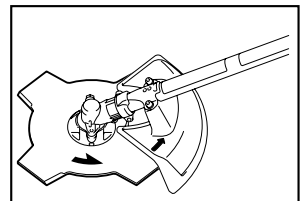
**26**

014766



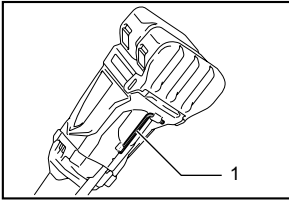
**27**

014767

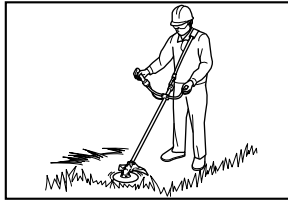


**28**

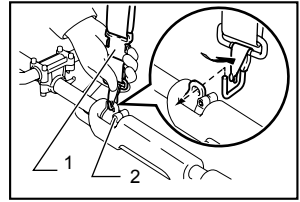
014768



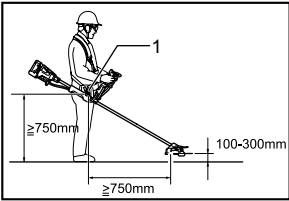
**29** 014747



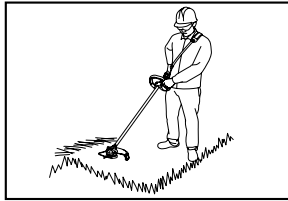
**30** 014750



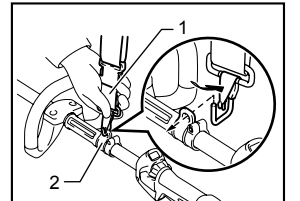
**31** 014769



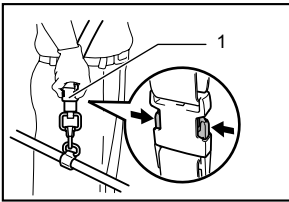
**32** 012478



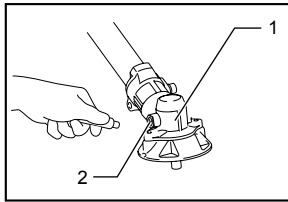
**33** 014838



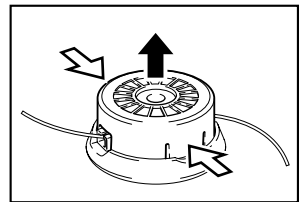
**34** 014156



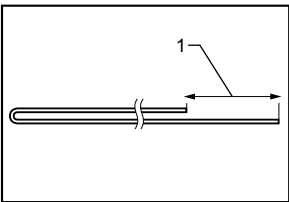
**35** 014751



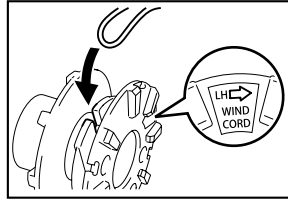
**36** 014840



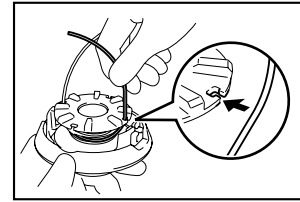
**37** 013822



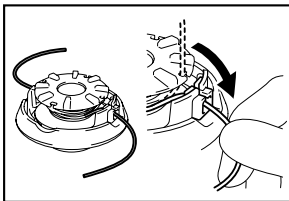
**38** 013823



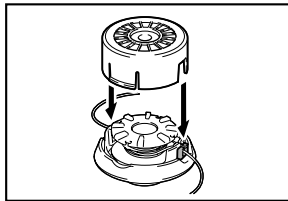
**39** 013824



**40** 013825



**41** 013826



**42** 013827

## ENGLISH (Original instructions)

### Explanation of general view

1-1. Red indicator	11-1. Most effective cutting area	21-1. Gear case
1-2. Button	12-1. Grip	21-2. Protector holder attachment
1-3. Battery cartridge	12-2. Handle	21-3. Protector attachment
2-1. Power indicator	12-3. Screw	23-1. Holes
2-2. Power button	13-1. Screw	23-2. Wire guard
3-1. Star marking	13-2. Handle clamp	25-1. Nylon cutting head
4-1. Battery indicators	14-1. Grip	25-2. Receive washer
4-2. Check button	14-2. Hex bolt	25-3. Hex wrench
5-1. Power indicator	14-3. Cover	26-1. Hex nut
5-2. Power button	14-4. Clamps	26-2. Clamp washer
6-1. Lock-off button	14-5. Cutting tool side	26-3. Cutter blade
6-2. Switch trigger	14-6. Spacer	26-4. Receive washer
7-1. Lock-off lever	16-1. Label	26-5. Hex wrench
7-2. Switch trigger	16-2. Hex bolts	27-1. Hex wrench
8-1. Reversing switch	16-3. Protector clamp	27-2. Box driver
8-2. A position depressed for normal operation	16-4. Gear case	29-1. Hex wrench
8-3. B position depressed for weed and debris removal	16-5. Protector	31-1. Buckle
9-1. Reversing switch	17-1. Protrusion	31-2. Hook
9-2. A position depressed for normal operation	17-2. Groove	32-1. Hanger
9-3. B position depressed for weed and debris removal	18-1. Protrusion	34-1. Buckle
10-1. Speed adjusting dial	18-2. Groove	34-2. Hook
	19-1. Hex wrench	35-1. Buckle
	19-2. Hex bolts	36-1. Gear case
	20-1. Protector	36-2. Hex bolt
	20-2. Hex bolt	38-1. 80-100 mm

## SPECIFICATIONS

Model	DUR361U	
Type of handle	Bike handle	
No load speed	3,500 - 7,300 min <sup>-1</sup>	
Overall length	1,816 mm	
Applicable cutting tool	Cutter blade	
Cutting blade diameter	230 mm	
Rated voltage	D.C. 36 V	
Net weight	5.4 kg	5.9 kg
Standard battery cartridge	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

Model	DUR362L	
Type of handle	Loop handle	
No load speed	3,500 - 6,600 min <sup>-1</sup>	
Overall length	1,840 mm	
Applicable cutting tool	Nylon cutting head	
Cutting diameter with nylon cutting head	300 mm	
Rated voltage	D.C. 36 V	
Net weight	5.1 kg	5.6 kg
Standard battery cartridge	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

Noise	Sound pressure level average		Sound power level average		Applicable standard	
	Model	$L_{PA}$ (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	$L_{WA}$ (dB (A))		Uncertainty K (dB (A))
	DUR361U	82	1.7	94	1.7	2000/14/EC
	DUR362L	80	1.3	95	1.3	

• Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

Vibration	Left hand		Right hand		Applicable standard	
	Model	$a_h$ (m/s <sup>2</sup> )	Uncertainty K (m/s <sup>2</sup> )	$a_h$ (m/s <sup>2</sup> )		Uncertainty K (m/s <sup>2</sup> )
	DUR361U	2.5	1.5	2.5	1.5	EN786
	DUR362L	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### ⚠ WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Cd  
Ni-MH  
Li-ion

- Wear sturdy boots with nonslip soles. Steeltoed safety boots are recommended.
- Do not expose to moisture.
- Top permissible tool speed.

• Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENH021-8

### For model DUR361U

END116-1

### Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

- Take particular care and attention.
- Read instruction manual.
- Danger; be aware of thrown objects.
- The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
- Keep bystanders away.
- Keep distance at least 15 m.
- Avoid kickback.
- Wear a helmet, goggles and ear protection.
- Wear protective gloves.

### For European countries only

### EC Declaration of Conformity

#### Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Grass Trimmer

Model No./ Type: DUR361U

Specifications to see "SPECIFICATIONS" table.

#### Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN/ISO11806

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex V  
 Measured Sound Power Level: 94 dB (A)  
 Guaranteed Sound Power Level: 96 dB (A)

separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENH040-4

31.12.2013



Yasushi Fukaya  
 Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium











000331

### For model DUR362L

END020-3

### Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

-  Take particular care and attention.
  -  Read instruction manual.
  -  Danger; be aware of thrown objects.
  -  The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
  -  Keep bystanders away.
  -  Keep distance at least 15 m.
  -  Wear a helmet, goggles and ear protection.
  -  Wear protective gloves.
  -  Wear sturdy boots with nonslip soles. Steelted safety boots are recommended.
  -  Do not expose to moisture.
  -  Top permissible tool speed.
  -  Never use metal blade.
  -  Only for EU countries
- Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!  
 In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected

### For European countries only

### EC Declaration of Conformity

#### Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:  
 Cordless Grass Trimmer  
 Model No./ Type: DUR362L  
 Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

#### Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60335

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex IV

#### Notified Body:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
 Tillystraße 2  
 90431 Nürnberg, Germany  
 Identification number 0197  
 Measured sound power level 95 dB (A)  
 Guaranteed sound power level 96 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
 Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB068-5

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

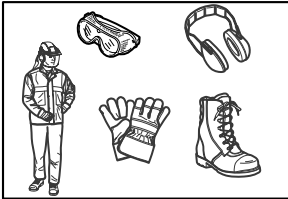
### Intended use

1. The cordless grass trimmer/ brushcutter/ string trimmer is only intended for cutting grass, weeds, bushes and undergrowth. It should not be used for any other purpose such as edging or hedge cutting as this may cause injury.

## General instructions

1. Never allow people unfamiliar with these instructions, people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
2. Before starting the tool, read this instruction manual to become familiar with the handling of the tool.
3. Do not lend the tool to a person with insufficient experience or knowledge regarding handling of brushcutters and string trimmers.
4. When lending the tool, always attach this instruction manual.
5. Handle the tool with the utmost care and attention.
6. Never use the tool after consuming alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
7. Never attempt to modify the tool.
8. Follow the regulations about handling of brushcutters and string trimmers in your country.

## Personal protective equipment



013122

1. Wear safety helmet, protective goggles and protective gloves to protect yourself from flying debris or falling objects.
2. Wear ear protection such as ear muffs to prevent hearing loss.
3. Wear proper clothing and shoes for safe operation, such as a work overall and sturdy, non-slip shoes. Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
4. When touching the cutting blade, wear protective gloves. Cutting blades can cut bare hands severely.

## Work area safety

1. Operate the tool under good visibility and daylight conditions only. Do not operate the tool in darkness or fog.
2. Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The tool creates sparks which may ignite the dust or fumes.
3. During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.

4. During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches.
5. Before operation, examine the work area for stones or other solid objects. They can be thrown or cause dangerous kickback and result in serious injury and/or property damage.
6. **⚠ WARNING:** Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## Electrical and battery safety

1. Do not expose the tool to rain or wet conditions. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before installing a battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying the tool with your finger on the switch or energising the tool that have the switch on invites accidents.
4. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
5. Use the tool only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
6. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
7. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## Putting into operation

1. Before assembling or adjusting the tool, remove the battery cartridge.
2. Before handling the cutter blade, wear protective gloves.
3. Before installing the battery cartridge, inspect the tool for damages, loose screws/nuts or improper assembly. Sharpen blunt cutter blade. If the cutter



blade is bent or damaged, replace it. Check all control levers and switches for easy action. Clean and dry the handles.

- Never attempt to switch on the tool if it is damaged or not fully assembled. Otherwise serious injury may result.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size.
- When inserting a battery cartridge, keep the cutting attachment clear of your body and other object, including the ground. It may rotate when starting and may cause injury or damage to the tool and/or property.
- Remove any adjusting key, wrench or blade cover before turning the tool on. An accessory left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

## Operation

- In the event of an emergency, switch off the tool immediately.
- If you feel any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the tool. Do not use the tool until the cause is recognized and solved.
- The cutting attachment continues to rotate for a short period after turning the tool off. Don't rush to contact the cutting attachment.
- During operation, use the shoulder harness. Keep the tool on your right side firmly.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling.
- Never work on a ladder or tree to avoid loss of control.
- If the tool gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work. Check the controls and safety devices for malfunction. If there is any damage or doubt, ask our authorized service center for the inspection and repair.
- Do not touch the gear case. The gear case becomes hot during operation.
- Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend taking a 10 to 20-minute rest every hour.
- When you leave the tool, even if it is a short time, always remove the battery cartridge. The unattended tool with the battery cartridge installed may be used by unauthorized person and cause serious accident.
- If grass or branches get caught between the cutting attachment and guard, always turn the tool off and remove the battery cartridge before

cleaning. Otherwise the cutting attachment may rotate unintentionally and cause serious injury.

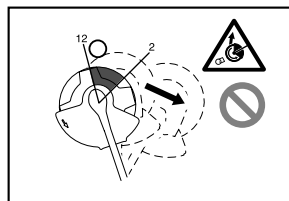
- If the cutting attachment hits stones or other hard objects, immediately turn the tool off. Then remove the battery cartridge and inspect the cutting attachment.
- Check the cutting attachment frequently during operation for cracks or damages. Before the inspection, remove the battery cartridge and wait until the cutting attachment stops completely. Replace damaged cutting attachment immediately, even if it has only superficial cracks.
- Never cut above waist height.
- Before starting the cutting operation, wait until the cutting attachment reaches a constant speed after turning the tool on.
- When using metal blades, swing the tool evenly in half-circle from right to left, like using a scythe.
- Hold the tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.

## Cutting attachments

- Use an applicable cutting attachment for the job in hand.
  - Nylon cutting heads (string trimmer heads) are suitable for trimming lawn grass.
  - Metal blades are suitable for cutting weeds, high grasses, bushes, shrubs, underwood, thicket, and the like.
  - Never use other blades including metal multi-piece pivoting chains and flail blades. It may result in serious injury.
- Always use the cutting attachment guard properly suited for the cutting attachment used.
- When using metal blades, avoid "kickback" and always prepare for an accidental kickback. See the section "Kickback."

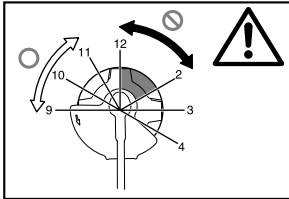
## Kickback (Blade thrust)

- Kickback (blade thrust) is a sudden reaction to a caught or bound cutting blade. Once it occurs, the tool is thrown sideways or toward the operator at great force and it may cause serious injury.
- Kickback occurs particularly when applying the blade segment between 12 and 2 o'clock to solids, bushes and trees with 3 cm or larger diameter.



013863

3. To avoid kickback:
  - Apply the segment between 8 and 11 o'clock.
  - Never apply the segment between 12 and 2 o'clock.
  - Never apply the segment between 11 and 12 o'clock and between 2 and 5 o'clock, unless the operator is well trained and experienced and does it at his/her own risk.
  - Never use cutting blades close to solids, such as fences, walls, tree trunks and stones.
  - Never use cutting blades vertically, for such operations as edging and trimming hedges.



013864

### Vibration

1. People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!
2. To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm during operation and well maintain the tool and accessories.

### Transport

1. Before transporting the tool, turn it off and remove the battery cartridge. Attach the cover to the cutting blade.
2. When transporting the tool, carry it in a horizontal position by holding the shaft.
3. When transporting the tool in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise damage to the tool and other baggage may result.

### Maintenance

1. Have your tool serviced by our authorized service center, always using only genuine replacement parts. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the tool and increase the risk of accidents.
2. Before doing any maintenance or repair work or cleaning the tool, always turn it off and remove the battery cartridge.
3. Always wear protective gloves when handling the cutting blade.
4. Always clean dust and dirt off the tool. Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like for

the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.

5. After each use, tighten all screws and nuts.
6. Do not attempt any maintenance or repair not described in the instruction manual. Ask our authorized service center for such work.
7. Always use our genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the tool breakdown, property damage and/or serious injury.
8. Request our authorized service center to inspect and maintain the tool at regular interval.

### Storage

1. Before storing the tool, perform full cleaning and maintenance. Remove the battery cartridge. Attach the cover to the cutting blade.
2. Store the tool in a dry and high or locked location out of reach of children.
3. Do not prop the tool against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

### First aid

1. Always have a first-aid kit close by. Immediately replace any item taken from the first aid kit.
2. When asking for help, give the following information:
  - Place of the accident
  - What happened
  - Number of injured persons
  - Nature of the injury
  - Your name

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### **⚠WARNING:**

**DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

ENC007-8

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**

4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

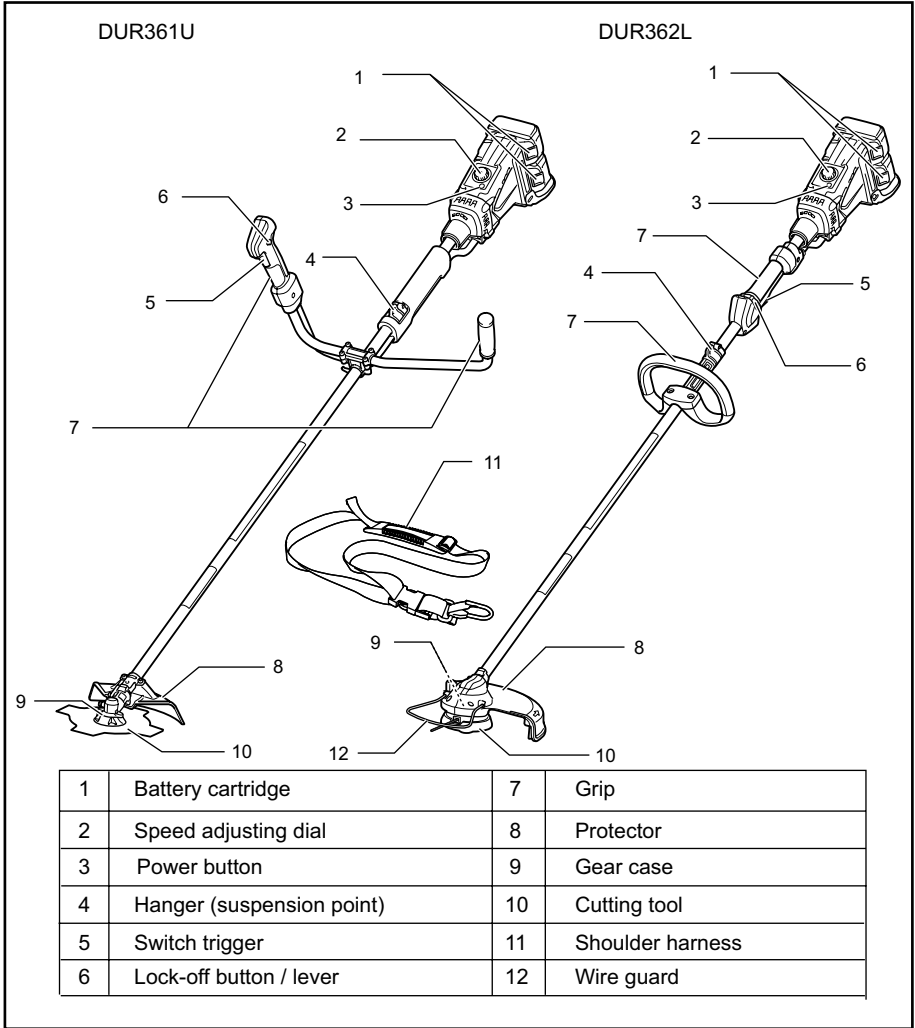
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

### **Tips for maintaining maximum battery life**

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.  
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.  
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).  
Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

# PARTS DESCRIPTION



014831

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

## ⚠️WARNING:

- **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

## Installing or removing battery cartridge

Fig.1

## ⚠️CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

## ⚠️CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## NOTE:

- The tool does not work with only one battery cartridge.

## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery are placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicators light up.

### Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops and battery indicators blink. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

### Overheat protection for tool

Fig.2

When the tool is overheated, the tool stops automatically and the power indicator blinks about 60 seconds. In this situation, let the tool cool before turning the tool on again.

### Overheat protection for battery

When the battery is overheated, the tool stops automatically and the battery indicators light up. The tool does not start even if pulling the switch trigger. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

## NOTE:

The battery overheat protection works only with a battery cartridge with a star marking.

Fig.3

### Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

### Remaining battery capacity indication

Fig.4

Press the check button to make the battery indicators show the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

### Remaining battery capacity indication

Battery indicators (Battery 1 or Battery 2)			Remaining capacity
■:On	□:Off	◐:Blinking	
■	■	■	50% to 100%
■	■	□	20% to 50%
■	□	□	0% to 20%
◐	□	□	Charge the battery
□	□	□	

014809

## Abnormal indications during use

Battery indicator		Status
█ : On	□ : Off	
Battery 1	Battery 2	
		The tool may have malfunctioned.
		The tool may have malfunctioned.
		The protective function for battery with star marking operated (overheat).
		Few remaining capacity, charge the battery.
		The tool detected an abnormally high voltage. Replace battery cartridge.

014811

The indicators show various states using the remaining battery capacity indication.

### Power switch action

#### **⚠WARNING:**

- **Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Do not pull the switch trigger hard without turning the lock-off lever. This can cause switch breakage.** Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

#### Fig.5

Push the power button on the housing so that the tool is powered on and power indicator lights.

#### For model DUR361U

#### Fig.6

#### For model DUR362L

#### Fig.7

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided.

To start the tool, turn the lock-off lever and then pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

#### NOTE:

- After the power button is pushed and the tool is left one minute without any operations, the tool is automatically powered off.

### Reversing Switch for Debris Removal

#### **⚠WARNING:**

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before removing weeds or debris entangled in the tool that could not be removed when operated in the reverse mode.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

#### For model DUR361U

#### Fig.8

#### For model DUR362L

#### Fig.9

This tool has a reversing switch which is only provided to change the direction of rotation so that it can be used to remove weeds and debris entangled in the tool. To operate the tool normally the "A" side of the switch should be depressed.

To remove weeds and debris that are jammed in the rotating head the tool can be reversed by depressing the "B" side of the switch. In the reverse position the tool will only operate for a short period of time and automatically shut off.

#### NOTICE:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage it.

### Speed adjusting dial

#### Fig.10

The tool speed can be adjusted by turning the adjusting dial. Turn the speed adjusting dial clockwise for higher speed, and counterclockwise for lower speed.

### Nylon cutting head (optional accessory for a product that comes with a cutter blade)

#### Nylon cutting head

#### NOTICE:

- Do not attempt to bump feed the head while the tool is operating at a high RPM. Bump feeding at a high RPM may cause damage to the nylon cutting head.
- The bump feed will not operate properly if the head is not rotating.

#### Fig.11

The nylon cutting head is a dual string trimmer head provided with a bump & feed mechanism.

To cause the nylon cord to feed out, the cutting head should be bumped against the ground while rotating at a low RPM.

**NOTE:**

If the nylon cord does not feed out while bumping the head, rewind/replace the nylon cord by following the procedures described under "Maintenance."

**ASSEMBLY****⚠WARNING:**

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.
- **Never start the tool unless it is completely assembled.** Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

**Installing the handle****For model DUR361U****Fig.12**

Insert the shaft of the handle into the grip as shown. Align the screw hole in the grip with the one in the shaft. Tighten the screw securely.

Fit the barrier and grip onto the shaft pipe with four screws. Make sure that the spacer on the shaft pipe is located between the grip/barrier assembly and the hanger.

**Fig.13**

Place handle between handle clamp and handle holder. Adjust the handle to an angle that provides a comfortable working position and then secure by firmly hand-tightening knob.

**For model DUR362L****Fig.14**

Fit the grip onto the shaft pipe and tighten it with two hex bolts. Make sure that the spacer on the shaft pipe is located between the grip assembly and the other grip. Do not remove or shrink the spacer.

**Installing the guard****⚠WARNING:**

- **Never use the tool without the guard illustrated in place.** Failure to do so can cause serious personal injury.

**For cutter blade (only for model DUR361U)****Fig.15****Fig.16**

Install the protrusion of the protector clamp to the gear case until aligning the position with the label on the pipe. Fix the protector to the protector clamp with the two bolts and then tighten both bolts by the hex wrench evenly.

**For nylon cutting head**

For DUR362L

**Fig.17**

Align the protrusions on the protector attachment with the grooves of the protector.

**Fig.18**

Align the protrusions on the protector holder attachment with the groove of the protector holder.

**Fig.19**

After attaching the protector and the protector holder, tighten the hex bolts securely.  
For DUR361U (optional accessory)

**Fig.20**

Remove the hex bolts with hex wrench. Then remove the protector clamp and protector.

**Fig.21**

Install the protector attachment and protector holder attachment to the gear case.

To install the protector for nylon cutting head, follow the installing method mentioned previously.

**Installing the wire guard****⚠CAUTION:**

- Before adjusting the wire guard, wait for the cutting head comes to standstill. Do not adjust the wire guard with your foot.

**Fig.22**

To reduce the risk damaging the objects in front of the cutting head, insert the wire guard so that it controls the cutting range of the mowing line.

**Fig.23**

Slightly expand the wire guard outward and then insert it into the holes of the protector.

**NOTE:**

- Do not expand the wire guard outward too much. Otherwise it may break.

**Fig.24**

When wire guard is not in use, lift it for the idle position.

**Installing nylon cutting head****⚠CAUTION:**

- **If during operation the nylon cutting head accidentally impacts a rock or hard object the trimmer should be stopped and inspected for any damage. If the nylon cutting head is damaged it should be replaced immediately.** Use of a damaged nylon cutting head could result in serious personal injury.

**NOTICE:**

- Be sure to use genuine Makita nylon cutting head. Turn the tool upside down so that you can replace the nylon cutting head easily.

### Fig.25

Insert the hex wrench through the hole on the protector cover and rotate the receive washer until it is locked with the hex wrench. The nylon cutting head onto the threaded spindle directly and tighten it by turning it counterclockwise. Remove the hex wrench.

To remove the nylon cutting head, turn the nylon cutting head clockwise while holding the receive washer with the hex wrench.

### Installing the cutter blade (country specific)

#### ⚠WARNING:

- **The outside diameter of the cutter blade must be 230 mm.** Never use any blade exceeding 230 mm in outside diameter.

#### ⚠CAUTION:

- The cutter blade must be well polished, free of cracks or breakage. Polish or replace the cutter blade every three hours of operation.
- Always wear gloves when handling the cutter blade.
- Always attach the blade cover when the tool is not in use or is being transported.
- The cutter blade-fastening nut (with spring washer) wears out in course of time. If there appears any wear or deformation on the spring washer, replace the nut. Ask your local authorized service center to order it.

#### NOTICE:

- Be sure to use genuine Makita cutter blade.

Turn the tool upside down so that you can replace the cutter blade easily.

### Fig.26

To dismount the cutter blade, insert the hex wrench through the hole on the protector cover and the gear case. Rotate the receive washer until it is locked with the hex wrench. Loosen the hex nut (left-hand thread) with the socket wrench and remove the nut, clamp washer and hex wrench.

### Fig.27

Mount the cutter blade onto the shaft so that the guide of the receive washer fits in the arbor hole in the cutter blade. Install the clamp washer and secure the cutter blade with the hex nut with 13 to 23 Nm of tightening torque during holding the receive washer with hex wrench.

### Fig.28

Make sure that the blade is the left way up.

### Hex wrench storage

### Fig.29

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

## OPERATION

### Correct handling of tool (DUR361U)

#### Correct posture

#### ⚠WARNING:

- **Always position the tool on your right-hand side so that the shaft of the left handle is always in front of your body.** Correct positioning of the tool allows for maximum control and will reduce the risk of serious personal injury caused by kickback.

### Fig.30

As shown in the figure fit the shoulder harness and hang the tool firmly on your right side so that the shaft of the left handle is always ahead of you.

#### Attachment of shoulder harness

### Fig.31

Wear the shoulder harness on your back and buckle it up until a click is heard. Make sure that it cannot be taken off with pulling it off. Hang the tool as shown.

#### ⚠WARNING:

- **Be extremely careful to maintain control of the tool at this time. Do not allow the tool to be deflected toward you or anyone in the work vicinity.** Failure to do so could result in serious injury.

#### Adjustment of the hanger position and shoulder harness

When replacing battery or accessories with others, the weight balance of the tool may change. In such case, adjust the hanger position and shoulder harness length as follows.

To change the hanger position, loosen the fixing screw on the hanger with the supplied wrench and then move the hanger and the cushion. The cushion can be moved easily by twisting it.

### Fig.32

Adjust the hanger position and shoulder harness length so that:

- the hanger positions 750mm or higher from the ground,
- the cutting tool positions 100mm to 300mm high from the ground and
- the unguarded part of cutting tool is horizontally 750mm or farther away from the hanger.

After adjusting the hanger position, tighten the screw with the wrench securely.

### Correct handling of tool (DUR362L)

#### Correct posture

#### ⚠WARNING:

- **Always position the tool on your right-hand side so that the barrier is always in front of your body.** Correct positioning of the tool allows



for maximum control and will reduce the risk of serious personal injury caused by kickback.

#### Fig.33

As shown in the figure, put the shoulder harness on your left shoulder by putting your head and right arm through it and keep the tool on your right side while always keeping the barrier in front of your body.

#### Attachment of shoulder harness

#### Fig.34

After putting the shoulder harness on it can be attached to the tool by connecting the buckles provided on both the tool hook and the harness. Be sure that the buckles click and lock completely in place.

#### Detachment

#### Fig.35

The buckle is provided with a means of quick release which can be accomplished by simply squeezing the sides and the buckle.

#### ⚠WARNING:

- **Be extremely careful to maintain control of the tool at all times. Do not allow the tool to be deflected toward you or anyone in the work vicinity.** Failure to keep control of the tool could result in serious injury to the bystander and the operator.

## MAINTENANCE

#### ⚠WARNING:

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

#### NOTICE:

Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### Supply of grease to gear case

#### Fig.36

Supply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case. Remove the hex bolt and then put grease through the grease hole every 30 hours. (Genuine Makita grease may be purchased from your Makita dealer.)

### Replacing the nylon cord

#### ⚠WARNING:

- **Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described below.** Failure to properly secure the cover may cause the nylon cutting head to fly apart resulting in serious personal injury.

#### Fig.37

Take off cover from housing, pressing two latches which are slotted section oppositely on side of housing.

#### Fig.38

Cut a nylon line in 3-6 m. Fold the cutting line in two halves, leave one of half longer 80-100 mm than another.

#### Fig.39

Hook the middle of the new nylon cord to the notch located at the center of the spool between the 2 channels provided for the nylon cord.

Wind both ends firmly around the spool in the direction marked on the head for left hand direction indicated by LH.

#### Fig.40

Wind all but about 100 mm of the cords, leaving the ends temporarily hooked through a notch on the side of the spool.

#### Fig.41

Mount the spool on the cover so that the grooves and protrusions on the spool match up with those on the cover. Now, unhook the ends of the cord from their temporary position and feed the cords through the eyelets to come out of the cover.

#### Fig.42

Align the protrusion on the underside of the cover with the slots of the eyelets. Then push the cover firmly onto the housing to secure it. Make sure the latches fully spread in the cover.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Malfunction status	Cause	Action
Motor does not run.	Battery cartridges are not installed.	Install the battery cartridges.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Rotation is in reverse.	Change the direction of rotation with the reversing switch.
	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the nylon cutting head.	Remove the foreign object.
	Cutter blade fastening nut is loose.	Tighten the nut properly as described in this manual.
	The cutter blade is bended.	Replace the cutter blade.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	One end of the nylon cord has been broken.	Bump the nylon cutting head against the ground while it is rotating to cause the cord to feed.
	The cutter blade is bended, cracked or worn.	Replace the cutter blade.
	Cutter blade fastening nut is loose.	Tighten the nut properly as described in this manual.
	Cutter blade is fastened improperly.	
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool and motor cannot stop: Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery cartridge and ask your local authorized service center for repair.

014837

## OPTIONAL ACCESSORIES

### CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Cutter blade
- Nylon cutting head
- Nylon cord (cutting line)
- Makita genuine battery and charger

### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SVENSKA (Originalbruksanvisning)

### Förklaring till översiktstillbilderna

1-1. Röd indikator	11-1. Effektivaste skärområde	21-1. Växellåda
1-2. Knapp	12-1. Handtag	21-2. Skyddshållartillbehör
1-3. Batterikassett	12-2. Handtag	21-3. Skyddstillbehör
2-1. Strömindikator	12-3. Skruv	23-1. Hål
2-2. Strömbrytare	13-1. Skruv	23-2. Trådskydd
3-1. Stjärnmarkering	13-2. Handtagsklämma	25-1. Trimmerhuvud
4-1. Batteriindikeringsring	14-1. Handtag	25-2. Mottagarbricka
4-2. CHECK-knapp	14-2. Sexkantskruv	25-3. Insexnyckel
5-1. Strömindikator	14-3. Kåpa	26-1. Sexkantmutter
5-2. Strömbrytare	14-4. Klämmor	26-2. Klämbricka
6-1. Säkerhetsknapp	14-5. Sida med skärverktyg	26-3. Fräsblad
6-2. Avtryckare	14-6. Distans	26-4. Mottagarbricka
7-1. Startspärr	16-1. Etikett	26-5. Insexnyckel
7-2. Avtryckare	16-2. Sexkantsbultar	27-1. Insexnyckel
8-1. Reverseringsknapp	16-3. Skyddsklämma	27-2. Hylsskruvmejsel
8-2. Läge A nedtryckt för normal användning	16-4. Växellåda	29-1. Insexnyckel
8-3. Läge B nedtryckt för borttagning av ogräs och skräp	16-5. Skydd	31-1. Spänne
9-1. Reverseringsknapp	17-1. Tapp	31-2. Krok
9-2. Läge A nedtryckt för normal användning	17-2. Spår	32-1. Ögla
9-3. Läge B nedtryckt för borttagning av ogräs och skräp	18-1. Tapp	34-1. Spänne
10-1. Ratt för hastighetsinställning	18-2. Spår	34-2. Krok
	19-1. Insexnyckel	35-1. Spänne
	19-2. Sexkantsbultar	36-1. Växellåda
	20-1. Skydd	36-2. Sexkantskruv
	20-2. Sexkantskruv	38-1. 80–100 mm

## SPECIFIKATIONER

Modell	DUR361U	
Handtagsmodell	Cykelstyre	
Obelastat varvtal	3 500 - 7 300 min <sup>-1</sup>	
Längd	1 816 mm	
Tillämpligt skärverktyg	Fräsblad	
Skärknivens diameter	230 mm	
Märkspänning	36 V likström	
Vikt	5,4 kg	5,9 kg
Standard batterikassett	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

Modell	DUR362L	
Handtagsmodell	Handtagsögla	
Obelastat varvtal	3 500 - 6 600 min <sup>-1</sup>	
Längd	1 840 mm	
Tillämpligt skärverktyg	Trimmerhuvud	
Skärdiameter med trimmerhuvud	300 mm	
Märkspänning	36 V likström	
Vikt	5,1 kg	5,6 kg
Standard batterikassett	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

Buller	Genomsnittlig ljudtrycksnivå		Genomsnittlig ljudeffektivnivå		Gällande standard
	Modell	$L_{PA}$ (dB (A))	Måttolerans K (dB (A))	$L_{WA}$ (dB (A))	
DUR361U	82	1,7	94	1,7	2000/14/EC
DUR362L	80	1,3	95	1,3	

• Även om ljudtrycksnivån som anges ovan är högre än 80 dB (A) eller lägre, kan nivån vid arbete överstiga 80 dB (A). Använd hörselskydd.

Vibration	Vänster hand		Höger hand		Gällande standard
	Modell	$a_h$ ( $m/s^2$ )	Måttolerans K ( $m/s^2$ )	$a_h$ ( $m/s^2$ )	
DUR361U	2,5	1,5	2,5	1,5	EN786
DUR362L	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5	

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

### ⚠ VARNING!








- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

### För modell DUR361U

END116-1

### Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.

-  • Var särskilt försiktig och uppmärksam!
-  • Läs igenom bruksanvisningen.
-  • Fara! Se upp för flygande föremål.
-  • Avståndet mellan maskinen och åskådare måste vara minst 15 m. och
-  • Håll åskådare på avstånd.
-  • Håll avstånd på minst 15 m.
-  • Undvik bakåtkast.



- Använd hjälm, skyddsglasögon och hörselskydd.
- Bär skyddshandskar.

- Använd kraftiga stövlar med halkfri sula. Skyddsstövlar med stål förstärkt tåhättå rekommenderas.

- Utsätt inte maskinen för fukt.

- Högsta tillåtna maskinhastighet.

- Gäller endast EU-länder
- Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållsoporna!

Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatörer, förbrukade batterier och ackumulatörer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

ENH021-8

### Gäller endast Europa

### EU-konformitetsdeklaration

#### Makita försäkrar att följande maskiner:

Maskinbeteckning:  
Batteridrivna grästrimmer  
Modellnr./-typ: DUR361U  
Specifikationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".

#### Följer följande EU-direktiv:

2000/14/EU, 2006/42/EU

De är tillverkade i enlighet med följande standard eller standardiseringsdokument:

EN/ISO11806

Den tekniska dokumentationen i enlighet med 2006/42/EG finns tillgänglig från:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Den bedömning av överensstämmelse som krävs av direktiv 2000/14/EU var i enlighet med bilaga V

Uppmätt ljudeffektnivå: 94 dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
Direktör



Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

## För modell DUR362L

END020-3

## Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.

-  • Var särskilt försiktig och uppmärksam!
-  • Läs igenom bruksanvisningen.
-  • Fara! Se upp för flygande föremål.
-  • Avståndet mellan maskinen och åskådare måste vara minst 15 m.
-  • Håll åskådare på avstånd.
-  • Håll avstånd på minst 15 m.
-  • Använd hjälm, skyddsglasögon och hörselskydd.
-  • Bär skyddshandskar.
-  • Använd kraftiga stövlar med halkfri sula. Skyddsstövlar med stålförstärkt tåhätta rekommenderas.
-  • Utsätt inte maskinen för fukt.
-  • Högsta tillåtna maskinhastighet.
-  • Använd aldrig metallkniv.
-  • Gäller endast EU-länder  
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoporna!  
Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatörer, förbrukade batterier och ackumulatörer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

## Gäller endast Europa

## EU-konformitetsdeklaration

### Makita försäkrar att följande maskiner:

Maskinbeteckning:  
Batteridriven grästrimmer  
Modellnr./-typ: DUR362L  
Specifikationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".

### Följer följande EU-direktiv:

2000/14/EU, 2006/42/EU

De är tillverkade i enlighet med följande standard eller standardiseringsdokument:

EN60335

Den tekniska dokumentationen i enlighet med 2006/42/EG finns tillgänglig från:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Proceduren för konformitetsbedömning som erfordras enligt direktiv 2000/14/EU var i enlighet med tillägg IV Annält organ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg, Tyskland  
Identifikationsnr. 0197  
Uppmätt ljudeffektnivå 95 dB (A)  
Garanterad ljudeffektnivå 96 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
Direktör  
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB068-5

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

**⚠ WARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar.** Underlåtenhet att följa varningar och anvisningar kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

## Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

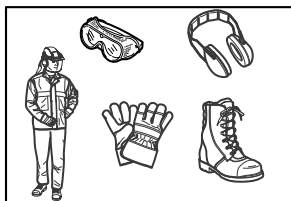
### Avsedd användning

- Den batteridrivna grästrimmern/röjsågen är endast avsedd för att klippa gräs, ogräs, buskar och undervegetation. Den ska inte användas för något annat syfte såsom kant- eller häckklippning eftersom detta kan orsaka skada.

## Allmänna anvisningar

1. Tillåt aldrig personer som inte är förtrogna med dessa anvisningar, personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av och kunskap om maskinen att använda den. Barn ska övervakas så att de inte leker med maskinen.
2. Läs igenom denna bruksanvisning för att bli förtrogen med hanteringen av maskinen innan du börjar använda den.
3. Låna inte ut maskinen till en person som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap om hanteringen av röjsågar och trimmrar.
4. Lämnat alltid över denna bruksanvisning när du lånar ut maskinen.
5. Använd maskinen med största försiktighet och uppmärksamhet.
6. Använd aldrig maskinen efter intag av alkohol eller droger, eller om du känner dig trött eller sjuk.
7. Försök under inga omständigheter att modifiera maskinen.
8. Följ föreskrifterna om hantering av röjsågar och trimmrar i ditt land.

## Personlig skyddsutrustning



013122

1. Bär skyddshjälm, skyddsglasögon och skyddshandskar för att skydda dig mot flygande material eller fallande föremål.
2. Bär hörselskydd såsom hörselkåpor för att undvika hörselskador.
3. Bär lämpliga kläder och skor för säker användning såsom arbetsoverall och kraftiga skor med halkfri sula. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
4. Bär skyddshandskar när du tar i skärkniven. Skärknivarna kan skära oskyddade händer allvarligt.

## Säkerhet på arbetsplatsen

1. Använd maskinen endast under goda ljusförhållanden och i dagsljus. Arbeta inte med maskinen i mörker eller dimma.
2. Använd inte maskinen i explosiva miljöer, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Maskinen skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
3. Stå aldrig på ett instabilt eller halt underlag eller i en sluttning under användningen. Var observant

på is och snö under vintersäsongen och se till att du alltid står stadigt.

4. Håll åskådare och djur på minst 15 m avstånd från maskinen under användningen. Stanna maskinen så fort någon närmar sig.
5. Undersök arbetsområdet före användningen så att det inte finns stenar eller andra fasta föremål. De kan kastas iväg eller orsaka farliga bakåtkast som kan resultera i allvarliga personskador och/eller egendomsskador.
6. **⚠ VARNING:** När denna produkt används kan damm som innehåller kemikalier skapas vilket kan ge andningssjukdomar eller andra sjukdomar. Några exempel på dessa kemikalier är sammansättningar som hittas i bekämpningsmedel, insektsmedel och växtgift. Risken för exponering varierar beroende på hur ofta du utför denna typ av arbete. För att minska risken för exponering av dessa kemikalier: arbeta i ett välventilerat område och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning, som till exempel dammask särskilt framtagen för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.

## EI- och batterisäkerhet

1. Utsatt inte maskinen för regn eller fukt. Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.
2. Använd inte maskinen om den inte går att starta eller stänga av med strömbrytaren. Maskiner som inte går att styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
3. Förhindra oavsiktlig start. Försäkra dig om att strömbrytaren står i avstängt läge innan du monterar ett batteri, tar upp eller bär maskinen. Att bära maskinen med fingrarna på avtryckaren eller förse maskinen med ström när avtryckaren är intryckt, inbjuder till olyckor.
4. Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren. En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
5. Använd endast maskinen tillsammans med tillhörande batterier. Om andra batterier används finns risk för personskador och brand.
6. När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteripoolerna kan orsaka brännskador eller brand.
7. Under hårda förhållanden kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om du får vätska i ögonen ska du uppsöka läkare. Vätska från batteriet kan orsaka hudirritation eller ge brännskador.

## Förberedelser inför användning

1. Ta bort batterikassetten innan du monterar eller justerar maskinen.
2. Använd skyddshandskar när du tar i skärkniven.
3. Innan du sätter i batteri kassetten ska du kontrollera att maskinen inte är skadad, har lösa skruvar/muttrar eller är felaktigt monterad. Slipa skärkniven om den är slö. Om skärkniven är böjd eller skadad ska den bytas ut. Kontrollera att alla kontrollspakar och brytare fungerar korrekt. Rengör och torka torr handtagen.
4. Försök aldrig att sätta på maskinen om den är skadad eller inte helt monterad. Det kan i så fall resultera i allvarliga personskador.
5. Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du startar maskinen. En skiftnyckel eller justeringsnyckel som är fäst på en roterande del av maskinen kan ge upphov till personskador.
6. Justera axelbandet och handgreppet så att de passar användarens storlek.
7. Håll skärtillsatsen bort från kroppen och andra föremål, inklusive marken, när du sätter i batterikassetten. Den kan rotera vid start och orsaka personskador eller skada maskinen och/eller egendom.
8. Ta bort eventuell justeringsnyckel, skiftnyckel eller knivskydd innan du startar maskinen. Ett tillbehör som är fäst på en roterande del av maskinen kan ge upphov till personskador.

## Användning

1. Stäng genast av maskinen i ett nödläge.
2. Stäng av maskinen om du känner att något är fel (t.ex. buller, vibrationer) under arbetet. Använd inte maskinen innan du vet orsaken till felet och åtgärdat det.
3. Skärtillsatsen fortsätter att rotera en kort stund efter det att maskinen har stängts av. Ha inte bråttom med att röra vid skärtillsatsen.
4. Använd axelbandet när du använder maskinen. Håll maskinen stadigt på din högra sida.
5. Översträck inte. Stå alltid stabilt och ha god balans. Se upp för dolda hinder såsom trädstubbar, rötter och diken för att undvika att snubbla.
6. Stå aldrig och arbeta på en stege eller i ett träd, för att undvika att förlora kontrollen.
7. Kontrollera maskinen innan du fortsätter att arbeta igen om den slagit emot något hårt eller ramlat ned. Kontrollera manöverkontrollerna och säkerhetsenheter så att de fungerar som de ska. Om det finns någon skada eller tveksamhet ska du kontakta vårt auktoriserade servicecenter för kontroll och reparation.
8. Rör inte växellådan. Växellådan blir varm under användningen.
9. Ta en paus för att förebygga trötthet och förlorad kontroll. Vi rekommenderar en paus på 10 till 20 minuter varje timma.

10. Ta alltid bort batterikassetten när du lämnar maskinen även om det bara är för en kort stund. Om batterikassetten är kvar kan en obehörig person använda maskinen och orsaka allvarliga olyckor.
11. Om gräs eller grenar fastnar mellan skärtillsatsen och skyddet, ska du alltid stänga av maskinen och ta bort batterikassetten före rengöring. I annat fall kan skärtillsatsen rotera oavsiktligt och orsaka allvarliga personskador.
12. Stäng genast av maskinen om skärtillsatsen slår i stenar eller andra hårda föremål. Ta sedan bort batterikassetten och kontrollera skärtillsatsen.
13. Kontrollera skärtillsatsen ofta under arbetet så att det inte har uppstått sprickor eller skador. Ta bort batterikassetten och vänta tills skärtillsatsen har stannat helt innan du utför kontrollen. Byt genast ut en skadad skärtillsats även om den endast har ytliga sprickor.
14. Skär aldrig över midjehöjd.
15. Vänta tills skärtillsatsen når en konstant hastighet efter att du startat maskinen innan du börjar röjningsarbetet.
16. När du använder metallknivar ska du svänga maskinen jämnt i en halvcirkel från höger till vänster, som när du använder en lie.
17. Håll endast i de isolerade greppen på maskinen eftersom det finns risk för att skärkniven kan komma i kontakt med en dold elkabel. Om skärknivar kommer i kontakt med en strömförande ledning blir maskinens metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.

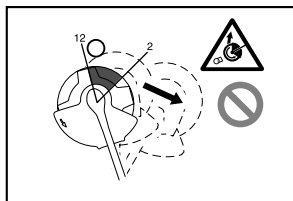
## Skärtillsatser

1. Använd lämplig skärtillsats för det arbete som ska utföras.
  - Trimmerhuvuden (med nylontråd) är lämpliga för att trimma gräsytor.
  - Metallknivar är lämpliga vid kapning av ogräs, högt gräs, buskage, snår, sly och liknande.
  - Använd aldrig andra knivar inklusive svängande metallkedjor och slagknivar. Det kan orsaka allvarliga personskador.
2. Använd alltid skyddet för skärtillsatsen korrekt fastsatt.
3. När du använder metallknivar ska du undvika "bakåtkast" och alltid vara förberedd på oavsiktliga bakåtkast. Se avsnittet "Bakåtkast".

## Bakåtkast (kniven slår bakåt)

1. Bakåtkast (kniven slår bakåt) är en plötslig reaktion när en skärkniv fastnar eller studsar. När det inträffar kastas maskinen i sidled eller mot användaren med stor kraft och kan orsaka allvarliga personskador.
2. Bakåtkast uppstår särskilt när man använder kniven i segmentet mellan klockan 12 och 2 på fasta föremål, buskar och träd med en diameter på 3 cm eller större.

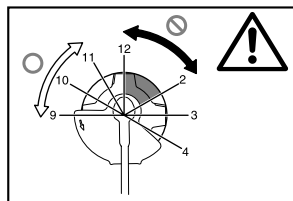




013863

### 3. För att undvika bakåtkast:

- Använd röjsågen i segmentet mellan klockan 8 och 11.
- Använd aldrig röjsågen i segmentet mellan klockan 12 och 2.
- Använd aldrig röjsågen i segmentet mellan klockan 11 och 12 och mellan 2 och 5, såvida inte användaren är välutbildad och erfaren och gör det på egen risk.
- Använd aldrig skärknivar nära fasta föremål som till exempel staket, väggar, trädstammar och stenar.
- Använd aldrig skärknivar vertikalt, till exempel för kantskäring och trimning av häckar.



013864

## Vibration

1. Personer med cirkulationsrubbingar som utsätts för kraftiga vibrationer kan drabbas av blodutgjutningar eller skador på nervsystemet. Vibrationer kan orsaka följande symptom i fingrar, händer och handleder: "Domningar" (stumhet), darrningar, smärtor, stickningar, färgförändringar i huden och hudförändringar. Uppsök läkare om du drabbats av något av dessa symptom!
2. För att undvika risken för "vita fingrar" ska du hålla dina händer varma under användningen och underhålla maskinen och tillbehören noggrant.

## Transport

1. Stäng av maskinen och ta bort batterikassetten före transport av maskinen. Montera skyddet på skärkniven.
2. Bär maskinen i horisontalt läge genom att hålla i skafvet när du transporterar den.
3. Fäst maskinen ordentligt så att den inte välter vid transport i ett fordon. I annat fall kan det leda till skada på maskinen och annat bagage.

## Underhåll

1. Se till att din maskin servas på vårt auktoriserade servicecenter där endast originalreservdelar används. Felaktig reparation och dåligt underhåll kan förkorta maskinens livslängd och öka risken för olyckor.
2. Stäng alltid av maskinen och ta bort batterikassetten innan du utför något underhålls- eller reparationsarbete eller rengör maskinen.
3. Använd alltid skyddshandskar när du hanterar skärkniven.
4. Rengör alltid maskinen från damm och smuts. Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande för ändamålet. Missfärgning och deformation av eller sprickor i plastkomponenterna kan uppstå.
5. Dra åt alla skruvar och muttrar efter varje användning.
6. Utför inget underhåll eller reparationer som inte finns beskrivna i bruksanvisningen. Be vårt auktoriserade servicecenter att utföra sådant arbete.
7. Använd endast våra originalreservdelar och -tillbehör. Om delar eller tillbehör från en tredje part används kan det resultera i att maskinen går sönder, egendomsskador och/eller allvariga personskador.
8. Be vårt auktoriserade servicecenter att kontrollera och utföra underhåll på maskinen regelbundet.

## Förvaring

1. Utför helrengöring och underhåll på maskinen innan du förvarar den. Ta bort batterikassetten. Montera skyddet på skärkniven.
2. Förvara maskinen på en torr, hög eller låst plats utom räckhåll för barn.
3. Luta inte maskinen mot något, såsom en vägg. I annat fall kan den plötsligt falla ned och orsaka personskador.

## Första hjälpen

1. Ha alltid förstahjälpensväska i närheten. Se till att förstahjälpensväska alltid hålls komplett.
2. Ange följande information när du ber om hjälp:
  - Platsen för olyckan
  - Vad som hänt
  - Antal skadade personer
  - Skadans natur
  - Ditt namn

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

### ⚠ VARNING!

**GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. OVARSAM hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvariga personskador.**

# VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

## FÖR BATTERIKASSETT

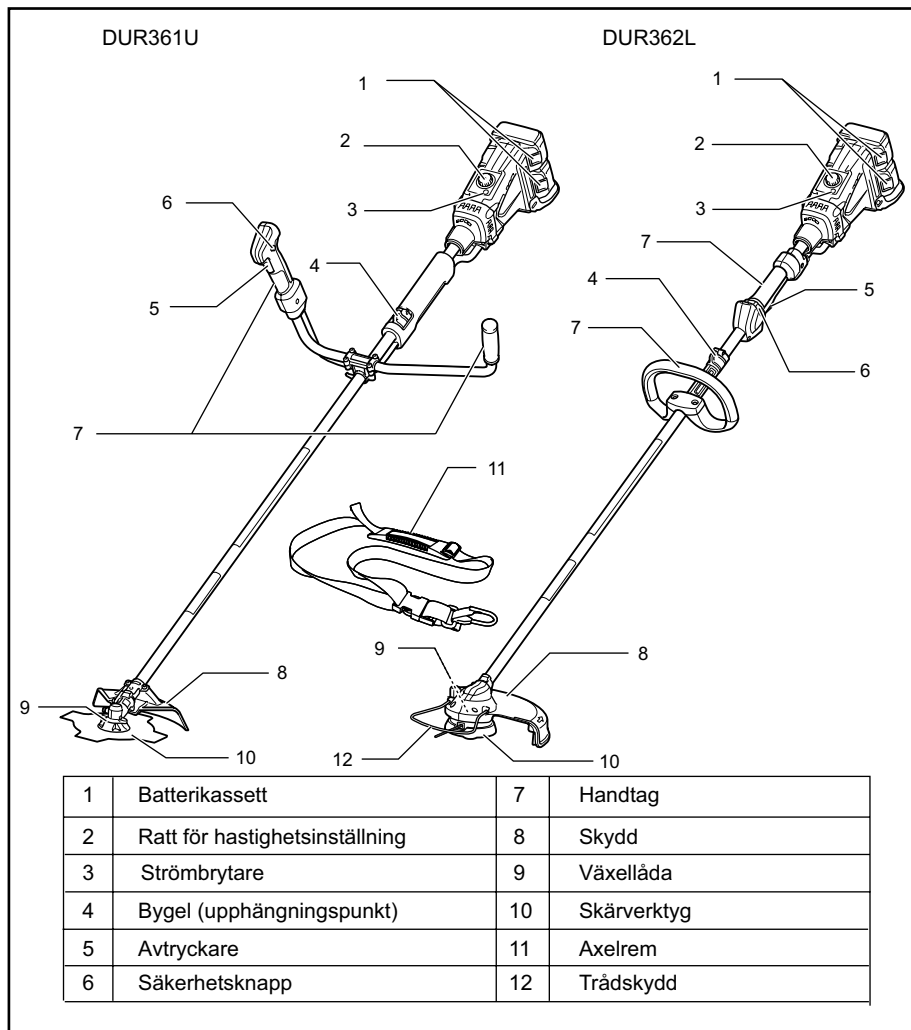
1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om driftstiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
  - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
  - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
  - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, risk för brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

### Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.  
Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett.  
Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.
4. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på mer än sex månader.

## BESKRIVNING AV DELAR



014831

# FUNKTIONSBESKRIVNING

## ⚠VARNING!

- **Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du justerar verktyget eller kontrollerar dess funktion.** I annat fall kan det leda till allvarliga personskador vid en oavsiktlig start.

## Montera eller demontera batterikassetten

Fig.1

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.
- **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten.** Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetten framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovsida är batterikassetten inte låst ordentligt.

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.
- Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

## OBS!

- Maskinen fungerar inte med endast en batterikasset.

## Skyddssystem för maskinen/batteriet

Maskinen är utrustad med ett maskin-/batteriskyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd.

Maskinen stoppar automatiskt under användningen om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer. Indikatorerna tänds i vissa situationer.

### Överbelastningsskydd

När maskinen används på ett sätt som gör att den drar onormalt mycket ström, stoppar den automatiskt och batteriindikeringarna blinkar. Stäng då av maskinen och stoppa åtgärden som överbelastar maskinen. Starta därefter maskinen för att starta om.

## Överhettningsskydd för maskinen

Fig.2

När maskinen är överhettad stoppar den automatiskt och strömindikatom blinkar i cirka 60 sekunder. Låt då maskinen svalna innan du startar maskinen igen.

### Överhettningsskydd för batteri

När batteriet är överhettat, stoppar maskinen automatiskt och batteriindikeringarna tänds. Maskinen startar inte trots att du trycker in avtryckaren. Låt då batteriet svalna innan du startar maskinen igen.

## OBS!

Överhettningsskyddet för batteriet fungerar endast med en stjämmärkt batterikasset.

Fig.3

### Överurladdningsskydd

När batteriets kapacitet är låg stoppar maskinen automatiskt. Om produkten inte fungerar trots att knapparna fungerar som de ska tar du bort batterierna från maskinen och laddar dem.

### Indikering av återstående batterikapacitet

Fig.4

Tryck på kontrollknappen för att batteriindikeringarna ska visa återstående batterikapacitet. Batteriindikeringarna motsvarar varje batteri.

### Indikering av återstående batterikapacitet

Batteriindikeringar (batteri 1 eller batteri 2)			Kvarvarande kapacitet
■:ON	□:OFF	■:Blinkar	
■ ■ ■			50 % till 100 %
■ ■ □			20 % till 50 %
■ □ □			0% till 20%
■ □ □ eller □ □ □			Ladda batteriet

014809

## Avvikande indikering under användning

Batteriindikator		Status
■ : ON	□ : OFF	
Batteri 1	Batteri 2	
		Det kan finnas ett fel på maskinen.
		Det kan finnas ett fel på maskinen.
		Skyddsfunktionen för batteri med stjärnmärkning är aktiverad (överhettning).
		Låg återstående kapacitet, ladda batteriet.
		Maskinen detekterade en onormalt hög spänning. Byt ut batterikassetten.

014811

Indikatorerna visar olika tillstånd med hjälp av indikeringen för återstående batterikapacitet.

## Säkerhetsgreppfunktion

### ⚠WARNING!

- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar och att den återgår till läget "OFF" när du släpper den. Tryck inte in avtryckaren hårt utan att ha tryckt in säkerhetsknappen. I annat fall kan avtryckaren gå sönder. Om du använder en maskin med en avtryckare som inte fungerar korrekt kan du tappa kontrollen över maskinen och orsaka allvarliga personskador.

### Fig.5

Tryck på strömbrytaren på kåpan så att maskinen slås på och strömindikatorn tänds.

### För modell DUR361U

### Fig.6

### För modell DUR362L

### Fig.7

Säkerhetsspakens funktion är att förhindra att avtryckaren oavsiktligt trycks in.

För att starta maskinen vrid du först in säkerhetsspaken och trycker därefter på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stanna maskinen.

## OBS!

- Efter att du tryckt på strömbrytaren och maskinen lämnats i en minut utan någon åtgärd, stängs den automatiskt av.

## Reverseringsknapp för byte av rotationsriktning vid skräpborttagning

### ⚠WARNING!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du tar bort ogräs eller skräp som har fastnat i maskinen och som inte kunde tas bort när maskinen användes i det reverserade läget. I annat fall kan det leda till allvarlig personskada vid en oavsiktlig start.

### För modell DUR361U

### Fig.8

### För modell DUR362L

### Fig.9

Denna maskin är utrustad med en reverseringsknapp som endast är till för att ändra rotationsriktningen så att den kan användas för att ta bort ogräs och skräp som har fastnat i maskinen. För att använda maskinen normalt ska knappen vara tryckt mot "A"-sidan.

För att ta bort ogräs och skräp som har fastnat i det roterande huvudet kan maskinen ställas i reverserat läge genom att trycka knappen mot "B"-sidan. I det reverserade läget arbetar maskinen endast en kort stund och stängs sedan automatiskt av.

## OBS:

- Kontrollera alltid rotationsriktningen före användning.
- Använd endast reverseringsknappen när verktyget har stoppat helt. Verktyget kan skadas om du byter rotationsriktning medan den fortfarande roterar.

## Ratt för hastighetsinställning

### Fig.10

Maskinens hastighet justeras genom att du vrider på ratten. Vrid ratten för hastighetsjustering medurs för högre hastighet och moturs för längre hastighet.

## Trimmerhuvud (valfritt tillbehör för en produkt som levereras med en skärkniv)

### Trimmerhuvud

## OBS:

- Försök inte att stöta huvudet för att mata ut tråd medan maskinen går på ett högt varvtal. I annat fall kan det orsaka skada på trimmerhuvudet.
- Stöt- och matarfunktionen kommer inte att fungera korrekt om huvudet inte roterar.

### Fig.11

Trimmerhuvudet är ett dubbelfunktionellt grästrimmerhuvud med en stöt- och matarmekanism.

För att mata ut nylontråd ska trimmerhuvudet stötas i marken medan det roterar på ett lågt varvtal.

## OBS!

Om nylontråden inte matas ut vid stöt, vira upp/byt ut nylontråden genom att följa procedurerna som beskrivs i avsnittet "Underhåll".

## MONTERING

### ⚠VARNING!

- **Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du utför något arbete på maskinen.** I annat fall kan det leda till allvarlig personskada vid en oavsiktlig start.
- **Starta aldrig maskinen om den inte är komplett monterad.** I annat fall kan det resultera i allvarlig personskada på grund av oavsiktlig start.

### Montering av handtaget

#### För modell DUR361U

#### Fig.12

För in skaftet för handtaget i greppet så som visas. Rikta in skruvhålet i greppet med det i skaftet. Dra åt skruven ordentligt.

Fäst spärren och greppet på skaftroret med fyra skruvar. Kontrollera så att distansen på skaftroret är placerad mellan grepp-/spärrdelen och bygelin.

#### Fig.13

Placera handtaget mellan handtagsklämman och handtagsfästet.

Justera handtagsvinkeln så att det ger ett bekvämt arbetsläge och fäst det sedan genom att ordentligt dra åt vredet med handen.

#### För modell DUR362L

#### Fig.14

Passa in greppet på skaftroret och dra åt det med två sexkantsbultar. Se till att distansen på skaftroret är placerad mellan greppdelen och det andra greppet. Ta inte bort eller minska distansen.

### Montering av skyddet

### ⚠VARNING!

- **Använd aldrig maskinen utan skyddet på plats, såsom illustreras.** I annat fall kan det orsaka allvarlig personskada.

#### För skärkniv (endast för modell DUR361U)

#### Fig.15

#### Fig.16

Montera de utstickande delarna för skyddsklämman på växellådan så att de är i linje med etiketten på röret.

Sätt fast skyddet på skyddsklämman med de två bultarna och dra åt båda bultarna jämnt med insexnyckeln.

#### För trimmerhuvud

För DUR362L

#### Fig.17

Rikta in den utskjutande delen på skyddstillbehöret mot skärorna på skyddet.

#### Fig.18

Rikta in den utskjutande delen på skyddshållartillbehöret mot skärorna på skyddshållaren.

#### Fig.19

Efter att du satt fast skyddet och skyddshållaren drar du åt insexbultarna ordentligt.

För DUR361U (valfritt tillbehör)

#### Fig.20

Ta bort insexbultarna med insexnyckeln. Ta därefter bort skyddsklämman och skyddet.

#### Fig.21

Montera skyddstillbehöret och skyddshållartillbehöret på växellådan.

Följ monteringsmetoden som beskrevs tidigare för att installera skyddet för trimmerhuvudet.

### Montering av trådskyddet

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du justerar trådskyddet, vänta tills trimmerhuvudet är helt stilla. Justera inte trådskyddet med foten.

#### Fig.22

För att minska risken att skada föremål framför trimmerhuvudet för du in trådskyddet så att det kontrollerar trimningsområdet för träden som slår gräset.

#### Fig.23

För ut trådskyddet lite och för därefter in det i hälen på skyddet.

## OBS!

- För inte ut trådskyddet för mycket. Det kan i så fall gå av.

#### Fig.24

Om trådskyddet inte används ska du lyfta det till viloläget.

### Montera trimmerhuvudet

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- **Om trimmerhuvudet oavsiktligt slår emot en sten eller ett hårt föremål under användningen ska trimmern stängas av och inspekteras för eventuella skador. Om trimmerhuvudet skadas ska det omedelbart bytas ut.** Om du använder ett skadat trimmerhuvud kan det orsaka allvarlig personskada.

## OBS:

- Använd endast Makitas originaltrimmerhuvud. Vänd maskinen upp och ned så att du enkelt kan byta ut trimmerhuvudet.

### Fig.25

För in insexnyckeln genom hålet i skyddet och vrid mottagarbrickan tills den låses fast med insexnyckeln. Montera trimmerhuvudet på den gängade axeln och dra åt det genom att vrida det moturs. Ta bort insexnyckeln. För att ta bort trimmerhuvudet vrider du det medurs medan du håller mottagarbrickan med insexnyckeln.

### Montera skärkniven (landsspecifika)

#### ⚠VARNING!

- **Den yttre diametern på skärkniven måste vara 230 mm.** Använd aldrig knivar med en större diameter än 230 mm.

#### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Skärkniven måste vara ordentligt slipat och fri från sprickor och brott. Slipa eller byt ut skärkniven var tredje arbetstimme.
- Använd alltid skyddshandskar när du hanterar skärkniven.
- Sätt alltid fast knivskyddet när maskinen inte används eller vid transport.
- Skärknivens fästmutter (med fjäderbricka) slits ut med tiden. Om fjäderbrickan uppvisar något tecken på slitage eller deformation ska muttern bytas ut. Be ditt lokala auktoriserade servicecenter att beställa den.

#### OBS:

- Använd endast Makitas originalskärkniv.

Vänd maskinen upp och ned så att du enkelt kan byta ut skärkniven.

### Fig.26

För att ta bort skärkniven för du in insexnyckeln genom hålet på skyddet och växellådan. Vrid mottagarbrickan tills den är låst med insexnyckeln. Lossa sexkantsmuttern (vänstergängad) med hylsnyckeln och ta bort muttern, klämbrickan och insexnyckeln.

### Fig.27

Montera skärkniven på skaffet så att mottagarbrickans styrstift passar in i skärknivens axelhål. Montera klämbrickan och fäst skärkniven med sexkantsmuttern med ett åtdragningsmoment på 13 till 23 Nm samtidigt som du håller mottagarbrickan med insexnyckeln.

### Fig.28

Kontrollera att kniven roterar åt vänster.

### Förvaring av insexnyckel

#### Fig.29

Förvara insexnyckeln enligt figuren när den inte används så att du alltid har den till hands.

## ANVÄNDNING

### Korrekt hantering av maskinen (DUR361U)

#### Rätt ställning

#### ⚠VARNING!

- **Håll alltid maskinen på din högra sida så att du alltid har skaffet för det vänstra handtaget framför kroppen.** Rätt placering av maskinen ger maximal kontroll och du minskar riskerna för allvarliga personskador på grund av bakåtkast.

#### Fig.30

Fäst axelbandet såsom visas i figuren och häng maskinen stadigt på din högra sida så att skaffet för det vänstra handtaget alltid är framför dig.

#### Fastsättning av axelband

#### Fig.31

Bär axelbandet på ryggen och spänn fast det tills du hör ett klickljud. Kontrollera så att det inte kan tas av genom att du drar i det. Häng fast maskinen såsom visas.

#### ⚠VARNING!

- **Var ytterst försiktig så att du alltid behåller kontrollen över maskinen. Låt inte maskinen böjas mot dig eller någon annan i närheten av arbetet.** Om du gör det kan det leda till allvarliga personskador.

#### Justering av bygelpositionen och axelbandet

När du byter ut ett batteri eller tillbehör mot ett annat kan maskinens viktbalans ändras. Om så är fallet justerar du bygelpositionen och axelbandets längd enligt följande.

För att ändra bygelpositionen lossar du fästskruven på bygeln med den medföljande nyckeln och sedan flyttar du bygeln och kudden. Kudden kan lätt flyttas genom att vicka på den.

#### Fig.32

Justera bygelpositionen och axelbandets längd så att:

- bygeln placeras 750 mm eller högre från marken.
- skärverktyget placeras på 100–300 mm från marken och
- den oskyddade delen av skärverktyget befinner sig horisontellt 750 mm eller längre bort från bygeln.

När justeringen av bygelpositionen är klar drar du åt skruven ordentligt med nyckeln.

### Korrekt hantering av maskinen (DUR362L)

#### Rätt ställning

#### ⚠VARNING!

- **Håll alltid maskinen på din högra sida så att du alltid har spärren framför kroppen.** Rätt placering av maskinen ger maximal kontroll och minskar riskerna för allvarliga personskador på grund av bakåtkast.

### Fig.33

Placera axelbandet, såsom visas i figuren, på din vänstra axel genom att föra igenom huvudet och höger arm genom det och håll maskinen på din högra sida och ha alltid spårren framför kroppen.

#### Fastsättning av axelband

### Fig.34

När du har tagit på dig axelbandet kan det fästas på maskinen genom att spännena som finns både på maskinkroken och bandet kopplas ihop. Kontrollera att spännena klickar och låses helt på plats.

#### Lösgörande

### Fig.35

Spännet är till för att snabbt lossa verktyget vilket kan göras genom att enkelt trycka in sidorna och spännet.

#### **⚠VARNING!**

- **Var ytterst försiktig så att du alltid behåller kontrollen över verktyget. Låt aldrig verktyget vridas mot dig eller någon annan i närheten av arbetet.** Om du inte har kontroll över verktyget kan det orsaka allvarlig skada för personer i närheten eller dig själv.

## UNDERHÅLL

#### **⚠VARNING!**

- **Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du kontrollerar eller utför underhåll på maskinen.** I annat fall kan det leda till allvarlig personskada vid en oavsiktlig start.

#### **OBS:**

Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

### Smörjmedelstillförsel till växellåda

#### Fig.36

Tillför smörjmedel (Shell Alvania 2 eller motsvarande) till växellådan. Ta bort insexbulten och för in smörjmedel genom smörjhålet var 30:e timme. (Smörjfett från Makita måste köpas från din Makita-leverantör.)

#### Utbyte av nylontråden

#### **⚠VARNING!**

- **Se till att skyddet på trimmerhuvudet är ordentligt fäst på kåpan, såsom beskrivs nedan.** I annat fall kan det orsaka att trimmerhuvudet flyger isär vilket leder till allvarlig personskada.

#### Fig.37

Ta av locket från kåpan genom att trycka på de två hakarna, som är slitsade sektioner, på motsatta sidor av kåpan.

### Fig.38

Kapa en nylonlina till 3–6 m. Vik den kapade linan i två delar, låt den ena vara 80–100 mm längre än den andra.

#### Fig.39

Haka fast mitten av den nya nylontråden i skåran som finns i mitten av rullen mellan de 2 kanalerna som är avsedda för nylontråden.

Linda upp båda ändar stadigt runt rullen i den riktning som är markerad på huvudet för vänster riktning, indikerat med LH.

#### Fig.40

Linda upp allt utom 100 mm av trådarna och lämna tillfälligt ändarna fasthakade i en skåra på rullens sida.

#### Fig.41

Montera rullen på locket så att spåren och de utskjutande delarna på rullen passar in med de i kåpan. Lossa nu trådändarna från dess tillfälliga placering och mata trådarna genom de små hålen så att de kommer ut genom locket.

#### Fig.42

Rikta in den utskjutande delen på undersidan av locket med skårorna för hålen. Tryck sedan ordentligt på locket på kåpan för att fästa det. Se till att så att hakarna går in helt i skyddet.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.



# FELSÖKNING

Innan du ber om reparation ska du först utföra en egen kontroll. Om du hittar ett problem som inte finns förklarat i bruksanvisningen, ska du inte försöka att ta isär maskinen. Fråga istället ett auktoriserad servicecenter för Makita, och använd alltid reservdelar från Makita för reparationer.

Felfunktion	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Batterikassetterna är inte monterade.	Montera batterikassetterna.
	Batteriproblem (under spänning)	Ladda batterikassetten på nytt. Byt ut batterikassetten om laddningen inte har någon effekt.
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.
Motorn stannar efter kort användning.	Rotationsriktningen är fel.	Ändra rotationsriktningen med reverseringsknappen.
	Batteriets laddningsnivå är låg.	Ladda batterikassetten på nytt. Byt ut batterikassetten om laddningen inte har någon effekt.
	Överhettning.	Sluta använda maskinen för att låta den svalna.
Den når inte maximalt varvtal.	Batteriet är felmonterat.	Montera batterikassetten enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
	Batterikapaciteten faller.	Ladda batterikassetten på nytt. Byt ut batterikassetten om laddningen inte har någon effekt.
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.
Kniven roterar inte: stanna maskinen omedelbart!	Ett främmande föremål såsom en kvist har fastnat mellan skyddet och trimmerhuvudet.	Ta bort det främmande föremålet.
	Skärknivens fästmutter är lös.	Dra åt muttern ordentligt så som beskrivs i denna handbok.
	Skärkniven är böjd.	Byt ut skärkniven.
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.
Onormal vibration: stanna maskinen omedelbart!	Ena änden av nylontråden har gått av.	Stöt trimmerhuvudet i marken medan det roterar för att få tråden att matas ut.
	Skärkniven är böjd, sprucket eller utsliten.	Byt ut skärkniven.
	Skärknivens fästmutter är lös.	Dra åt muttern ordentligt så som beskrivs i denna handbok.
	Skärkniven är inte korrekt fastsatt.	
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.
Skärverktyget och motorn kan inte stanna: Ta omedelbart bort batteriet!	Elektrisk eller elektronisk felfunktion.	Ta bort batterikassetten och kontakta ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.

014837

## VALFRIA TILLBEHÖR

### FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Skärkniv
- Trimmerhuvud
- Nylontråd (kapad lina)
- Makitas originalbatteri och -laddare

### OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

## NORSK (originalinstruksjoner)

### Oversiktsforklaring

1-1. Rød indikator	12-2. Håndtak	21-3. Verneutstyr
1-2. Knapp	12-3. Skrue	23-1. Hull
1-3. Batteri	13-1. Skrue	23-2. Ledningsbeskyttelse
2-1. Strømindikator	13-2. Håndtakslemme	25-1. Nylontrimmerhode
2-2. Strømknapp	14-1. Håndtak	25-2. Mottakerskive
3-1. Stjernemerking	14-2. Sekskantskrue	25-3. Sekskantnøkkel
4-1. Batteriindikatorer	14-3. Deksel	26-1. Sekskantmutter
4-2. CHECK-knapp	14-4. Klemmer	26-2. Klemmeskive
5-1. Strømindikator	14-5. Skjæreverktøyet – side	26-3. Skjæreblad
5-2. Strømknapp	14-6. Avstandskloss	26-4. Mottakerskive
6-1. AV-sperreknapp	16-1. Merkelapp	26-5. Sekskantnøkkel
6-2. Startbryter	16-2. Sekskantskruer	27-1. Sekskantnøkkel
7-1. AV-sperrehendel	16-3. Verneklemme	27-2. Boksdriver
7-2. Startbryter	16-4. Girkasse	29-1. Sekskantnøkkel
8-1. Reversbryter	16-5. Beskytter	31-1. Spenne
8-2. Trykk ned innstilling A for normal drift	17-1. Fremspring	31-2. Bøyle
8-3. Trykk ned innstilling B for fjerning av ugress og flis	17-2. Spor	32-1. Henger
9-1. Reversbryter	18-1. Fremspring	34-1. Spenne
9-2. Trykk ned innstilling A for normal drift	18-2. Spor	34-2. Bøyle
9-3. Trykk ned innstilling B for fjerning av ugress og flis	19-1. Sekskantnøkkel	35-1. Spenne
10-1. Hastighetsinnstillingshjul	19-2. Sekskantskruer	36-1. Girkasse
11-1. Område som ryddes mest effektivt	20-1. Beskytter	36-2. Sekskantskrue
12-1. Håndtak	20-2. Sekskantskrue	38-1. 80 – 100 mm
	21-1. Girkasse	
	21-2. Utstyr for vernebekseholderen	

## TEKNISKE DATA

Modell	DUR361U	
Type håndtak	Ergonomisk håndtak	
Hastighet uten belastning	3 500 - 7 300 min <sup>-1</sup>	
Total lengde	1 816 mm	
Egnet skjæreverktøy	Skjæreblad	
Skjærebladdiameter	230 mm	
Merkespenning	DC 36 V	
Nettovekt	5,4 kg	5,9 kg
Standard batteri	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

Modell	DUR362L	
Type håndtak	Bøylehåndtak	
Hastighet uten belastning	3 500 - 6 600 min <sup>-1</sup>	
Total lengde	1 840 mm	
Egnet skjæreverktøy	Nylontrimmerhode	
Trimmediameter med nylontrimmerhode	300 mm	
Merkespenning	DC 36 V	
Nettovekt	5,1 kg	5,6 kg
Standard batteri	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

Støy	Gjennomsnittlig lydtrykknivå		Gjennomsnittlig lydeffektnivå		Gjeldende standard	
	Modell	$L_{PA}$ (dB (A))	Usikkerhet K (dB (A))	$L_{WA}$ (dB (A))		Usikkerhet K (dB (A))
	DUR361U	82	1,7	94	1,7	2000/14/EC
	DUR362L	80	1,3	95	1,3	

• Selv om lydtrykknivået er oppført over som 80 dB (A) eller mindre, kan nivået overstige 80 dB (A) under arbeidet. Bruk hørselsvern.

Vibrasjoner	Venstre hånd		Høyre hånd		Gjeldende standard	
	Modell	$a_h$ (m/s <sup>2</sup> )	Usikkerhet K (m/s <sup>2</sup> )	$a_h$ (m/s <sup>2</sup> )		Usikkerhet K (m/s <sup>2</sup> )
	DUR361U	2,5	1,5	2,5	1,5	EN786
	DUR362L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

### ⚠ ADVARSEL:









- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

### For modell DUR361U

END116-1

### Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

-  • Vær særlig påpasselig og forsiktig.
-  • Les bruksanvisningen.
-  • Fare. Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
-  • Avstanden mellom maskinen og andre personer enn operatøren må være minst 15 m.
-  • Hold tilskuere på avstand.
-  • Hold en avstand på minst 15 m.
-  • Unngå tilbakeslag.
-  • Bruk hjelm, vernebriller og hørselsvern.



• Bruk vernehansker.

• Bruk robust fottey med såler som gir godt feste. Vernesko med stålkappe anbefales.

• Skal ikke utsettes for fuktighet.

• Høyeste tillatte maskinhastighet.

• Kun for EU-land

Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

ENH021-8

### Gjelder bare land i Europa

### EF-samsvarserklæring

#### Makita erklærer at følgende maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Batteridrevet gresstrimmer

Modellnr./type: DUR361U

Tekniske data: Se tabellen "TEKNISKE DATA".

#### Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

De er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN/ISO11806

Den tekniske filen i samsvar med 2006/42/EF er tilgjengelig fra:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Samsvarsvurderingen som er påkrevet i henhold til direktiv 2000/14/EF, var i samsvar med vedlegg V

Målt lydeffektnivå: 94 dB (A)

Garantert lydeffektnivå: 96 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
Direktør

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

## For modell DUR362L

END020-3

## Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

-  • Vær særlig påpasselig og forsiktig.
-  • Les bruksanvisningen.
-  • Fare. Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
-  • Avstanden mellom maskinen og andre personer enn operatøren må være minst 15 m.
-  • Hold tilskuere på avstand.
-  • Hold en avstand på minst 15 m.
-  • Bruk hjelm, vernebriller og hørselsvern.
-  • Bruk vernehansker.
-  • Bruk robust fottøy med såler som gir godt feste. Vernesko med stålkappe anbefales.
-  • Skal ikke utsettes for fuktighet.
-  • Høyeste tillatte maskinhastighet.
-  • Bruk aldri metallblad.
-  • Kun for EU-land  
Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!  
I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

## Gjelder bare land i Europa

## EF-samsvarserklæring

### Makita erklærer at følgende maskin(er):

Maskinbetegnelse:  
Batteridrevet gresstrimmer  
Modellnr./type: DUR362L  
Tekniske data: Se tabellen "TEKNISKE DATA".

### Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

De er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60335

Den tekniske filen i samsvar med 2006/42/EF er tilgjengelig fra:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Konformitetsvurderingsprosedyren som kreves av direktivet 2000/14/EF var i henhold til tilleggsbestemmelsen IV

Rapportinstans:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg, Tyskland  
Identifikasjonsnr. 0197  
Målt lydeffektnivå 95 dB (A)  
Garantert lydeffektnivå 96 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
Direktør  
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEB068-5

## VIKTIGE

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene.** Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

## Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

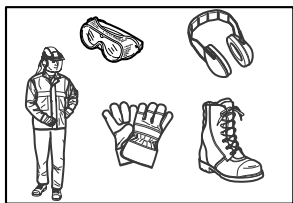
### Riktig bruk

1. Den batteridrevne gresstrimmeren / skogsrydderen / gresstrimmeren med snor er kun beregnet på trimming av gress, ugress, busker og underskog. Den skal ikke brukes til andre formål, som kantklipping eller hekktrimming, da dette kan medføre helseskader.

## Generelle anvisninger

1. Du må ikke la dette utstyret brukes av personer som er ukjent med disse instruksjonene, personer (inklusive barn) med reduserte fysiske evner, sanseevner eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med verktøyet.
2. Les denne bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet for å gjøre deg kjent med hvordan du håndterer verktøyet.
3. Du må ikke låne bort verktøyet til en person med utilstrekkelig erfaring eller kunnskap om håndtering av skogryddere og gresstrimmere med snor.
4. Ved utlån av verktøyet må du alltid legge ved denne bruksanvisningen.
5. Verktøyet må brukes med største forsiktighet og oppmerksomhet.
6. Du må aldri bruke verktøyet under påvirkning av alkohol eller legemidler eller hvis du er trøtt eller føler deg dårlig.
7. Du må aldri forsøke å modifisere verktøyet.
8. Følg ditt lands reguleringer for håndtering av skogryddere og gresstrimmere med snor.

## Personlig verneutstyr



013122

1. Bruk sikkerhetshjelm, vernebriller og vernehansker for å beskytte deg selv mot flygende gjenstander eller fallende gjenstander.
2. Bruk hørselsvern, f.eks. øreklokker, for å forebygge hørselstap.
3. Bruk relevante klær og sko for sikkert arbeid, f.eks. arbeidsoverall og robuste, sklisikre sko. Ikke bruk løse klær eller smykker. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
4. Bruk alltid vernehansker når du berører skjærebladet. Skjærebladet kan føre til alvorlige kuttskader på ubeskyttede hender.

## Sikkerhet på arbeidsplassen

1. Bruk verktøyet kun i dagslys og når sikten er god. Ikke bruk verktøyet i mørke eller tåke.
2. Ikke bruk verktøyet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektriske verktøy avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.

3. Du må aldri stå på ustøtt eller glatt underlag eller i en bratt skråning mens du arbeider. Vær oppmerksom på is og snø i den kalde årstiden, og sørg alltid for at du har sikkert fotfeste.
4. Andre personer eller dyr må holdes på minst 15 meters avstand når verktøyet er i bruk. Stans verktøyet umiddelbart så snart noen nærmer seg.
5. Undersøk området for steiner og andre harde gjenstander før du begynner å bruke skogsrydderen. Slike gjenstander kan bli slynget utover eller forårsake farlige tilbakeslag og føre til alvorlige personskader og/eller skader på eiendom.
6. **⚠ ADVARSEL:** Bruken av dette produktet kan utvikle støv som inneholder kjemiske stoffer som videre kan forårsake respirasjonsproblemer eller andre sykdommer. Noen eksempler på disse kjemiske stoffene finnes i pesticider, insektmidler, gjødsel og herbicider. Hvor stor risiko du utsettes for ved å eksponeres for disse stoffene, avhenger av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. Slik kan du redusere faren for å eksponeres for disse kjemiske stoffene: Utfør arbeidet i et godt ventilert område, og bruk godkjent verneutstyr, for eksempel støvmasker som er spesialkonstruert for å filtrere ut mikroskopiske partikler.

## Elektrisk sikkerhet og batterisikkerhet

1. Ikke eksponer verktøyet for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i verktøyet, vil risikoen for elektriske støt øke.
2. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke kan slås på og av med startbryteren. Et verktøy som ikke kan kontrolleres med startbryteren, er farlig og må repareres.
3. Unngå uilsiktet start. Pass på at bryteren er i avstillingen før du kobler maskinen til et batteri, tar opp maskinen eller går rundt med den. Hvis du bærer verktøyet med fingeren på bryteren eller kobler strøm til verktøyet med bryteren i påstillingen, kan det lett oppstå ulykker.
4. Batteriet må kun lades opp igjen med en lader angitt av produsenten. En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
5. Bruk verktøyet kun med spesifikt angitte batteripakker. Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helseskader og brann.
6. Når batteriet ikke er i bruk, må du holde det unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene. Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannår, eller det kan begynne å brenne.
7. Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke ut væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæske, må du skylle med vann. Kontakt

lege hvis du får væske i øynene. Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.

## Oppstart

1. Fjern batteriet før montering og tilpasning av verktøyet.
2. Bruk alltid vernehansker når du skal håndtere skjærebladet.
3. Kontroller verktøyet for skader, løse skruer/muttere eller uriktig montering før du setter inn batteriet. Skjerp sløve skjæreblad. Hvis skjærebladet er bøyd eller ødelagt, må det skifte det ut. Kontroller at alle kontrollspaker og brytere lar seg enkelt betjene. Rengjør og tork håndtakene.
4. Forsøk aldri å starte verktøyet hvis kantklipperen er ødelagt eller ikke fullstendig montert. Hvis dette ikke følges, kan det oppstå alvorlig personskade.
5. Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på verktøyet. En skrunøkkel eller sekskantnøkkel som glemmes på en roterende del av verktøyet, kan forårsake personskade.
6. Tilpass skulderselen og håndtaksgrepet slik at de passer til brukerens kropp.
7. Hold trimmeenheten vekk fra kroppen din eller andre objekter, inkludert bakken, når du setter inn et batteri. Den kan rotere under oppstarten og føre til alvorlig personskade eller skade på utstyret og/eller eiendom.
8. Fjern eventuelle justeringsnøkler, skrunøkler eller skjærebladdeksler før du slår på verktøyet. Tilbehør som glemmes på en roterende del av verktøyet, kan forårsake personskade.

## Bruk

1. I et nødstilfelle skal verktøyet slås av øyeblikkelig.
2. Hvis du opplever noe uvanlig (f.eks. støy, vibrasjon) under bruk, må du slå av verktøyet. Ikke bruk verktøyet før årsaken er funnet og rettet opp.
3. Trimmeenheten fortsetter å rotere en kort periode etter at verktøyet er skrudd av. Vent litt før du berører trimmeenheten.
4. Bruk skulderselen under utføring av arbeidet. Hold verktøyet i et fast grep på din høyre side.
5. Ikke len deg over verktøyet. Pass alltid på at du holder balansen og har godt fotfeste. Se opp for skjulte gjenstander, for eksempel trestubber, røtter og grøfter, for å unngå at du snubler.
6. Du må aldri arbeide fra et tre eller en stige, ettersom dette kan føre til at du mister kontrollen.
7. Hvis utstyret blir utsatt for kraftige støt eller fall, må du kontrollere tilstanden før du fortsetter arbeidet. Se etter svikt i kontrollene og sikkerhetsinnretningene. Hvis utstyret er skadet eller du er i tvil, må du kontakte vårt autoriserte servicesenter for inspeksjon og reparasjon.

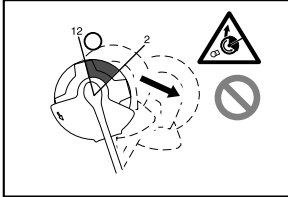
8. Ikke berør girkassen. Girkassen blir varm under arbeidet.
9. Ta pauser for å unngå at du mister kontrollen på grunn av tretthet. Vi anbefaler at du tar en pause på 10–20 minutter hver time.
10. Ta alltid ut batteriet når du legger fra deg verktøyet, selv for et kort tidsrom. Utstyr med batteriet i seg og som ikke er under oppsikt, kan komme ikke-autoriserte personer i hende, og resultatet kan bli alvorlige ulykker.
11. Hvis gress eller greiner setter seg fast mellom trimmeenheten og verneskjoldet, må du alltid slå av verktøyet og fjerne batteriet før rengjøring. Hvis dette ikke gjøres, kan trimmeenheten rotere ukontrollert og forårsake alvorlig skade.
12. Hvis trimmeenheten treffer steiner eller andre harde objekter må du umiddelbart skru av verktøyet. Fjern deretter batteriet, og inspiser trimmeenheten.
13. Kontroller trimmeenheten for sprekker og skader regelmessig. Fjern batteriet og vent til trimmeenheten har stanset helt før du utfører inspeksjonen. En ødelagt trimmeenhet må skiftes ut omgående, selv hvis den kun har sprekker i overflaten.
14. Skjær aldri over midjehøyde.
15. Vent til trimmeenheten når en konstant hastighet etter at du har startet verktøyet før du starter trimmearbeidet.
16. Når du bruker metallblader, må du svinge verktøyet jevnt i en halvsirkel fra høyre til venstre, som en I-å.
17. Du må bare holde verktøyet i de isolerte gripflatene, ettersom skjærebladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Skjæreblader som berører en strømførende ledning, kan gjøre at metalldelen på verktøyet blir strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

## Trimmeenheter

1. Bruk en trimmeenhet som er egnet for den jobben som skal gjøres.
  - Nylontrimmerhoder (hoder for gressstrimmer med tråd) egner seg for trimming av plengress.
  - Metallblader egner seg til kutting av ugress, høyt gress, busker, grener, underskog, kratt og lignende.
  - Bruk aldri andre blader, inkludert svingbare metallkjeders med flere ledd og slui-blader. Dette kan føre til alvorlige skader.
2. Bruk alltid den passende trimmeenhetsbeskyttelsen til den trimmeenheten som brukes.
3. Når du bruker metallblader, må du unngå "tilbakeslag" og alltid være forberedt på utilsiktede tilbakeslag. Se delen "Tilbakeslag".

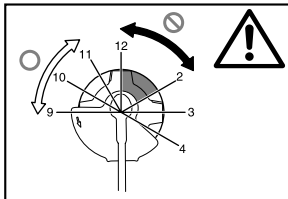
## Tilbakeslag (bladstøt)

1. Et tilbakeslag (bladstøt) er en plutselig reaksjon fra et skjæreblad som har satt seg fast eller holdes fast. Hvis dette oppstår, kastes verktøyet til siden eller mot brukeren med stor kraft og kan forårsake alvorlig personskade.
2. Tilbakeslag oppstår særlig når du bruker bladsegmentet mellom 12- og 2-posisjonen på faste gjenstander, busker og trær som har en diameter på 3 cm eller mer.



013863

3. Slik unngår du tilbakeslag:
  - Bruk segmentet mellom 8- og 11-posisjonen.
  - Bruk aldri segmentet mellom 12- og 2-posisjonen.
  - Bruk aldri segmentet mellom 11- og 12-posisjonen eller mellom 2- og 5-posisjonen hvis du ikke har grundig opplæring og mye erfaring og gjør dette på din egen risiko.
  - Bruk aldri skjærebladene i nærheten av faste gjenstander som gjerder, vegger, trestammer eller steiner.
  - Bruk aldri skjærebladene vertikalt, f.eks. til kantklipping eller klipping av hekker.



013864

## Vibrasjoner

1. Hvis personer med dårlig blodomløp utsettes for kraftige vibrasjoner, kan det oppstå skade på blodkar eller nervesystemet. Vibrasjoner kan føre til at det oppstår følgende symptomer på fingre, hender eller håndledd: "soving" (nummenhet i kroppsdeler), kiling, smerter, stikkende følelser, endring av hudfargen eller av huden. Oppsøk lege hvis disse symptomene oppstår!
2. For å unngå faren for å få "hvite fingre-sykdom", må du holde hendene varme under bruk og vedlikeholde verktøyet og tilbehøret godt.

## Transport

1. Skru av verktøyet og ta ut batteriet før transport. Fest dekselet til skjærebladet.

2. Når utstyret transporteres, må du bære det i horisontal stilling ved å holde i skaftet.
3. Når verktøyet skal transporteres i et kjøretøy, må du feste det godt for å unngå at det veltet. Hvis dette ikke gjøres, kan det forekomme skade på verktøyet og annen bagasje.

## Vedlikehold

1. Se til at utstyret betjenes av vårt autoriserte servicesenter; bruk alltid bare originale erstatningsdeler. Feil reparasjon og dårlig vedlikehold kan forkorte levetiden til utstyret og øke risikoen for ulykker.
2. Før du utfører vedlikehold eller reparasjoner eller rengjør verktøyet, må du alltid skru det av og fjerne batteriet.
3. Bruk alltid vernehansker når du håndterer skjærebladet.
4. Rengjør alltid verktøyet for støv og smuss. Du må aldri bruke bensin, rensebensin, tynner, alkohol eller lignende for dette arbeidet. Dette kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse i plastkomponentene.
5. Stram til alle skruer og muttere hver gang etter bruk.
6. Ikke prøv å utføre vedlikehold eller reparasjoner som ikke er beskrevet i bruksanvisningen. Kontakt et autorisert servicesenter for slikt arbeid.
7. Bruk alltid kun våre originale tilbehørs- og reservedeler. Hvis du bruker deler og tilbehør fra tredjepart, kan dette resultere i svikt av verktøyet, ødeleggelse av eiendom og/eller alvorlig personskade.
8. Kontakt vårt autoriserte servicesenter for regelmessig inspeksjon og vedlikehold av verktøyet.

## Lagring

1. Utfør fullstendig rengjøring og vedlikehold av verktøyet før det legges til oppbevaring. Ta ut batteriet. Fest dekselet til skjærebladet.
2. Oppbevar verktøyet på et tørt og høyt eller låst sted som er utilgjengelig for barn.
3. Ikke len verktøyet opp mot noe, for eksempel en vegg. Unnlattelse av å følge dette, kan føre til at det plutselig faller og kan forårsake personskade.

## Førstehjelp

1. Ha alltid et førstehjelpsett i nærheten. Brukt materiale fra førstehjelpsettet må straks byttes ut.
2. Hvis du ringer etter hjelp, må du oppgi følgende:
  - Ulykkesstedet
  - Hva som har skjedd
  - Antall personer som har kommet til skade
  - Type skade
  - Navnet ditt

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.



## **⚠ ADVARSEL:**

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

ENC007-8

## **VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

### **FOR BATTERIET**

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslutt batteriet.
  - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
  - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
  - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

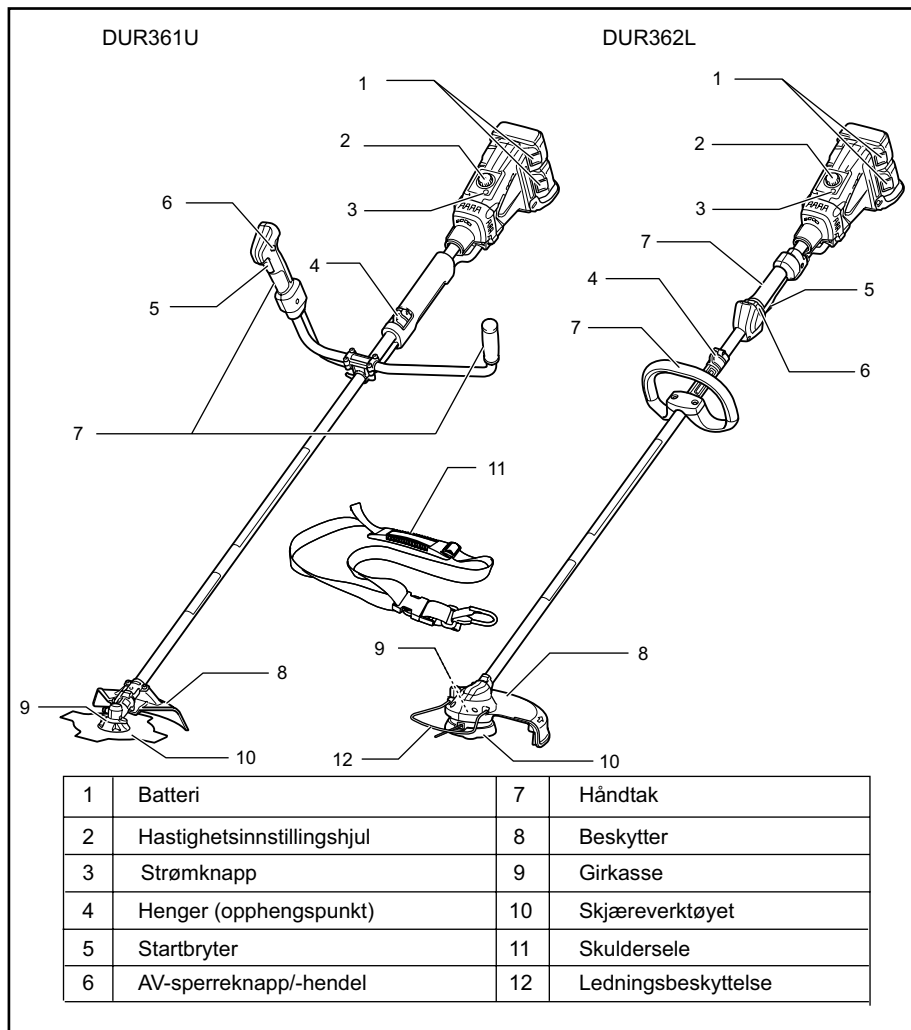
6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.
10. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.

## **TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.**

### **Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid**

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet.  
Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading.  
Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.
4. Lad batteriet én gang hver sjetten måned hvis det ikke blir brukt i en lengre periode.

# DELEBESKRIVELSE



014831

# FUNKSJONSBEKRIVELSE

## ⚠ADVARSEL:

- Pass alltid på at verktøyet er slått av og batteriet er tatt ut før du justerer eller sjekker verktøyets funksjoner. Hvis verktøyet ikke er slått av eller batteriet ikke er tatt ut, kan det utilsiktede starte og forårsake alvorlige personskader.

## Sette inn eller ta ut batteri

Fig.1

## ⚠FORSIKTIG:

- Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.
- Hold godt rundt maskinen og batteriet når du setter inn eller tar ut batteriet. Hvis du mister ned maskinen eller batteriet, kan dette forårsake personskader eller skader på maskinen/batteriet.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås.

## ⚠FORSIKTIG:

- Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis du ikke gjør dette, kan batteriet falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

## MERK:

- Verktøyet fungerer ikke med kun ett batteri.

## Batterivernsystem for verktøy/batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid.

Verktøyet stopper automatisk ved drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander: Indikatorene lyser i noen tilfeller.

## Overlastsikring

Når verktøyet betjenes på en slik måte at det trekker unormalt mye strøm, stopper verktøyet automatisk og batteriindikatorene blinker. I dette tilfellet må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Start deretter verktøyet på nytt.

## Overopphetingsvern for verktøy

Fig.2

Når verktøyet blir overopphetet, stopper verktøyet automatisk og strømindikatoren blinker i cirka 60 sekunder. I dette tilfellet må du la verktøyet avkjøles før du starter verktøyet på nytt.

## Overopphetingsvern for batteri

Når batteriet overopphetes, stopper verktøyet automatisk og batteriindikatorene begynner å lyse. Verktøyet starter ikke selv om du trykker på startbryteren. I dette tilfellet må du la batteriet avkjøles før du starter verktøyet på nytt.

## MERK:

Overopphetingsvernet fungerer bare med et batteri med stjerne.

Fig.3

## Overutladingsvern

Når det blir lite batteri igjen, stopper verktøyet automatisk. Hvis produktet ikke går selv om bryterne aktiveres, må du ta batteriene ut av verktøyet og lade batteriene.

## Indikator for gjenværende batterikapazität

Fig.4

Trykk på sjekk-knappen for å aktivere at batteriindikatorene viser gjenværende batterikapazität. Batteriindikatorene korresponderer til hvert batteri.

## Indikator for gjenværende batterikapazität

Batteriindikatorer (batteri 1 eller batteri 2)			Gjenværende kapazität
■:ON	□:OFF	■:Blinker	
■ ■ ■			50 – 100%
■ ■ □			20 – 50%
■ □ □			0 % til 20 %
■ □ □ eller □ □ □			Lad batteriet

014809

## Unormale indikasjoner under bruk

Batterianviser		Status
■ : ON	□ : OFF	
Batteri 1	Batteri 2	
■ ■ ■ □ □ □ ↑ ↓      ↓ ↑	□ □ □ ■ ■ ■	Batteriet kan ha sviknet.
■ ■ ■ ■ ■ ■ ↑ ↓      ↓ ↑	□ □ □ □ □ □	Batteriet kan ha sviknet.
□ ■ □	□ □ ■	Beskyttelsesfunksjonen for batterier med stjernemerking (overoppheting).
■ □ □	□ □ □	Lad batteriet ved lite gjenværende kapasitet.
■ □ □	□ □ ■	Verktøyet oppdaget en unormalt høy spenning. Bytt ut batteriet.

014811

Indikatorene viser forskjellige tilstander ved å bruke indikasjonen for gjenværende batterikapasitet.

## Strømbryterens funksjon

### ⚠ADVARSEL:

- Før du setter batteriet i verktøyet, må du kontrollere at startbryteren beveger seg riktig og går tilbake til AV-stillingen når den slippes opp. Ikke trykk hardt på startbryteren uten å dreie på AV-sperrehendelen. Dette kan få bryteren til å knekke. Hvis du bruker maskinen med en bryter som ikke fungerer som den skal, kan du komme til å miste kontrollen, og det kan oppstå alvorlige helseskader.

### Fig.5

Skvyr strømknappen på huset slik at strømmen er slått på og strømindikatoren lyser.

For modell DUR361U

### Fig.6

For modell DUR362L

### Fig.7

For å hindre at startbryteren betjenes ved et uhell, er maskinen utstyrt med en AV-sperreknapp.

For å starte verktøyet må du dreie AV-sperreknappen og trekke i startbryteren. Slipp startbryteren for å stoppe verktøyet.

## MERK:

- Etter at du har skjøvet på startbryteren og verktøyet har vært i gang uten drift i ett minutt, slår verktøyet seg automatisk av.

## Reversbryter for fjerning av rusk

### ⚠ADVARSEL:

- Pass alltid på at maskinen er slått av og at batteriet er fjernet før du fjerner ugress eller rusk som ikke løsner når verktøyet har kjørt i reversmodus. Hvis maskinen ikke er slått av og batteriet ikke er tatt ut, kan det forårsake alvorlige personskader på grunn av utilsikket oppstart.

For modell DUR361U

### Fig.8

For modell DUR362L

### Fig.9

Dette verktøyet har en reversbryter som kun er til for å endre retning slik at ugress og flis som er festet i verktøyet kan bli fjernet. For normal drift av verktøyet skal "A"-siden av bryteren være trykket ned.

Trykk inn "B"-siden av bryteren for å reversere verktøyet og fjerne ugress og flis som er festet i det roterende trimmerhodet. Verktøyet vil kun gå i kort tid og slås av automatisk i reversert stilling.

### MERKNAD:

- Før arbeidet begynner, må du alltid kontrollere rotasjonsretningen.
- Bruk reversbryteren bare etter at verktøyet har stoppet helt. Hvis du endrer rotasjonsretningen før utstyret har stoppet, kan det bli ødelagt.

## Turtallsinnstillingshjul

### Fig.10

Verktøyhastigheten kan justeres ved å dreie på justeringshjulet. Drei turtallsinnstillingshjulet med klokken for å øke turtallet og mot klokken for å redusere turtallet.

## Nylontrimmerhode (valgfritt tillegg utstyr for produkter som er utstyrt med et skjæreblad)

### Nylontrimmerhode

#### MERKNAD:

- Du må ikke forsøke å mate hodet ved å dunke det når verktøyet går i høy hastighet. Mating ved dunking ved høy hastighet kan forårsake skader på nylontrimmerhodet.
- Dunkematingen vil ikke fungere på en korrekt måte dersom ikke hodet roterer.

### Fig.11

Nylontrimmerhodet er et gresstrimmerhode med dobbel snor, med støt- og matemekanismer.

Trimmerhodet bør dunkes i bakken ved lav hastighet for at nylontråden skal mates frem.

## MERK:

Hvis nylontråden ikke mates frem når trimmerhodet dunkes mot bakken, må du vikle opp/skifte ut nylontråden ved bruk av prosedyrene som er beskrevet under "Vedlikehold".

## MONTERING

### ⚠ADVARSEL:

- **Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut før det utøres noe arbeid på verktøyet.** Hvis maskinen ikke er slått av og batteriet er tatt ut, kan den utilsiktet bli startet opp og forårsake alvorlige personskader.
- **Start aldri opp verktøyet før det er fullstendig montert.** Bruk av verktøyet i en delvis monteret tilstand, kan resultere i alvorlig personskade ved tilfeldig oppstartning.

### Montering av håndtaket

#### For modell DUR361U

##### Fig.12

Sett skaffet på håndtaket inn i håndtaksfestet som vist. Innrett skruhullet i håndtaksfestet med det i skaffet. Stram til skruen.

Fest stopperen og håndtaksfestet på skaffet med fire skruer. Forsikre deg om at avstandsskiven på skaffet er plassert mellom håndtaksfeste/stopper-enheten og hengeren.

##### Fig.13

Plasser håndtaket mellom håndtakslemmen og håndtakholderen.

Juster håndtaket til en vinkel som gir en behagelig arbeidsstilling, og fest det så ved å stramme knappen godt for hånd.

#### For modell DUR362L

##### Fig.14

Fest håndtaket på skaffet med to sekskantbolter. Kontroller at avstandsskiven på skaffet befinner seg mellom monteringen av håndtaket og det andre håndtaket. Ikke fjern eller gjør avstandsstykket mindre.

### Montering av vernet

### ⚠ADVARSEL:

- **Aldri bruk verktøyet uten vernet som er vist på bildet.** Hvis du unnlater å gjøre dette, kan det føre til alvorlig personskade.

#### For skjæreblad (kun for modell DUR361U)

##### Fig.15

##### Fig.16

Monter fremspringene på verneklemmen til girkassen til de er innrettet med posisjonen til merkelappen på røret. Fest verneakselet på verneklammen med de to boltene, og stram begge boltene jevnt med sekskantnøkkelen.

### For nylontrimmerhodet

#### For DUR362L

##### Fig.17

Innrett fremspringene på verneutstyret etter sporene på verneakselet.

##### Fig.18

Innrett fremspringene på utstyret for verneakseholderen etter sporene på verneakseholderen.

##### Fig.19

Stram sekskantbolten godt etter å ha festet verneakselet og verneakseholderen.

For DUR361U (valgfritt tilbehør)

##### Fig.20

Fjern sekskantboltene med sekskantnøkkelen. Fjern deretter verneklammen og verneakselet.

##### Fig.21

Monter verneutstyret og utstyret for verneakseholderen på girkassen.

Følg monteringsmetoden som er nevnt tidligere, for å montere verneakselet for nylontrimmerhodet.

### Montering av ledningsbeskyttelse

### ⚠FORSIKTIG:

- Vent med å justere ledningsbeskyttelsen til trimmerhodet har sluttet å rotere. Ikke juster ledningsbeskyttelsen med foten.

##### Fig.22

For å redusere faren for å skade objekter foran trimmerhodet, setter du inn ledningsbeskyttelsen slik at den kontrollerer skjæreviddene for den bevegelige tråden.

##### Fig.23

Utvid forsiktig ledningsbeskyttelsen og sett den inn i hullene i verneakselet.

## MERK:

- Ikke utvid ledningsbeskyttelsen for mye. Ellers kan den bryte.

##### Fig.24

Når ledningsbeskyttelsen ikke er i bruk, løfter du den til tomgangsposisjon.

### Montere nylontrimmerhodet

### ⚠FORSIKTIG:

- **Hvis nylontrimmerhodet ved et uhell treffer en stein eller et hardt objekt, bør trimmeren slås av og kontrolleres for skade. Hvis nylontrimmerhodet er skadet, må det skiftes ut med en gang.** Bruk av et nylontrimmerhode som er skadet, kan føre til alvorlig personskade.

## MERKNAD:

- Pass på å bruke et originalt Makita nylontrimmerhode.

Snu maskinen opp ned, så kan du lett skifte nylontrimmerhodet.

#### Fig.25

Sett inn sekskantnøkkelen gjennom hullet i verneakselet, og drei mottakerskiven til den er låst ved å bruke sekskantnøkkelen. Monter nylontrimmerhodet direkte på den gjengede spindelen, og stram det ved å dreie det mot urviserne. Fjern sekskantnøkkelen.

For å fjerne nylontrimmerhodet dreier du nylontrimmerhodet med urviseren mens du holder mottakerskiven med sekskantnøkkelen.

### Montering av skjærebladet (spesifikt for hvert land)

#### ⚠ADVARSEL:

- **Den ytre diameteren på skjærebladet må være 230 mm.** Bruk aldri blad som overskrider 230 mm som ytre diameter.

#### ⚠FORSIKTIG:

- Skjærebladet må være ordentlig polert og uten sprekker eller skader. Poler eller skift ut skjærebladet hver tredje driftstunde.
- Bruk alltid vernehansker når du håndterer skjærebladet.
- Sett alltid på bladdekslet når verktøyet ikke skal brukes mer eller skal transporteres.
- Skjærebladets festemutter (med fjærskive) blir slitt med tiden. Hvis det er det minste tegn til slitasje eller deformasjon av fjærskiven, må mutteren skiftes ut. Be nærmeste autoriserte serviceverksted om å bestille den.

#### MERKNAD:

- Pass på å bruke originale Makita-skjæreblad.

Snu verktøyet opp ned, slik at du lett kan skifte ut skjærebladet.

#### Fig.26

For å demontere skjærebladet må du sette en sekskantnøkkel inn gjennom hullet i verneakselet og girhuset. Drei mottakerskiven inntil den er låst ved å bruke sekskantnøkkelen. Løsne sekskantmutteren (venstregjenger) med pipenøkkelen, og fjern mutteren, hetten, klemmeskiven og sekskantnøkkelen.

#### Fig.27

Monter skjærebladet på skaftet, slik at føringen til mottakerskiven passer i akselhullet i skjærebladet. Monter klemmeskiven og sikre skjærebladet med sekskantmutteren med et dreiemoment på 13 til 23 Nm mens du holder mottakerskiven med sekskantnøkkelen.

#### Fig.28

Forviss deg om at den venstre delen av bladet er vendt oppover.

### Oppbevare sekskantnøkkel

#### Fig.29

Når sekskantnøkkelen ikke er i bruk, må du oppbevare den som vist i figuren slik at du ikke mister den.

## BRUK

### Korrekt håndtering av verktøy (DUR361U)

#### Riktig arbeidsstilling

#### ⚠ADVARSEL:

- **Posisjoner alltid verktøyet på din høyre side slik at skaftet på venstre håndtak alltid er foran kroppen din.** Korrekt posisjonering av verktøyet gir maksimal kontroll og reduserer risikoen for personskader og tilbakeslag.

#### Fig.30

Tilpass skulderselen som vist, og la maskinen henge godt på din høyre side, slik at skaftet til det venstre håndtaket alltid er foran deg.

#### Festing av skuldersele

#### Fig.31

Ta på deg skulderselen over ryggen, og fest den med spennen til du hører et klikk. Pass på at selen ikke kan trekkes av. Heng verktøyet som vist.

#### ⚠ADVARSEL:

- **Vær ekstremt nøye med å beholde kontrollen på verktøyet på dette tidspunktet. Ikke la verktøyet bøye av mot deg selv eller noen i nærheten av der arbeidet skjer.** Hvis dette ikke følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

#### Justering av hengerstilling og skuldersele

Når du skifter ut batteri eller bytter et tilbehør med et annet, kan vektbalansen til verktøyet endre seg. I slike tilfeller må hengerstillingen og skulderselelengden justeres som følger.

For å endre hengerstillingen løsner du festeskruen på hengeren med den medfølgende skrunøkkelen og beveger deretter hengeren og puten. Du kan enkelt fjerne puten ved å vri på den.

#### Fig.32

Juster hengerposisjonen og lengden på skulderselen slik at:

- hengeren befinner seg 750 mm eller høyere fra bakken,
- skjæreverktøyet befinner seg mellom 100 mm og 300 mm over bakken og
- skjæreverktøyets del uten deksel er horisontalt 750 mm eller lengre borte fra hengeren.

Etter å ha justert hengerstillingen, strammer du skruen godt med skrunøkkelen.

## Korrekt håndtering av verktøy (DUR362L)

### Riktig arbeidsstilling

#### ⚠ADVARSEL:

- **Posisjoner alltid verktøyet på din høyre side, slik at stopperen alltid er foran kroppen din.** Korrekt posisjonering av verktøyet gir maksimal kontroll og reduserer risikoen for personskader og tilbakeslag.

#### Fig.33

Fest skulderselen på venstre skulder som vist ved å føre hodet og høyre arm gjennom den. Ha verktøyet på høyre side, og hold alltid stopperen foran kroppen din.

#### Festing av skuldersele

#### Fig.34

Når du har tatt på deg skulderselen, kan du feste den til verktøyet ved å feste de to medfølgende spennene på verktøykroken og selen. Sørg for at spennene klikker og låses skikkelig på plass.

#### Frakobling

#### Fig.35

Spennen er utstyrt med hurtigutløsning. Dette gjøres ved å klemme på sidene og på spennen.

#### ⚠ADVARSEL:

- **Pass ekstremt godt på at du opprettholder kontrollen over maskinen i denne situasjonen. Ikke la verktøyet kastes mot deg eller noen andre i nærheten av arbeidsstedet.** Hvis du ikke klarer å holde kontroll på verktøyet kan det føre til alvorlige personskader på tilskuere og operatøren.

## VEDLIKEHOLD

#### ⚠ADVARSEL:

- **Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut før du utfører kontroll eller vedlikehold på verktøyet.** Hvis maskinen ikke er slått av og batteriet er tatt ut, kan den utilsiktet bli startet opp og forårsake alvorlige personskader.

#### MERKNAD:

Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

### Smøringstilførsel til girkassen

#### Fig.36

Tilfør smøring (Shell Alvania 2 eller tilsvarende) til girkassen. Fjern sekskantbolten, og påfør deretter smøring i smøringshullet hver 30. time. (Original Makita-smøring kan kjøpes fra Makita-forhandleren din.)

## Skifte nylontråden

#### ⚠ADVARSEL:

- **Pass på at dekelet til nylontrimmerhodet er godt festet til huset, som beskrevet nedenfor.** Dersom dekelet ikke er festet skikkelig, kan nylontrimmerhodet gå fra hverandre og forårsake alvorlige helseskader.

#### Fig.37

Fjern dekelet fra huset, og trykk på de to spennene med spor på motsatt side av side huset.

#### Fig.38

Skjær av en nylontråd på 3–6 m. Brett nylontråden i to, den ene delen skal være 80–100 mm lenger enn den andre.

#### Fig.39

Fest midten av den nye nylontråden til hakket midt på spolen mellom de to sporene for nylontråden.

Surr begge endene godt rundt spolen i retningen som er angitt på hodet for venstre retning, som indikert av LH.

#### Fig.40

Vikle opp all tråden, unntatt de ytterste 100 mm, og fest endene midlertidig i et hakk på siden av spolen.

#### Fig.41

Monter spolen i dekelet, slik at spolene og fremspringene på spolen passer til dekelet. Løsne tråden fra deres midlertidige plassering og før dem gjennom åpningene og ut av dekelet.

#### Fig.42

Juster fremspringet på undersiden av dekelet slik at det passer til sporene til åpningene. Skyv deretter dekelet fast inn på huset for å feste det. Kontroller at klemmene spres i dekelet.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

## FEILSØKING

Før du bestiller reparasjon, bør du inspisere utstyret selv. Hvis du får problemer som ikke er beskrevet i håndboken, må du ikke ta fra hverandre verktøyet. I stedet bør du ta kontakt med et av Makitas autoriserte servicesentre, som alltid bruker reservedeler fra Makita til reparasjoner.

Feilstatus	Årsak	Tiltak
Motoren går ikke.	Batterier er ikke satt inn.	Sett inn batteriet.
	Batteriproblem (for lav spenning)	Lad opp batteriet. Hvis batteriet ikke kan lades opp, må det skiftes ut.
	Motorsystemet fungerer ikke korrekt.	Be nærmeste autoriserte serviceverksted reparere utstyret.
Motoren stopper etter kort tid.	Rotasjonen er reversert.	Endre rotasjonsretningen ved bruk av reversbryteren.
	Batteriets oppladete nivå er lavt.	Lad opp batteriet. Hvis batteriet ikke kan lades opp, må det skiftes ut.
	Overoppvarming.	Avslutt bruken av verktøyet for å la det kjøle seg ned.
Det når ikke maksimal omdreiningshastighet.	Batteriet er ikke korrekt montert.	Installer det oppladbare batteriet som beskrevet i denne håndboken.
	Batterieffekten faller.	Lad opp batteriet. Hvis batteriet ikke kan lades opp, må det skiftes ut.
	Motorsystemet fungerer ikke korrekt.	Be nærmeste autoriserte serviceverksted reparere utstyret.
Klippeverktøyet roterer ikke: Stans maskinen omgående!	Et fremmedelement, f.eks. en grein har satt seg fast mellom vernet og nylontrimmerhodet.	Fjern fremmedlegemet.
	Skjærebladets festemutter er løs.	Stram mutteren skikkelig, som beskrevet i denne håndboken.
	Skjærebladet er bøyd.	Skift ut skjærebladet.
	Motorsystemet fungerer ikke korrekt.	Be nærmeste autoriserte serviceverksted reparere utstyret.
Unormal vibrasjon: Stans maskinen omgående!	Den ene enden av nylontråden har røket.	Dunk nylontrimmerhodet mot bakken mens det roterer for å mate tråden.
	Skjærebladet er bøyd, sprukket eller slitt.	Skift ut skjærebladet.
	Skjærebladets festemutter er løs.	Stram mutteren skikkelig, som beskrevet i denne håndboken.
	Skjærebladet er ikke festet skikkelig.	
	Motorsystemet fungerer ikke korrekt.	Be nærmeste autoriserte serviceverksted reparere utstyret.
Skjæreverktøyet og motoren kan ikke stoppes: Fjern batteriet omgående!	Elektrisk eller elektronisk feil.	Ta ut batteriet, og be ditt nærmeste autoriserte servicesenter om å reparere utstyret.

014837



## VALGFRITT TILBEHØR

### **FORSIKTIG:**

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Skjæreblad
- Nylontrimmerhode
- Nylontråd (kuttet tråd)
- Makita originalbatteri og lader

### **MERK:**

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

## SUOMI (alkuperäiset ohjeet)

### Yleisselostus

1-1. Punainen ilmainen	12-2. Kahva	21-3. Suojuksen pidike
1-2. Painike	12-3. Ruuvi	23-1. Aukot
1-3. Akku	13-1. Ruuvi	23-2. Lankasuojus
2-1. Virran merkivalo	13-2. Kahvan kiinnitysholkki	25-1. Nailonsiimapää
2-2. Virtapainike	14-1. Kahva	25-2. Vasta-aluslevy
3-1. Tähtimerkintä	14-2. Kuusiopultti	25-3. Kuusioavain
4-1. Akun ilmaisimet	14-3. Suojus	26-1. Kuusiomutteri
4-2. CHECK-painike	14-4. Kiristimet	26-2. Kiristysaluslevy
5-1. Virran merkivalo	14-5. Leikkaustyökalan puoli	26-3. Leikkurisahan terä
5-2. Virtapainike	14-6. Välikappale	26-4. Vasta-aluslevy
6-1. Lukituksen vapautuskytkin	16-1. Tarra	26-5. Kuusioavain
6-2. Liipaisinkytkin	16-2. Kuusioruuvit	27-1. Kuusioavain
7-1. Lukituksen vapautusvipu	16-3. Suojuksen kiinnike	27-2. Hylsyavain
7-2. Liipaisinkytkin	16-4. Hammasrattaiston kotelo	29-1. Kuusioavain
8-1. Pyörimissuunnan vaihtokytkin	16-5. Suojus	31-1. Solki
8-2. A-asento normaalia käyttöä varten	17-1. Ulkonema	31-2. Koukku
8-3. B-asento rikkaruohojen ja roskien poistamista varten	17-2. Ura	32-1. Ripustin
9-1. Pyörimissuunnan vaihtokytkin	18-1. Ulkonema	34-1. Solki
9-2. A-asento normaalia käyttöä varten	18-2. Ura	34-2. Koukku
9-3. B-asento rikkaruohojen ja roskien poistamista varten	19-1. Kuusioavain	35-1. Solki
10-1. Nopeudensäätöpyörä	19-2. Kuusioruuvit	36-1. Hammasrattaiston kotelo
11-1. Tehokkain leikkuualue	20-1. Suojus	36-2. Kuusiopultti
12-1. Kahva	20-2. Kuusiopultti	38-1. 80–100 mm
	21-1. Hammasrattaiston kotelo	
	21-2. Suojuksen pidikkeen kiinnitin	

## TEKNISET TIEDOT

Malli	DUR361U	
Kahvan tyyppi	Pyöränkahva	
Nopeus kuormittamattomana	3 500 - 7 300 min <sup>-1</sup>	
Kokonaispituus	1 816 mm	
Asianmukainen leikkuutyökalu	Leikkurisahan terä	
Leikkuuterän halkaisija	230 mm	
Nimellisjännite	DC 36 V	
Nettopaino	5,4 kg	5,9 kg
Vakioakku	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

Malli	DUR362L	
Kahvan tyyppi	Siimukkakahva	
Nopeus kuormittamattomana	3 500 - 6 600 min <sup>-1</sup>	
Kokonaispituus	1 840 mm	
Asianmukainen leikkuutyökalu	Nailonsiimapää	
Nailonsiimapään leikkuuhalkaisija	300 mm	
Nimellisjännite	DC 36 V	
Nettopaino	5,1 kg	5,6 kg
Vakioakku	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohteisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

Melutaso	Keskimääräinen äänenpainetaso		Keskimääräinen äänitehotaso		Sovellettava standardi	
	Malli	$L_{PA}$ (dB (A))	Virhemarginaali K (dB (A))	$L_{WA}$ (dB (A))		Virhemarginaali K (dB (A))
	DUR361U	82	1,7	94	1,7	2000/14/EC
	DUR362L	80	1,3	95	1,3	

• Vaikka edellä mainittu äänenpainetaso olisi 80 dB (A) tai vähemmän, melutaso voi työskentelyn aikana olla yli 80 dB (A). Käytä kuulosuojaimia.

Tärinä	Vasemmanpuoleinen		Oikea käsi		Sovellettava standardi	
	Malli	$a_h$ ( $m/s^2$ )	Virhemarginaali K ( $m/s^2$ )	$a_h$ ( $m/s^2$ )		Virhemarginaali K ( $m/s^2$ )
	DUR361U	2,5	1,5	2,5	1,5	EN786
	DUR362L	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5	

- ENG901-1
- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausten mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
  - Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

### VAROITUS:









- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoitimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjako kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

### Malli DUR361U

END116-1

### Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

-  Noudata erityistä varovaisuutta!
-  Lue käyttöohjeet.
-  Vaara, varo sinkoutuvia kappaleita.
-  Sivullisten henkilöiden etäisyyden työkalusta on oltava vähintään 15 m.
-  Pidä sivulliset loitolla.
-  Pysy vähintään 15 m:n etäisyydellä.
-  Varo takapotkua.
-  Käytä kypärää, suojalaseja ja kuulosuojaimia!
-  Käytä suojakäsineitä.



- Käytä tukevia saappaita, joissa on luistamaton pohja. On suositeltavaa käyttää teräskärkisiä turvasaappaita.
- Älä altista kosteudelle.

• Työkalun suurin sallittu nopeus.

- Koskee vain EU-maita  
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!  
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

ENH021-8

### Koskee vain Euroopan maita

### VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

#### Makita ilmoittaa, että seuraava(t) kone(et)

Koneen tunnistetiedot:  
Akkukäyttöinen viimeistelyleikkuri  
Mallinno/tyyppi: DUR361U  
Tekniset tiedot: ks. TEKNISET TIEDOT -taulukko.

#### Täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2000/14/EY, 2006/42/EY

On valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:  
EN/ISO11806

Direktiivin 2006/42/EY mukaiset tekniset tiedot ovat saatavissa seuraavasta osoitteesta:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Direktiivin 2000/14/EY edellyttämä vaatimustenmukaisuusarviointi tehtiin liitteen V mukaisesti  
Mitattu äänitehotaso: 94 dB (A)  
Taattu äänitehotaso: 96 dB (A)



000331

Yasushi Fukaya  
Johtaja
















Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

## Malli DUR362L

END020-3

### Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

-  · Noudata erityistä varovaisuutta!
-  · Lue käyttöohjeet.
-  · Vaara, varo sinkoutuvia kappaleita.
-  · Sivullisten henkilöiden etäisyyden työkalusta on oltava vähintään 15 m.
-  · Pidä sivulliset loitolla.
-  · Pysy vähintään 15 m:n etäisyydellä.
-  · Käytä kypärää, suojalaseja ja kuulosuojaimia!
-  · Käytä suojakäsineitä.
-  · Käytä tukevia saappaita, joissa on luistamaton pohja. On suositeltavaa käyttää teräskärkisiä turvasaappaita.
-  · Älä altista kosteudelle.
-  · Työkalun suurin sallittu nopeus.
-  · Älä koskaan käytä metalliterää.
-  · Koskee vain EU-maita
-  · Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!
-  · Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

### Koskee vain Euroopan maita

### VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

#### Makita ilmoittaa, että seuraava(t) kone(et)

Koneen tunnistetiedot:

Akkukäyttöinen viimeistelyleikkuri

Mallinro/tyyppi: DUR362L

Tekniset tiedot: ks. TEKNISET TIEDOT -taulukko.

#### Täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2000/14/EY, 2006/42/EY

On valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60335

Direktiivin 2006/42/EY mukaiset tekniset tiedot ovat saatavissa seuraavasta osoitteesta:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Direktiivin 2000/14/EY edellyttämä vaatimustenmukaisuusarviointi on tehty liitteen IV mukaisesti

Ilmoitettu laitos:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Tunnistenumero 0197

Mitattu äänitehotaso 95 dB (A)

Taattu äänitehotaso 96 dB (A)

31.12.2013




000331

Yasushi Fukaya  
Johtaja

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB068-5

### TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

 **VAROITUS!** Lue huolellisesti kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammautuminen.

### Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

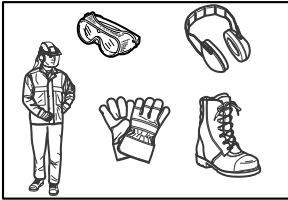
#### Käyttötarkoitus

1. Akkukäyttöinen viimeistelyleikkuri/raivaussaha/siimaleikkuri on tarkoitettu vain nurmikon, rikkaruohojen, pensaiden ja vesakon leikkaamiseen. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuten nurmikon reunojen tasaamiseen tai pensasaidan leikkaamiseen, sillä tällainen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.

## Yleisiä ohjeita

1. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, käyttää työkalua. Älä myöskään anna näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää työkalua. Lapsia tulee pitää silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään työkalulla.
2. Tutustu työkalun käsittelyyn lukemalla tämä käyttöohje ennen työkalun käynnistämistä.
3. Älä luovuta työkalua sellaisen henkilön haltuun jolla ei ole raivaussahan tai viimeistelyleikkurin käsittelyyn tarvittavaa kokemusta ja tietoa.
4. Anna työkalun lainaajalle mukaan aina myös tämä käyttöohje.
5. Työkalua käsiteltäessä tulee olla äärimmäisen huoleellinen ja varovainen.
6. Älä koskaan käytä työkalua käytettyäsi alkoholia tai huumeita tai ollessasi väsynyt tai sairas.
7. Älä koskaan yritä tehdä muutoksia työkaluun.
8. Noudata maassasi voimassa olevia raivaussahan ja viimeistelyleikkurin käsittelyä koskevia määräyksiä.

## Henkilösuojaimet



013122

1. Suojaa itsesi lentäviltä irtoroskilta ja putoavilta esineiltä käyttämällä kypärää, suojalaseja ja suojakäsineitä.
2. Käytä kuulonsuojaimia kuulovaurioiden estämiseksi.
3. Käytä turvallisen työskentelyn mahdollistavia kenkiä ja vaatetusta, esimerkiksi työhaalaria ja kenkiä, joissa on luistamaton pohja. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
4. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet leikkuuterää. Leikkuuterät voivat leikata paljaita käsiä pahoin.

## Työskentelyalueen turvallisuus

1. Käytä työkalua vain päivänvalossa ja hyvien näkyvyysolojen vallitessa. Älä käytä työkalua pimeässä tai sumussa.
2. Älä käytä työkalua paikoissa, joissa on räjähdysvaara (esimerkiksi palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä). Työkalu synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
3. Älä koskaan seiso epävakaailla, voimakkaasti viettävällä tai liukkaalla alustalla, kun käytät

työkalua. Jos työskentelet kylmissä oloissa, varo lunta ja jäätä ja varmista aina tukeva jalansija.

4. Kun käytät laitetta, älä anna sivullisten henkilöiden tai eläinten olla alle 15 metrin etäisyydellä työkalusta. Sammuuta työkalu heti, jos joku tulee tätä lähemmäs.
5. Tarkista ennen käytön aloittamista, onko työskentelyalueella kiviä tai muita kiinteitä esineitä. Ne voivat aiheuttaa vaarallisen takapotkun, jonka seurauksena voi olla vakavia vammoja ja/tai aineellisia vahinkoja.
6. **VAROITUS:** Tämän laitteen käyttäminen voi tuottaa kemikaalipitoista pölyä, joka voi aiheuttaa hengityselinsairauksia tai muita sairauksia. Tällaisia kemikaaleja ovat esimerkiksi tietyt torjunta-aineissa, lannoitteissa ja rikkaruohomyrkyissä käytetyt yhdisteet. Altistumisvaara vaihtelee sen mukaan, kuinka usein tällaista työtä tehdään. Voit vähentää altistumista näille kemikaaleille työskentelemällä hyvin ilmastoiduissa tiloissa ja käyttämällä hyväksytyjä turvalaitteita, kuten hengityssuojaimia, jotka on tarkoitettu erityisesti suodattamaan mikroskooppisia aineosasia.

## Sähköturvallisuus ja akku

1. Älä jätä työkalua sateeseen tai kosteisiin olosuhteisiin. Työkalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
2. Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty ja sammuu kytkimestä. Työkalu, jota ei voi ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.
3. Estä työkalun tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin ei ole painettuna, ennen kuin asetat akun työkaluun tai nostat tai kannat työkalua. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtalähteeseen kytkin painettuna aiheuttaa helposti onnettomuuden.
4. Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laaturilla. Yhdenlaiselle akulle sopiva laaturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään jonkin toisenlaisen akun kanssa.
5. Käytä työkalua vain valmistajan ilmoittamien akkujen kanssa. Muunlaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalovaaran.
6. Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
7. Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtelee iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akkunesteet voivat ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

## Käyttöönotto

1. Irrota akku ennen työkalun kokoamista tai säätämistä.
2. Pue aina suojakäsineet ennen leikkuuterän käsittelemistä.
3. Tarkista ennen akun asettamista paikalleen, ettei työkalussa ole vaurioita tai irrallisia ruuveja ja muttereita ja että työkalu on koottu oikein. Jos leikkuuterä on tylsä, teroita se. Jos leikkuuterä on vääntynyt tai vaurioitunut, vaihda se. Tarkista, että kaikki säätimet ja kytkimet toimivat kevyesti. Puhdista ja kuivaa kahvat.
4. Älä koskaan yritä käynnistää työkalua, jos se on vaurioitunut tai puutteellisesti koottu. Se voi aiheuttaa vakavia vammoja.
5. Irrota säätöavain tai väännin ennen työkalun käynnistystä. Työkalun pyörivään osaan kiinni jätetty väännin tai avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
6. Säädä olkahihna ja kahva käyttäjän koon mukaan.
7. Kun asetat akun työkaluun, älä anna leikkuupään koskettaa itseäsi, mitään esinettä tai maata. Osa voi liikkua käynnistyksen aikana, mikä voi aiheuttaa vammoja tai vaurioittaa työkalua ja/tai muuta omaisuutta.
8. Irrota säätöavain, väännin tai teränsuojus ennen työkalun käynnistystä. Työkalun pyörivään osaan kiinni jätetty osa voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

## Työskentely

1. Hätätilanteessa sammuta heti työkalu.
2. Jos käytön aikana ilmenee epätavallisia oireita (esim. outoja ääniä tai värinää), sammuta työkalu. Älä käytä työkalua, ennen kuin syy on selvitetty ja korjattu.
3. Terä jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan leikkuupään sammuttamisen jälkeen. Älä kosketa leikkuupäätä liian aikaisin.
4. Käytä olkahihnaa, kun käytät laitetta. Kannattele laitetta tukevasti oikealla puolellasi.
5. Älä kurkota. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä tasapainosi. Varo piilossa olevia kompastumisvaaran aiheuttavia esteitä, kuten kantoja, juuria ja oja.
6. Älä koskaan työskentele tikkailla, sillä se voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.
7. Jos työkaluun kohdistuu voimakas isku tai se putoaa, tarkista sen kunto ennen työn jatkamista. Tarkista, ettei hallintalaitteissa tai turvallisuusvarusteissa ole vikoja. Jos on syytä epäillä työkalun vaurioituneen, pyydä valtuutettua huoltoliikettämme tarkistamaan ja tarvittaessa huoltamaan työkalu.
8. Älä kosketa hammasrattaiston koteloa. Hammasrattaiston kotelo kuumenee käytön aikana.
9. Pidä lepotaukoja, jotta et väsymyksen takia menetä laitteen hallintaa. On suositeltavaa pitää tunnin välein 10–20 minuutin tauko.

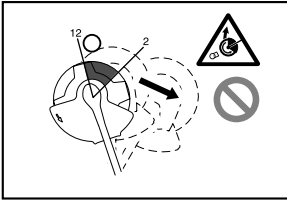
10. Jos jätät työkalun vartioimatta vaikka vain lyhyeksi ajaksi, irrota aina akku. Jos työkalu jätetään vartioimatta akku paikallaan, asiattomat henkilöt voivat käyttää sitä ja aiheuttaa vakavan onnettomuuden.
11. Jos leikkuupäähän ja suojukseen tarttuu ruohoa tai oksia, sammuta aina työkalu ja irrota akku ennen niiden puhdistamista. Muuten leikkuupää voi pyöriä ja aiheuttaa vakavia vammoja.
12. Jos leikkuupää osuu kiviin tai muihin koviin esineisiin, sammuta työkalu heti. Irrota akku ja tarkasta leikkuupään kunto.
13. Tarkista käytön aikana säännöllisesti, ettei leikkuupäässä ole halkeamia tai vaurioita. Irrota akku ja anna leikkuupään pysähtyä ennen tarkistusta. Vaihda vaurioitunut leikkuupää heti, vaikka halkeamat olisivat vain pinnallisia.
14. Älä koskaan leikkaa korkeammalta kuin vyötärön korkeudelta.
15. Kun käynnistät työkalun, anna leikkuupään nopeuden vakiintua ennen leikkaamisen aloittamista.
16. Kun käytät metalliteriä, liikuta työkalua tasaisesti puoliympyrän muotoisella liikkeellä oikealta vasemmalle kuin käyttäisit viikatetta.
17. Kannattele työkalua vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä leikkuuterä voi osua piilossa oleviin johtoihin. Jos leikkuuterät joutuvat kosketukseen jännitteisen johdon kanssa, jännite voi siirtyä työkalun sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

## Leikkuupäät

1. Käytä vain käsillä olevaan työhön sopivaa leikkuupäätä.
  - Nailonsiimapäät (viimeistelyleikkuripäät) sopivat nurmikon viimeistelyleikkuuseen.
  - Metalliterät sopivat rikkaruohojen, pitkän heinikon, pensaiden, oksien, vesakon, risujen ja vastaavan leikkaamisen.
  - Älä koskaan käytä muita teriä, esimerkiksi moniosaisia nivellettyjä metalliteriä tai varstateriä. Ne voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
2. Käytä aina leikkuupäähän sopivaa teränsuojusta.
3. Kun käytät metalliteriä, varo takapotkua ja ole aina valmiina takapotkun varalta. Katso lisätietoja kohdasta "Takapotku".

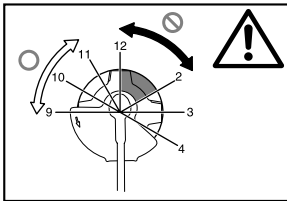
## Takapotku (terän äkillinen ponnaus)

1. Takapotku (terän äkillinen ponnaus) on äkillinen vastakkainen liike, jonka aiheuttaa kiinni juuttunut leikkuuterä. Takapotkun tapahtuessa työkalu sinkoutuu sivulle tai kohti käyttäjää suurella voimalla, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
2. Takapotkuja tapahtuu erityisesti yritettäessä leikata yli 3 cm:n paksuista puuta tai pensasta terän osalla, joka on kello 12:n ja 2:n välissä.



013863

3. Ohjeet takapotkun välttämiseksi:
- Leikkaa puu terän osalla, joka on kello 8:n ja 11:n välissä.
  - Älä koskaan leikkaa puuta terän osalla, joka on kello 12:n ja 2:n välissä.
  - Leikkaa puuta terän osalla, joka on kello 11:n ja 12:n tai kello 2:n ja 5:n välillä vain, jos olet kokenut työkalun käyttäjä ja olet valmis tekemään niin omalla vastuullasi.
  - Älä koskaan käytä leikkuuteriä kiinteiden kohteiden (esimerkiksi aitojen, puunrunkojen tai kivien) lähellä.
  - Älä koskaan käytä leikkuuteriä pystysuunnassa leikkaamiseen, esimerkiksi pensasaitojen tasoittamiseen.



013864

### Tärinä

1. Voimakas tärinä voi aiheuttaa heikosta verenkierrosta kärsiville henkilöille verisuoni- tai hermostovammoja. Tärinä voi aiheuttaa seuraavia oireita sormissa, käsissä tai ranteissa: tunnottomuutta, pistelevää kipua, pistoksia, ihonvärin tai ihon muutoksia. Jos tällaisia oireita esiintyy, hakeudu lääkärin hoitoon!
2. Voit pienentää valkosormisuussyndrooman riskiä pitämällä kätesi lämpiminä käytön aikana ja huolehtimalla siitä, että työkalu ja sen lisävarusteet ovat kunnossa.

### Kuljetus

1. Sammuta työkalu ja irrota akku ennen työkalun kuljettamista. Aseta leikkuupään suojus paikalleen.
2. Kuljeta työkalua vaakasuorassa asennossa pitäen kiinni varresta.
3. Jos kuljetat työkalua ajoneuvossa, kiinnitä se tukevasti paikalleen, ettei se pääse kaatumaan. Muuten seurauksena voi olla työkalun tai muun kuorman vaurioituminen.

### Kunnossapito

1. Huollata työkalu vain valtuutetussa huoltoliikkeessämme ja käytä vain alkuperäisiä varaosia. Virheelliset korjaukset ja huono kunnossapito voivat lyhentää työkalun käyttöikää ja suurentaa tapaturmien vaaraa.
2. Sammuta työkalu ja irrota akku ennen työkalu huoltamista tai puhdistamista.
3. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet leikkuuteriä.
4. Puhdista työkalu aina pölystä ja liasta. Älä koskaan käytä puhdistamiseen bensiiniä, ojentimia, alkoholia tms. aineita. Ne voivat aiheuttaa muoviosiin värjäytyymiä, muodonmuutoksia tai halkeamia.
5. Kiristä kaikki ruuvit ja mutterit jokaisen käyttökerran jälkeen.
6. Älä tee mitään huolto- ja korjaustöitä, joita ei ole kerrottu tässä käyttöohjeessa. Pyydä valtuutettua huoltoliikettä tekemään tällaiset työt.
7. Käytä aina pelkästään aitoja varaosia ja lisävarusteita. Muiden valmistajien varaosien tai lisävarusteiden käyttäminen voi aiheuttaa työkalun hajoamisen, aineellisia vahinkoja ja/tai vakavia vammoja.
8. Pyydä valtuutettua huoltoliikettä tarkistamaan ja huoltamaan työkalu säännöllisin välein.

### Säilytys

1. Ennen kuin asetat työkalun säilytykseen, suorita perusteellinen puhdistus ja huolto. Irrota akku. Aseta leikkuuterän suojus paikalleen.
2. Säilytä työkalua hyvin tuulettussa paikassa, joka on riittävän korkealla tai lukittu, jotta lapset eivät pääse siihen käsiksi.
3. Älä tee työkalua esimerkiksi seinää vasten. Se voi kaatua ja aiheuttaa vammoja.

### Ensiapu

1. Pidä ensiapulaukku aina saatavilla. Täydennä ensiapulaukku sisältöä aina käytön mukaan.
2. Kun hälytät apua, ilmoita seuraavat tiedot:
  - onnettomuuden tapahtumapaikka
  - mitä on tapahtunut
  - loukkaantuneiden henkilöiden määrä
  - vammojen laatu
  - oma nimesi

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

### ⚠VAROITUS:

**ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamaäräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.**

# TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

## AKKU

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä oikosulje akkua.
  - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
  - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
  - (3) Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
9. Älä käytä viallista akkua.
10. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

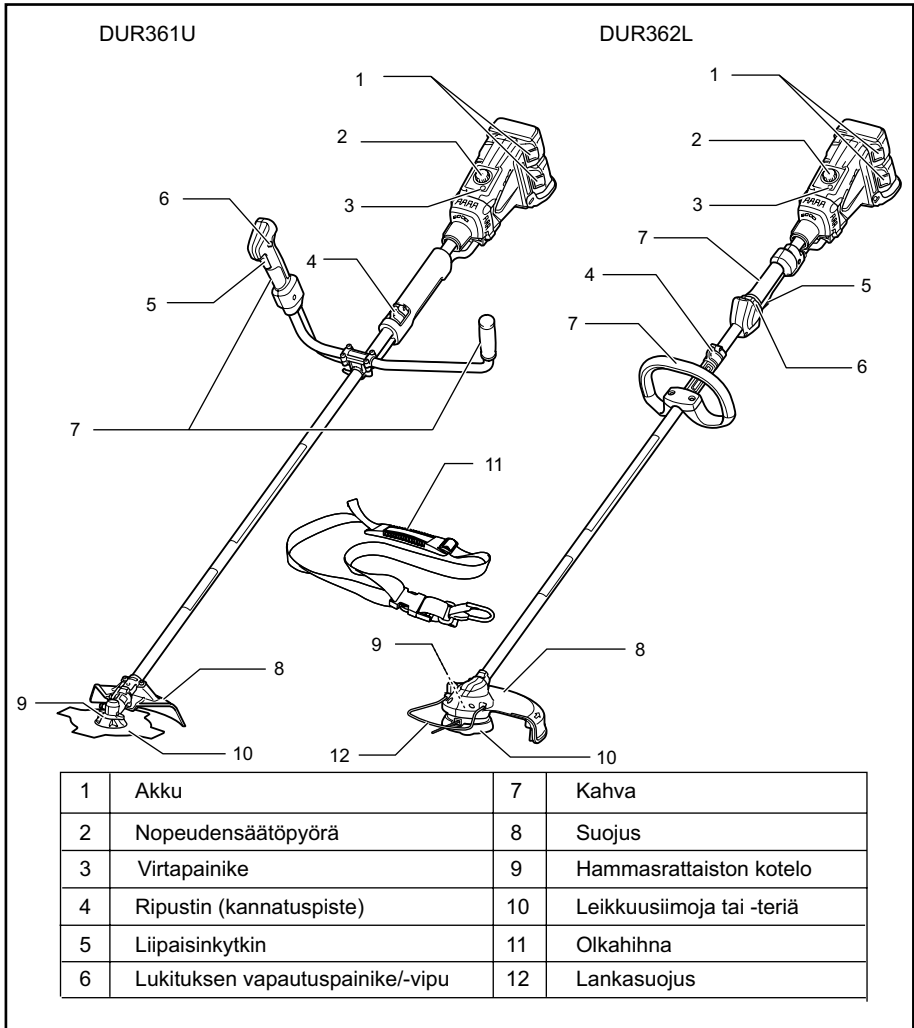
## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

### Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan.  
Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
2. Älä koskaan lataa täyttä akkua.  
Yliilataus lyhentää akun käyttöikä.
3. Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C.  
Anna kuumen akun jäähtyä ennen latausta.
4. Lataa akku kuuden kuukauden välein, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.



# OSIEN KUVAUS



014831

## TOIMINTOJEN KUVAUS

### ⚠VAROITUS:

- **Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku on irrotettu.** Jos työkalua ei sammuteta ja akkua irroteta, se voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia vammoja.

### Akun asentaminen tai irrottaminen

#### Kuva1

### ⚠HUOMIO:

- Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
- **Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua.** Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Kiinnitä akku sovitamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

### ⚠HUOMIO:

- Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

### HUOMAUTUS:

- Työkalu ei toimi yhdellä akulla.

### Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran.

Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista: Joissakin tilanteissa merkkivalot syttyvät.

#### Ylikuormitussuoja

Kun työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen suuren määrän virtaa, työkalu pysähtyy automaattisesti ja akun ilmaisimet vilkkuvat. Katkaise silloin työkalusta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.

#### Työkalun ylikuumenemissuoja

#### Kuva2

Kun työkalu ylikuumentuu, se pysähtyy automaattisesti ja virran merkkivalo syttyy noin 60 sekunnin ajaksi.

Anna silloin työkalun jäähtyä, ennen kuin kytket työkaluun uudelleen virran.

#### Akun ylikuumenemissuoja

Jos akku ylikuumentuu, työkalu pysähtyy automaattisesti ja akun ilmaisimet syttyvät. Työkalu ei käynnisty, vaikka liipaisinkytkintä painetaan. Anna silloin akun jäähtyä, ennen kuin kytket työkaluun uudelleen virran.

### HUOMAUTUS:

Akun ylikuumenemissuoja toimii vain, jos akku on merkitty tähtimerkillä.

#### Kuva3

#### Ylipurkautumissuoja

Jos akun varaus käy vähiin, työkalu pysähtyy automaattisesti. Jos työkalu ei toimi, vaikka kytkimiä käytetään, irrota akut työkalusta ja lataa ne.

#### Akussa jäljellä olevan varauksen näyttö

#### Kuva4

Saat akun ilmaisimet näyttämään akun jäljellä olevan varauksen määrän painamalla tarkistuspainiketta. Kumpikin akun ilmaisin vastaa yhtä akkua.

#### Akussa jäljellä olevan varauksen näyttö

Akun ilmaisimet (akku 1 tai akku 2)	Varaustaso
: ON    : OFF    : Vilkkuu	
	50 – 100 %
	20 – 50 %
	0 – 20 %
tai	Lataa akku

014809

## Epätavalliset näytöt käytön aikana

Akun ilmaisin		Tila
■ : ON	□ : OFF	
Akku 1	Akku 2	
■ ■ ■ □ □ □ ↑ ↓      ↑ ↓		Työkalussa voi olla toimintahäiriö.
■ ■ ■ ■ ■ ■ ↑ ↓      ↑ ↓		Työkalussa voi olla toimintahäiriö.
□ ■ □ □		Tähtimerkillä merkityn akun suojaustoiminto on toiminnassa (ylikuumentuminen).
■ □ □ □		Aku varaus vähissä. Lataa akku.
■ □ □ □		Työkalu on havainnut epätavallisen suuren jännitteen. Vaihda akku.

014811

Akussa jäljellä olevan varauksen merkivalot voivat ilmaista erilaisia toimintatiloja.

## Virtakytkimen toiminta

### ⚠VAROITUS:

- Varmista aina ennen akun asentamista työkaluun, että liipaisinkytkin toimii moitteettomasti ja palautuu vapautettaessa OFF-asentoon. Älä paina liipaisinkytkintä voimakkaasti, ellei samalla kierrä lukituksen vapautusvipua. Kytkin voi rikkoutua. Jos työkalua käytetään, vaikka kytkin ei toimi moitteettomasti, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

### Kuva5

Paina kotelossa olevaa virtapainiketta, jolloin laitteeseen kytketty virta ja virran merkkivalo syyty.

Malli DUR361U

### Kuva6

Malli DUR362L

### Kuva7

Laitteessa on lukituksen vapautusvipu, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa. Käynnistä laite kääntämällä lukituksen vapautusvipua ja painamalla liipaisinkytkintä. Työkalu pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.

## HUOMAUTUS:

- Kun virtapainiketta on painettu eikä työkalua käytetä minuuttiin, työkalun virta katkeaa automaattisesti.

## Suunnanvaihtokytkin roskien poistamista varten

### ⚠VAROITUS:

- Varmista aina, että työkalun virta on katkaistu ja akku on irrotettu, ennen kuin irrotat työkaluun tarttuneet rikkaruohot ja muut roskat, jotka eivät irtoa pyörimissuuntaa vaihtamalla. Jos työkalua ei sammuteta ja akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia vammoja.

### Malli DUR361U

### Kuva8

### Malli DUR362L

### Kuva9

Tämä työkalu on varustettu suunnanvaihtokytkimellä, joka vaihtaa terän pyörimissuunnan työkaluun kiinnittyneiden rikkaruohojen ja muiden roskien poistamiseksi. Kun haluat käyttää työkalua normaalisti, paina kytkintä suuntaan A.

Jos haluat poistaa terän ympärille kietoutuneet rikkaruohot ja muut roskat, voit pyörittää työkalua vastakkaiseen suuntaan painamalla kytkintä suuntaan B. Työkalu pyörii vastakkaiseen suuntaan vain lyhyen ajan kerrallaan, minkä jälkeen se pysähtyy automaattisesti.

### HUOMAUTUS:

- Tarkista aina pyörimissuunta ennen käyttöä.
- Käytä suunnanvaihtokytkintä vasta sen jälkeen, kun työkalu on lakannut kokonaan pyörimästä. Pyörimissuunnan vaihtaminen työkalun vielä pyöriessä voi vahingoittaa laitetta.

## Nopeudensäätöpyörä

### Kuva10

Työkalun nopeutta voidaan säätää kiertämällä säätöpyörää. Lisää nopeutta kääntämällä nopeudensäätöpyörää myötäpäivään, ja vähennä sitä kääntämällä nopeudensäätöpyörää vastapäivään.

## Nailonsiimapää (lisävaruste tuotteessa, joka toimitetaan leikkuuterällä varustettuna)

### Nailonsiimapää

### HUOMAUTUS:

- Älä yritä syöttää siimaa napauttamalla, kun työkalu pyörii suurella nopeudella. Siimapään napauttaminen maata vasten työkalun pyöriessä suurella nopeudella voi vaurioittaa nailonsiimapäätä.
- Siiman syöttäminen napauttamalla ei toimi oikein, jos siimapää ei pyöri.

## Kuva11

Nailonsiimapää on kaksisiimainen viimeistelyleikkuripää, jossa on napautusten mukaan ohjautuva syöttömekanismi.

Jos haluat saada lisää nailonsiimaa ulos, napauta siimapäätä maata vasten työkalun pyöriessä hitaalla nopeudella.

## HUOMAUTUS:

Jos siimapään napauttaminen maata vasten ei tuota lisää nailonsiimaa, kelaä nailonsiima takaisin tai vaihda se kohdassa "Kunnossapito" kuvatulla tavalla.

## KOKOONPANO

### ⚠VAROITUS:

- **Varmista aina ennen työkalulle tehtäviä toimia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu.** Jos laitetta ei sammuteta ja akkua irroteta, se voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Älä koskaan käynnistä työkalua, jos sen kaikki osat eivät ole paikallaan.** Jos kaikki osat eivät ole paikallaan, työkalu voi käynnistyä tahattomasti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

## Kahvan asentaminen

### Malli DUR361U

#### Kuva12

Työnnä kahvan varsi kahvaan kuvassa esitetyllä tavalla. Kohdistu kahvassa oleva ruuvinreikä varressa olevaan ruuvinreikään. Kiristä ruuvi tiukasti.

Asenna este ja kahva varsiputkeen neljällä ruuvilla. Varmista, että varsiputkessa oleva välikappale on kahva-esteyhdistelmä ja ripustimen välissä.

#### Kuva13

Aseta kahva kahvan kiinnitysholkin ja kahvan pitimen väliin.

Sääda kahva kulmaan, joka mahdollistaa miellyttävän työskentelyasennon, ja kiristä nuppi sitten tiukasti kiinni käsin kiertämällä.

### Malli DUR362L

#### Kuva14

Asenna kahva varsiputken päälle ja kiristä se paikalleen kahdella kuusioruuvilla. Varmista, että varressa oleva välikappale on kahvan ja toisen kahvan välissä. Älä irrota tai pienennä välikappaletta.

## Suojuksen asentaminen

### ⚠VAROITUS:

- **Älä koskaan käytä työkalua ilman kuvassa näkyvää suojusta.** Muuten seurauksena voi olla vakavia vammoja.

## Leikkuuterä (vain malli DUR361U)

### Kuva15

#### Kuva16

Asenna suojuksen kiinnikkeen uloke hammasrattaiston koteloon, kunnes se on linjassa putkessa olevan tarran kanssa.

Kiinnitä suojus suojuksen kiinnikkeeseen kahdella pultilla ja kiristä pultit tasaisesti kuusioavaimella.

### Nailonsiimapää

DUR362L:lle

#### Kuva17

Kohdista suojuksen kiinnitin suojuksessa oleviin uriin.

#### Kuva18

Kohdista suojuksen pidikkeen kiinnitin suojuksen pidikkeessä oleviin uriin.

#### Kuva19

Kun olet kiinnittänyt suojuksen ja suojuksen pidikkeen, kiristä kuusioruuvit tiukasti.

DUR361U (lisävaruste)

#### Kuva20

Irrota kuusioruuvit kuusioavaimella. Irrota sitten suojuksen kiinnike ja suojus.

#### Kuva21

Asenna suojuksen kiinnitin ja suojuksen pidikkeen kiinnitin hammasrattaiston koteloon.

Jos haluat asentaa nailonsiimapään suojuksen, toimi edellä kerrottujen asennusohjeiden mukaisesti.

## Lankasuojuksen asentaminen

### ⚠HUOMIO:

- Odotu ennen lankasuojuksen asentamista, että siimapää pysähtyy. Älä sääda lankasuojusta jalalla.

#### Kuva22

Lankasuojuksen asentaminen vähentää siimapään edessä olevien kohteiden vaurioitumisvaaraa, sillä se auttaa hallitsemaan siiman leikkaamaa aluetta.

#### Kuva23

Levitä lankasuojuksen päitä hieman ja työnnä ne paikalleen suojukseen.

## HUOMAUTUS:

- Älä levitä lankasuojuksen päitä liikaa. Se voi murtua.

#### Kuva24

Kun lankasuojusta ei käytetä, nosta se lepoasentoon.

## Nailonsiimapään asentaminen

### ⚠HUOMIO:

- Jos nailonsiimapää osuu käytön aikana kiveen tai kovaan esineeseen, pysäytä viimeistelyleikkuri tarkista, ettei se ole vaurioitunut. Jos nailonsiimapää on vaurioitunut, se on vaihdettava heti. Vaurioituneen nailonsiimapään käyttäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

## HUOMAUTUS:

• Käytä vain aitoja Makita-nailonsiimapäitä.  
Käännä työkalu ylösalaisin, minkä jälkeen voit helposti vaihtaa nailonsiimapään.

### Kuva25

Työnnä kuusioavain suojuksessa ja olevaan koloon ja kierrä vasta-aluslevyä, kunnes se lukittuu kuusioavaimen. Kiinnitä nailonsiimapää suoraan kierteiseen karaan ja kiristä se kiertämällä sitä vastapäivään. Irrota kuusioavain.

Jos haluat irrottaa nailonsiimapään, kierrä nailonsiimapäätä myötäpäivään ja pidä vasta-aluslevyä paikallaan kuusioavaimella.

## Leikkuuterän asentaminen (maakohtainen)

### ⚠VAROITUS:

- **Leikkuuterän ulkohalkaisijan on oltava 230 mm.** Älä koskaan käytä terää, jonka ulkohalkaisija on 230 mm.

### ⚠HUOMIO:

- Leikkuuterän pitää olla hyvin teroitettu eikä siinä saa olla murtumia tai muita vaurioita. Teroita tai vaihda leikkuuterä kolmen käyttötunnin välein.
- Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet leikkuuterää.
- Kiinnitä teränsuojus aina työkalun kuljetuksen tai varastoinnin ajaksi.
- Leikkuuterän kiinnitysmutteri (jousialuslevyllinen) kuluu ajan mittaan. Jos jousialuslevyssä näkyy kulumisen tai vääntymisen merkkejä, vaihda mutteri. Tilaa osa valtuutetusta huoltoliikkeestä.

## HUOMAUTUS:

- Käytä vain aitoja Makita-leikkuuteriä.

Käännä työkalu ylösalaisin, minkä jälkeen voit helposti vaihtaa leikkuuterän.

### Kuva26

Irrota leikkuuterä asettamalla kuusioavain suojuksessa ja hammasrattaiston kotelossa olevaan koloon. Kierrä vasta-aluslevyä, kunnes se lukittuu kuusioavainta vasten. Irrota kuusiomutteri (vasenkätinen kierre) hylsyavaimella ja irrota mutteri, kupu, kiristysaluslevy ja kuusioavain.

### Kuva27

Kiinnitä leikkuuterä akseliin siten, että vasta-aluslevyn ohjain asettuu leikkuuterän tangonreikään. Asenna kiristysaluslevy ja kiristä leikkuuterä kuusiomutterillä kiristymomenttiin 13–23 Nm pitäen vasta-aluslevyä paikallaan kuusioavaimella.

### Kuva28

Varmista, että terän vasen puoli on ylöspäin.

## Kuusioavaimen varastointi

### Kuva29

Säilytä kuusioavainta kuvan osoittamassa paikassa, ettei se pääse katoamaan.

## TYÖSKENTELY

### Työkalun oikea käsittely (DUR361U)

#### Oikea asento

#### ⚠VAROITUS:

- **Aseta työkalu aina oikealle puolellesi siten, että vasemman kahvan varsi on aina kehosi etupuolella.** Oikea asento takaa työkalun parhaan mahdollisen hallinnan ja pienentää takapotkun aiheuttamaa vakavan vammautumisen vaaraa.

### Kuva30

Aseta olkahihna kuvassa esitetyllä tavalla ja kannattele työkalua tukevasti oikealla puolellasi siten, että vasemmanpuoleisen kahvan varsi on aina edessäsi.

#### Olkahinnan kiinnittäminen

### Kuva31

Pue olkahihna päällesi ja työnnä solki paikalleen, kunnes kuuluu naksahdus. Varmista, ettei voi vetää sitä pois päältäsi. Kannattele työkalua kuvassa esitetyllä tavalla.

#### ⚠VAROITUS:

- **Huolehdi aina, että työkalu pysyy hallinnassasi. Älä anna työkalun ohjautua itseäsi tai muita lähettyvillä olevia ihmisiä kohti.** Se voi aiheuttaa vakavia vammoja.

#### Ripustimen paikan ja olkahinnan säätö

Kun vaihdat leikkuupään tai akun, laitteen painopiste voi siirtyä. Säädä silloin ripustimen paikkaa ja olkahinnan pituutta seuraavasti.

Jos haluat muuttaa ripustimen paikkaa, löysää ripustimen kiinnitysruuvi laitteen mukana toimitetulla ruuviavaimella ja siirrä sitten ripustinta ja pehmustetta. Pehmustetta on helppo siirtää kiertämällä sitä.

### Kuva32

- Säädä ripustimen paikka ja olkahinnan pituus siten, että
- ripustin on vähintään 750 mm:n korkeudella maanpinnasta
  - leikkaustyökalu on 100-300 mm:n korkeudella maanpinnasta ja
  - leikkaustyökalun suojaamaton osa on vaakasuunnassa vähintään 750 mm:n etäisyydellä ripustimesta.

Kun olet säätänyt ripustimen paikan, kiristä ruuvi tiukasti ruuviavaimella.

## Työkalun oikea käsittely (DUR362L)

### Oikea asento

#### ⚠VAROITUS:

- **Aseta työkalu aina oikealle puolellesi siten, että este on aina kehosi etupuolella.** Oikea asento takaa työkalun parhaan mahdollisen hallinnan ja pienentää takapotkun aiheuttamaa vakavan vammautumisen vaaraa.

#### Kuva33

Pujota olkahihna pääsi ja vasemman olkasi yli kuvassa esitetyllä tavalla ja kannattele työkalua tukevasti oikealla puolellasi siten, että este on aina vartalosi edessä.

#### Olkahihnan kiinnittäminen

#### Kuva34

Kun olet pukenut olkahihnan päällesi, voit kiinnittää sen työkaluun olkahihnassa ja työkalussa olevien solkien avulla. Varmista, että soljet lukittuvat paikalleen.

#### Irrotus

#### Kuva35

Olkahihnassa on pikalukituksella varustettu solki, jonka voi avata nopeasti puristamalla soljen sivuista.

#### ⚠VAROITUS:

- **Huolehdi aina, että työkalu pysyy hallinnassasi. Älä päästä työkalua ponnahtamaan itseäsi tai ketään muuta lähistöllä olevaa kohti.** Työkalun hallinnan menettäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja sivullisille tai työkalun käyttäjille.

## KUNNOSSAPITO

#### ⚠VAROITUS:

- **Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu.** Jos laitetta ei sammuteta ja akkua irroteta, se voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia vammoja.

#### HUOMAUTUS:

Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

### Hammasrattaiston kotelon rasvaaminen

#### Kuva36

Lisää rasvaa (Shell Alvania 2 tai vastaava) hammasrattaiston koteloon. Irrota kuusioruuvi ja lisää rasvaa rasvausnipan kautta 30 käyttötunnin välein. (Voit hankkia aitoa Makita-rasvaa omalta Makita-jälleenmyyjältäsi.)

### Nailonsiiman vaihtaminen

#### ⚠VAROITUS:

- **Varmista, että nailonsiimapään kansi on tukevasti kiinni kotelossa alla kuvatulla tavalla.** Jos kansi ei ole tukevasti kiinni, nailonsiimapää voi sinkoutua irti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

#### Kuva37

Ota kansi pois kotelosta painamalla kahta kotelon vastakkaisilla puolilla olevaa salpaa (urallista osaa).

#### Kuva38

Leikkaa nailonsiima 3-6 m:n pituiseksi. Taita leikkusiima kahteen osaan siten, että toinen osa on 80–100 mm toista pidempi.

#### Kuva39

Pujota nailonsiiman lenkki kelan keskellä olevaan loveen, joka on nailonsiimalle tarkoitettujen kahden kanavan välissä.

Kierrä molemmat päät tukevasti kelan ympärille merkinnällä LH osoitettuun suuntaan.

#### Kuva40

Jätä noin 100 mm siimoista kelaamatta niin, että niiden päät ovat väliaikaisesti kiinni kelan reunassa olevissa loivissa.

#### Kuva41

Kiinnitä kela kanteen siten, että kelan urat ja ulkonemat tulevat vasten kannen uria ja ulkonemia. Irrota sitten siiman päät väliaikaisesta kiinnityksestään ja pujota simat silmäkkeiden läpi siten, että ne tulevat ulos kannesta.

#### Kuva42

Kohdista kannen alapuolen ulkonemat silmäkkeiden loviin. Työnnä kansi sitten tiukasti kiinni koteloon. Varmista, että salvat asettuvat oikein kanteen.

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muut huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käytäten aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

# VIANMÄÄRITYS

Tarkista laite ensin itse, ennen kuin viet sen korjattavaksi. Jos ongelmaan ei löydy ratkaisua käyttöoppaasta, älä kuitenkaan yritä purkaa työkalua osiin. Vie laite sen sijaan Makita-huoltoliikkeeseen. Käytä korjaamiseen aina alkuperäisiä Makita-varaosia.

Vikatoiminto	Syy	Toimenpide
Moottori ei käy.	Akkuja ei ole kiinnitetty paikoilleen.	Kiinnitä akut paikoilleen.
	Akkuvika (jännitteisenä)	Lataa akku. Jos lataus ei onnistu, vaihda akku.
	Voimansiirto ei toimi oikein.	Kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.
Moottori pysähtyy toimittuaan lyhyen ajan.	Pyörimissuunta on vaihdettu.	Vaihda pyörimissuunta suunnanvaihtokytkimellä.
	Akun varaus ei riitä.	Lataa akku. Jos lataus ei onnistu, vaihda akku.
	Laite ylikuumenee.	Lopeta työkalun käyttö ja anna sen jäähtyä.
Laite ei saavuta suurinta kierrosnopeutta.	Akku ei ole oikein paikallaan.	Kiinnitä akku paikalleen tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
	Akun teho heikkenee.	Lataa akku. Jos lataus ei onnistu, vaihda akku.
	Voimansiirto ei toimi oikein.	Kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.
Leikkuuterä ei pyöri: pysäytä laite heti!	Suojuksen ja nailonsiimapään väliin on juuttunut jotakin, esimerkiksi oksa.	Irrota juuttunut esine.
	Leikkuuterän kiinnitysmutteri on löystynyt.	Kiristä mutteri tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
	Leikkuuterä on vääntynyt.	Vaihda leikkuuterä.
	Voimansiirto ei toimi oikein.	Kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.
Laite tärisee epänormaalisti: pysäytä laite heti!	Nailonsiman toinen pää on katkennut.	Syötä lisää siimaa napauttamalla pyörivää nailonsiimapäätä maata vasten.
	Leikkuuterä on vääntynyt, murtunut tai kulunut.	Vaihda leikkuuterä.
	Leikkuuterän kiinnitysmutteri on löystynyt.	Kiristä mutteri tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
	Leikkuuterä on väärin kiinnitetty.	
	Voimansiirto ei toimi oikein.	Kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.
Leikkuuterä ja moottori ei pysähdy: Irrota akku heti!	Sähkö- tai elektroniikkavika.	Irrota akku ja kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.

014837

# LISÄVARUSTEET

## HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Leikkuuterä
- Nailonsiimapää
- Nailonsiimapää (leikkuusiima)
- Aito Makitan akku ja laturi

## HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.



## LATVIEŠU (oriģinālās instrukcijas)

### Kopskata skaidrojums

1-1. Sarkans indikators	11-1. Visefektīvākā griešanas zona	21-1. Pievada korpus
1-2. Poga	12-1. Rokturis	21-2. Aizsarga turētāja papildierīce
1-3. Akumulatora kasetne	12-2. Rokturis	21-3. Aizsarga papildierīce
2-1. Jaudas indikators	12-3. Skrūve	23-1. Caurumi
2-2. Ieslēgšanas poga	13-1. Skrūve	23-2. Stieples aizsargs
3-1. Zvaigznes emblēma	13-2. Roktura skava	25-1. Neilona griezējgalva
4-1. Akumulatora indikatori	14-1. Rokturis	25-2. Uztverošā starplika
4-2. Poga CHECK	14-2. Seššķautņu bultskrūve	25-3. Sešstūra atslēga
5-1. Jaudas indikators	14-3. Aizsargs	26-1. Seššķautņu uzgrieznis
5-2. Ieslēgšanas poga	14-4. Skavas	26-2. Piespiedējblīve
6-1. Atbloķēšanas poga	14-5. Griezējinstrumenta puse	26-3. Griežņa asmens
6-2. Slēdža mēlīte	14-6. Starplika	26-4. Uztverošā starplika
7-1. Atbloķēšanas svira	16-1. Etiķete	26-5. Sešstūra atslēga
7-2. Slēdža mēlīte	16-2. Seššķautņu bultskrūves	27-1. Sešstūra atslēga
8-1. Griešanās virziena pārslēdzējs	16-3. Aizsarga skava	27-2. Uzgriežņgriezis
8-2. Nospiepts A stāvoklī parastai ekspluatācijai	16-4. Pievada korpus	29-1. Sešstūra atslēga
8-3. Nospiepts B stāvoklī nezāļu un netīrumu izņemšanai	16-5. Aizsargs	31-1. Sprādze
9-1. Griešanās virziena pārslēdzējs	17-1. Izcilnis	31-2. Āķis
9-2. Nospiepts A stāvoklī parastai ekspluatācijai	17-2. Rieva	32-1. Cilpa
9-3. Nospiepts B stāvoklī nezāļu un netīrumu izņemšanai	18-1. Izcilnis	34-1. Sprādze
10-1. Ātruma regulēšanas skala	18-2. Rieva	34-2. Āķis
	19-1. Sešstūra atslēga	35-1. Sprādze
	19-2. Seššķautņu bultskrūves	36-1. Pievada korpus
	20-1. Aizsargs	36-2. Seššķautņu bultskrūve
	20-2. Seššķautņu bultskrūve	38-1. 80-100 mm

## SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	DUR361U	
Roktura veids	Ragu tipa rokturis	
Tukšgaitas ātrums	3 500 - 7 300 min <sup>-1</sup>	
Kopējais garums	1 816 mm	
Izmantojamais griezējinstrument	Griežņa asmens	
Griezējasmens diametrs	230 mm	
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 36 V	
Neto svars	5,4 kg	5,9 kg
Standarta akumulatora kasetne	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

Modelis	DUR362L	
Roktura veids	Cilpas rokturis	
Tukšgaitas ātrums	3 500 - 6 600 min <sup>-1</sup>	
Kopējais garums	1 840 mm	
Izmantojamais griezējinstrument	Neilona griezējgalva	
Griešanas diametrs ar neilona griezējgalvu	300 mm	
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 36 V	
Neto svars	5,1 kg	5,6 kg
Standarta akumulatora kasetne	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svārs ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

Troksnis	Vidējais skaņas spiediena līmenis		Vidējais skaņas jaudas līmenis		Piemērojamie standarti
	Modelis	$L_{PA}$ (dB (A))	Neskaidrība K (dB (A))	$L_{WA}$ (dB (A))	
DUR361U	82	1,7	94	1,7	2000/14/EC
DUR362L	80	1,3	95	1,3	

• Pat tad, ja iepriekš norādītais skaņas spiediena līmenis ir 80 dB (A) vai mazāk, skaņas līmenis darba apstākļos var pārsniegt 80 dB (A). Lietojiet ausu aizsardzības līdzekļus.

Vibrācija	Pa kreisi		Pa labi		Piemērojamie standarti
	Modelis	$a_h$ (m/s <sup>2</sup> )	Neskaidrība K (m/s <sup>2</sup> )	$a_h$ (m/s <sup>2</sup> )	
DUR361U		2,5	1,5	2,5	EN786
DUR362L		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	

- ENG901-1
- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
  - Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:










- Reāli lietojot mehānizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

### Modelim DUR361U

END116-1

### Simboli

Zemāk ir attēloto simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārlicinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

-  • Esiet īpaši rūpīgi un uzmanīgi!
-  • Izlasiet rokasgrāmatu.
-  • Bīstami! Uzmanieties no izmestiem priekšmetiem.
-  • Attālumam starp darbarīku un personām jābūt vismaz 15 m.
-  • Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.
-  • Attālumam jābūt vismaz 15 m.
-  • Nepieļaujiet atsitienu.
-  • Izmantojiet ķiveri, aizsargbrilles un ausu aizsargus.
-  • Izmantojiet aizsargcimdus.



- Valkājiet cietus apavus ar nesliedošām zolēm. Ieteicami apavi ar tērauda purngaliem.
- Neatstājiet mitrumā.

• Lielākais pieļaujamais darbarīka ātrums.

- Tikai ES valstīm  
Neizmest elektrisko aprīkojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos!  
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums, baterijas un akumulatori kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

ENH021-8

### Tikai Eiropas valstīm

### EK Atbilstības deklarācija

#### Makita paziņo, ka šāds instruments(-i):

Darbarīka nosaukums:  
Bezvada zāles trimers  
Modeļa Nr./ tips: DUR361U  
Specifikācijas: skatīt tabulu „SPECIFIKĀCIJAS”.

#### Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Ražots saskaņā ar šādu standartu vai normatīvajiem dokumentiem:

EN/ISO11806

Tehniskā lieta atbilstīgi 2006/42/EK ir pieejama:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstīgi V pielikumam  
Aprēķinātais skaņas jaudas līmenis: 94 dB (A)  
Garantētais skaņas jaudas līmenis: 96 dB (A)



000331

Yasushi Fukaya  
Direktors















Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

## Modelim DUR362L

END020-3

### Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārlicinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

-  · Esiet īpaši rūpīgi un uzmanīgi!
-  · Izlasiet rokasgrāmatu.
-  · Bīstami! Uzmanieties no izmestiem priekšmetiem.
-  · Attālumam starp darbarīku un personām jābūt vismaz 15 m.
-  · Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.
-  · Attālumam jābūt vismaz 15 m.
-  · Izmantojiet ķiveri, aizsargbrilles un ausu aizsargus.
-  · Izmantojiet aizsargcimdus.
-  · Valkājiet cietus apavus ar neslīdošām zolēm. Ieteicami apavi ar tērauda purngaliem.
-  · Neatstājiet mitrumā.
-  · Lielākais pieļaujamais darbarīka ātrums.
-  · Nekad neizmantojiet metāla asmeni.
-  · Tikai ES valstīm  
Neizmest elektrisko aprīkojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos!  
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums, baterijas un akumulators kalpošanas laikā beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.
-  · Cd  
Ni-MH  
Li-Ion

## Tikai Eiropas valstīm

### EK Atbilstības deklarācija

#### Makita paziņo, ka šāds instruments(-i):

Darbarīka nosaukums:  
Bezvada zāles trimers  
Modeļa Nr./ tips: DUR362L  
Specifikācijas: skatīt tabulu „SPECIFIKĀCIJAS”.

#### Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Ražots saskaņā ar šādu standartu vai normatīvajiem dokumentiem:

EN60335

Tehniskā lieta atbilstīgi 2006/42/EK ir pieejama:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstīgi pielikumam IV

Pieteiktā iestāde:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg, Vācija  
Identifikācijas Nr. 0197

Aprēķinātais skaņas jaudas līmenis 95 dB (A)  
Garantētais skaņas jaudas līmenis 96 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
Direktors

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

GEB068-5

## SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

## Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

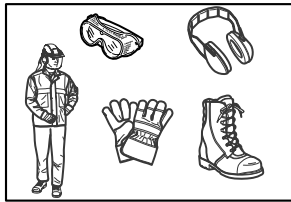
### Paredzētais lietojums

1. Bezvada bezvada zāles trimers/ krūmgriezis/ zāles trimers ir paredzēts tikai zāles, nezāļu, krūmu un krūmāju griešanai. To nedrīkst izmantot citiem mērķiem, piemēram, malu apgriešanai vai dzīvzogu cirpšanai, jo tas var izraisīt ievainojumus.

## Vispārēji norādījumi

1. Šo darbarīku nevar izmantot personas, kas nav iepazinušās ar šiem norādījumiem, personas (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām spējām, vai kam trūkst pieredze un zināšanas. Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu bērnu rotaļāšanos ar darbarīku.
2. Pirms darbarīka iedarbināšanas izlasiet šo instrukciju rokasgrāmatu, lai iepazītos ar darbarīka lietošanu.
3. Neaizdodiet darbarīku personai, kurai nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par krūmgrieža un zāles trimera izmantošanu.
4. Aizdodot darbarīku, vienmēr pievienojiet instrukciju rokasgrāmatu.
5. Rīkojieties ar darbarīku maksimāli uzmanīgi un rūpīgi.
6. Nekad neizmantojiet darbarīku pēc alkohola vai narkotiku lietošanas vai, ja esat noguris/-usi vai slim/-a.
7. Nekad nemēģiniet pārveidot darbarīku.
8. Ievērojiet savas valsts noteikumus par krūmgrieža un zāles trimera izmantošanu.

## Individuālās aizsardzības līdzekļi



013122

1. Lietojiet aizsargķiveri, aizsargbrilles un aizsargcimdus, lai sevi pasargātu no lidojošiem gružiem vai krītošiem priekšmetiem.
2. Lai novērstu dzirdes bojājumus, lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus, piemēram, aizsargaustiņas.
3. Lai nodrošinātu drošu izmantošanu, valkājiet atbilstošu apģērbu un apavus, piemēram, slēgtus, stingrus, neslīdošus apavus. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai juvelierizstrādājumus. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
4. Pieskaroties griezējasmenim, izmantojiet aizsargcimdus. Griezējasmens var smagi sagriezt kailas rokas.

## Darba zonas drošība

1. Izmantojiet darbarīku tikai labas redzamības apstākļos un dienas gaismā. Neizmantojiet darbarīku tumsā vai miglas apstākļos.
2. Nelietojiet darbarīku sprādzienbīstamās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Darbarīks rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.

3. Izmantošanas laikā nekad nestāviet uz nestabilas vai slidenas virsmas vai uz stāvas nogāzes. Aukstās sezonas laikā ņemiet vērā ledus un sniega radītos riskus un vienmēr nodrošiniet drošu pamatu.
4. Izmantošanas laikā nodrošiniet, lai cilvēki vai dzīvnieki neatrastos tuvāk par 15 m no darbarīka. Izslēdziet darbarīku, tiklīdz kāds tuvojas.
5. Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai darba zonā nav akmeņi vai citi cieti priekšmeti. Tos var aizķert un izmest, un tie var izraisīt bīstamu atsietu un smagus ievainojumus, un/vai tīpašuma bojājumus.
6. **⚠ BRĪDINĀJUMS:** Šī izstrādājuma izmantošanas dēļ var veidoties ķīmiski putekļi, kas var izraisīt elpošanas vai citas slimības. Dažas šīs ķīmiskās vielas ir pesticīdu, insekticīdu, mākslīgā mēslojuma un herbicīdu sastāvā. Risks jūsu veselībai palielinās atkarībā no tā, cik bieži jūs veicat šāda veida darbu. Lai samazinātu jūsu pakļautību šo ķīmisko vielu iedarbībai, strādājiet labi vēdinātā darba vietā un ar apstiprinātiem drošības piederumiem, piemēram, respiratoriem, kas ir speciāli paredzēti, lai izfiltrētu mikroskopiskas daļiņas.

## Elektrodrošība un akumulatora drošība

1. Neatsājiēt darbarīku lietū vai mitros apstākļos. Ja darbarīkā nokļūš udens, palielināsies elektriskās strāvas trieciena risks.
2. Nelietojiet darbarīku, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja darbarīku nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
3. Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms akumulatora ievietošanas, darbarīka pacelšanas vai nešanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Darbarīka nešana ar pirkstu uz slēdža vai tāda darbarīka pievienošana kontaktam, kura slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, rada negadījumus.
4. Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos uzlādētājus. Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt ugunsgrēka risku.
5. Izmantojiet darbarīku tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt ievainojuma un ugunsgrēka risku.
6. Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus. Akumulatora izvadu īssavienojums var izraisīt uzliesmojumu vai ugunsgrēku.
7. Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztect šķidrums, nepieskarieties tam. Ja jūs nejauši pieskārtāties šķidrumam, noskalojiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs,

griezieties pie ārsta. No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

## Ekspluatācijas sākšana

1. Pirms darbarīka montāžas vai regulēšanas izņemiet akumulatora kasetni.
2. Pirms rīkošanās ar griezējasmēni, uzvelciet aizsargcimdus.
3. Pirms akumulatora kasetnes ievietošanas pārbaudiet, vai darbarīks nav bojāts, vai nav vaļīgu skrūvju/uzgriežņu un vai tas ir pareizi samontēts. Uzasiniet neasu griezējasmēni. Ja griezējasmēnis ir saliekts vai bojāts, nomainiet to. Pārbaudiet, vai visas vadības sviras un slēdži darbojas viegli. Notīriet un nožāvējiet rokturus.
4. Nekad nemēģiniet ieslēgt darbarīku, ja tas ir bojāts vai nav pilnībā samontēts. Citādi var gūt nopietnus ievainojumus.
5. Pirms darbarīka ieslēgšanas noņemiet no tā visus regulēšanas instrumentus un uzgriežņatslēgas. Ja darbarīka rotējošajai daļai būs piestiprināta uzgriežņatslēga vai instruments, iespējams gūt ievainojumu.
6. Noregulējiet plecu siksnas un rokturi atbilstīgi operatora ķermeņa izmēram.
7. Ievietojot akumulatora kasetni, turiet darbarīku tā, lai griezējinstrumenta neskartos pie jūsu ķermeņa un citiem objektiem, tostarp zemes. Pēc iedarbināšanas tas var izkustēties un izraisīt ievainojumus vai sabojāt darbarīku un/vai tīpašumu.
8. Pirms darbarīka ieslēgšanas noņemiet no tā visus regulēšanas instrumentus, uzgriežņatslēgas un asmens aizsargus. Ja darbarīka rotējošajai daļai būs piestiprināts piederums, iespējams gūt ievainojumus.

## Ekspluatācija

1. Avārijas situācijā nekavējoties izslēdziet darbarīku.
2. Ja izmantošanas laikā ievērojat kādu neparastu parādību (piem., troksni, vibrāciju), izslēdziet darbarīku. Neizmantojiet darbarīku, kamēr nav konstatēts un novērsts tās cēlonis.
3. Griezējinstrumenta turpina kustēties īsu brīdi pēc darbarīka izslēgšanas. Nesteidzieties pieskarties griezējinstrumentam.
4. Izmantošanas laikā lietojiet plecu siksnu. Cieši turiet darbarīku labajā pusē.
5. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu kājām un līdzsvaru. Lai izvairītos no pakļūšanas, uzmanieties no slēptiem šķēršļiem, piemēram, koku celmiem, saknēm un bedrēm.
6. Lai nezaudētu kontroli, nekad nestrādājiet, atrodoties uz kāpnēm vai kokā.
7. Ja darbarīks ir saņēmis smagu triecienu vai kritis, pārbaudiet tā stāvokli, pirms turpināt darbu. Pārbaudiet, vai vadības un drošības ierīcēm nav kļūmju. Ja ir bojājumi vai rodas šaubas, vērsieties

mūsu pilnvarotajā apkopes centrā, lai veiktu pārbaudi un remontu.

8. Neskariet pievada korpusu. Izmantošanas laikā pievada korpusam kļūst karsts.
9. Regulāri atpūties, lai novērstu noguruma izraisītu kontroles zudumu. Mēs iesakām atpūties 10 līdz 20 minūtes ik pēc stundas.
10. Atstājot darbarīku pat uz īsu brīdi, vienmēr izņemiet akumulatora kasetni. Nepieskatītu ierīci ar ievietotu akumulatora kasetni var izmantot nepilnvarota persona un izraisīt nopietnu negadījumu.
11. Ja starp griezējinstrumentu un aizsargu iekšas zāle vai zari, pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni. Citādi griezējinstrumenta var nejauši sākt griezties un izraisīt smagus ievainojumus.
12. Ja griezējinstrumenta saskars ar akmeņiem vai citiem cietiem priekšmetiem, nekavējoties izslēdziet darbarīku. Pēc tam izņemiet akumulatora kasetni un pārbaudiet griezējinstrumentu.
13. Ekspluatācijas laikā bieži pārbaudiet, vai griezējinstrumentam nav plaisas vai bojājumi. Pirms pārbaudies izņemiet akumulatora kasetni un pagaidiet, līdz griezējinstrumenta pilnībā apstājas. Bojātu griezējinstrumentu nomainiet nekavējoties pat tad, ja tam ir tikai virsējas plaisas.
14. Nekad negrieziet augstāk par vidukļa augstumu.
15. Pirms griešanas sākšanas pagaidiet, kamēr griezējinstrumenta sasniedz nemainīgu ātrumu pēc darbarīka ieslēgšanas.
16. Izmantojot metāla asmeņus, darbarīku vienmērīgi pārvietojot pusaplī no labās uz kreiso pusi – līdzīgi kā ar izkapti.
17. Turiet darbarīku tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo griezējasmēnis var skart aplēptus kabeļus. Ja griezējasmēnis saskarsies ar vadu, kurā ir strāva, visas darbarīka ārējās metāla virsmas vadīs strāvu un radīs elektriskās strāvas trieciena risku.

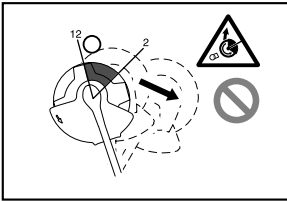
## Griezējinstrumenti

1. Izmantojiet pareizo griezējinstrumentu paredzētajam darbam.
  - Neilona griezējgalvas (zāles trimera galvas) ir piemērotas mauriņa zāles griešanai.
  - Metāla asmeņi ir piemēroti nezāļu, garas zāles, krūmu, brikšņu, krūmāju, ataugu u. c. griešanai.
  - Nekad neizmantojiet citus asmeņus, tostarp vairāku posmu metāla ķēdes un sprīguļa asmeņus. Tādējādi var gūt smagus ievainojumus.
2. Vienmēr izmantojiet griezējinstrumenta aizsargu, ka ir atbilstīgi piemērots izmantotajam griezējinstrumentam.

- Izmantojot metāla asmeņus, nepieļaujiet atsitienu un vienmēr esiet gatavi nejaušam atsitienam. Skatiet sadaļu „Atsitiens”.

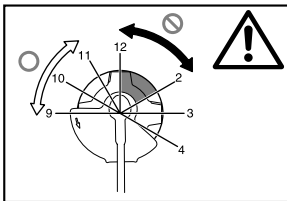
### Atsitiens (asmens grūdiens)

- Atsitiens (asmens grūdiens) ir pēkšņa reakcija uz saspiestu vai saliektu griezējasmēni. Ja rodas atsitiens, darbarīku ar lielu spēku var izmest sāniski vai pret lietotāju, un tas var izraisīt smagus ievainojumus.
- Atsitiens rodas īpaši tad, ja izmanto asmens posmu, kas attēlā norādīts starp 12 un 2, zāģējot cietu koksni, krūmus un kokus, kuriem 3 cm vai lielāks diametrs.



013863

- Lai nepieļautu atsitienu:
  - izmantojiet asmens posmu starp 8 un 11;
  - nekad neizmantojiet asmens posmu starp 12 un 2;
  - nekad neizmantojiet asmens posmu starp 11 un 12 un starp 2 un 5, ja vien lietotājs nav pietiekami apmācīts un pieredzējis, kā arī pats/-i uzņemas risku;
  - nekad neizmantojiet griezējasmēni pārāk tuvu cietiem priekšmetiem, piemēram, žogiem, sienām, stumbriem un akmeņiem;
  - nekad neizmantojiet griezējasmēni vertikāli, piemēram, malu apgriešanai vai dzīvžogu cirpšanai.



013864

### Vibrācija

- Ja cilvēki, kam ir vāja asinsrite, ir pakļauti pārmērīgai vibrācijai, tiem var rasties asinsvadu vai nervu sistēmas ievainojumi. Vibrācija var radīt šādus simptomus pirkstu, plaukstās vai plaukstu locītavās: „iemīgšanu” (nejūtīgumu), tirpšanu, sāpes, durstīgas sajūtas, izmaiņas ādas krāsā vai ādas izmaiņas. Ja novērojami kādi no minētajiem simptomiem, apmeklējiet ārstu!

- Lai samazinātu „balto pirkstu slimības” rašanās risku, ekspluatācijas laikā uzturiet rokas siltas un veiciet kārtīgu apkopi darbarīkam un piederumiem.

### Transportēšana

- Pirms darbarīka transportēšanas vienmēr izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni. Piestipriniet aizsargu griezējasmēnim.
- Pārvietojot darbarīku, nesiet to horizontālā pozīcijā, turot vārpstu.
- Transportējot transportlīdzeklī, pareizi nostipriniet darbarīku, lai novērstu tā apgāšanos otrādi. Citādi var sabojāt darbarīku vai citu bagāžu.

### Apkope

- Nododiet darbarīku apkopei pilnvarotā servisa centrā un vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Nepareiza labošana un slikta apkope var saīsināt darbarīka kalpošanas laiku un palielināt negadījumu risku.
- Pirms darbarīka apkopes, remonta vai tīrīšanas vienmēr izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni.
- Strādājot ar griezējasmēni, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
- Vienmēr notīriet no darbarīka putekļus un netīrumus. Šim mērķim nekad neizmantojiet gazoļnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķīdumus. Var notikt plastmasas komponentu krāsas maiņa, deformēšanās vai splaisāšana.
- Pēc katras lietošanas pieskrūvējiet visas skrūves un uzgriežņus.
- Neveiciet nekādus apkopes vai remonta darbus, kas nav norādīti instrukciju rokasgrāmatā. Lūdziet mūsu pilnvarotajā apkopes centrā veikt šādu darbu.
- Vienmēr izmantojiet tikai mūsu oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Izmantojot trešo pušu nodrošinātās detaļas un piederumus, var izraisīt darbarīka bojājumus, īpašuma bojājumus un/vai smagus ievainojumus.
- Lūdziet mūsu pilnvarotajam apkopes centram veikt regulāras darbarīka pārbaudes un apkopes.

### Glabāšana

- Pirms darbarīka uzglabāšanas veiciet visas tīrīšanas un apkopes procedūras. Izņemiet akumulatora kasetni. Piestipriniet aizsargu griezējasmēnim.
- Uzglabājiet darbarīku sausā un augstā vai aizslēgtā vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Neatbalstiet darbarīku, piemēram, pret sienu. Tas var pēkšņi krist un izraisīt ievainojumus.

### Pirmā palīdzība

- Vienmēr nodrošiniet, lai tuvumā būtu pirmās palīdzības aptieciņa. Ja no pirmās palīdzības aptieciņas paņemts kāds priekšmets, nekavējoties atlieciet vietā jaunu.

- Lūdzot palīdzību, vienmēr sniedziet šādu informāciju:
  - negadījuma vieta
  - kas tieši atgadījās
  - ievainoto personu skaits
  - ievainojuma raksturs
  - jūsu vārds

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

### ⚠BRĪDINĀJUMS:

**NEZAUDĒJIET** modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbsanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

ENC007-8

## SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA LIETOŠANAI

- Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
- Neizjauciet akumulatoru.
- Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
- Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
- Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
  - Neskarīties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
  - Neuzglabājiēt akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.
  - Nepakļaujiēt akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.Īssavienojums var radīt lielu strāvas plūsmu, pārkaršanu, var radīt apdegumus vai pat bojājumus.
- Neuzglabājiēt darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).
- Nededziniēt akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
- Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sitienam.
- Neizmantojiēt bojātu akumulatoru.

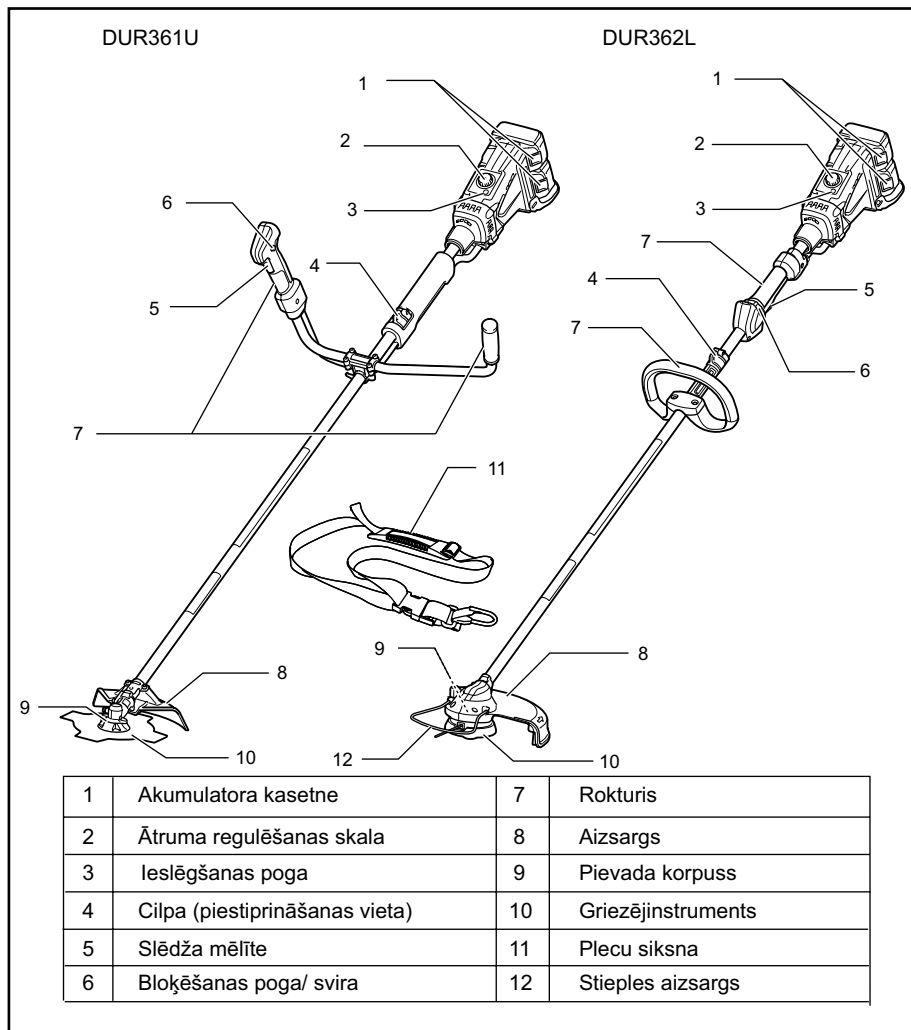
- Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

### Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

- Uzlādējiēt akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.  
Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiēt akumulatora kasetni.
- Nekad neuzlādējiēt pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.  
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
- Uzlādējiēt akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiēt atdzist.
- Uzlādējiēt akumulatora kasetni reizi sešos mēnešos, ja to neizmantojat ilgu laiku.

## DETAĻU APRAKSTS



014831



# FUNKCIJU APRAKSTS

## ▲BRĪDINĀJUMS:

- Vienmēr pirms darbarīka regulēšanas vai funkciju pārbaudes pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tam nejauši ieslēdzoties, var izraisīt nopietnus ievainojumus.

## Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

### Att.1

#### ▲UZMANĪBU:

- Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.
- Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārīdodot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīdiet to vietā. Bīdīdiet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzams sarkans indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta.

#### ▲UZMANĪBU:

- Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

#### PIEZĪME:

- Darbarīks nedarbojas ar tikai vienu akumulatora kasetni.

## Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora kalpošanas laiku.

Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem. Dažu apstākļu gadījumā izgaismojas indikatori.

### Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tas saista pārmērīgu strāvu, darbarīks automātiski pārstāj darboties un akumulatora indikatori sāk mirgot. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam izslēdziet darbarīku, lai atsāktu.

## Aizsardzība pret darbarīka pārkaršanu

### Att.2

Kad darbarīks ir pārkaršis, tas automātiski pārstāj darboties, un apmēram 60 sekundes mirgo jaudas indikators. Šādā gadījumā ļaujiet darbarīkam atdzist, pirms vēlreiz to ieslēgt.

### Aizsardzība pret akumulatora pārkaršanu

Ja akumulators ir pārkaršis, tas automātiski izslēdzas un izgaismojas akumulatora indikators. Darbarīks nesāk darboties pat pēc slēdža mēlītes nospiešanas. Šādā gadījumā ļaujiet akumulatoram atdzist, pirms vēlreiz ieslēgt darbarīku.

#### PIEZĪME:

Aizsardzība pret akumulatora pārkaršanu darbojas tikai ar akumulatora kasetni, kam ir zvaigznes marķējums.

### Att.3

#### Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi









Kad akumulatora jauda ir zema, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Ja darbarīks nedarbojas, pat ieslēdzot slēdžus, no darbarīka izņemiet akumulatoru un veiciet akumulatoram uzlādi.

#### Atlikušās akumulatora jaudas norāde

#### Att.4

Nospiediet pārbaudes pogu, lai akumulatora indikatori norādītu atlikušos akumulatora jaudu. Akumulatora indikatori atbilst katram akumulatoram.

#### Atlikušās akumulatora jaudas norāde

Akumulatora indikatori (1. akumulators vai 2. akumulators)	Atlikusī jauda
 ON (ieslēgts)  OFF (izslēgts)  :Mirgo	
	50 % līdz 100 %
	20 % līdz 50 %
	No 0 % līdz 20 %
 vai 	Uzlādējiet akumulatoru

014809

## Norādes uz novirzēm lietošanas laikā

Akumulatora indikators		Statuss
■: ON (ieslēgts)	□: OFF (izslēgts)	
1. akumulators	2. akumulators	
		Darbarīks, iespējams, ir bojāts.
		Darbarīks, iespējams, ir bojāts.
		Ieslēdzās aizsardzības funkcija akumulatoram ar zvaigznes emblēmu (pārkaršana).
		Neliela atlikusī jauda, uzlādējiet akumulatoru.
		Darbarīks noteica pārmērīgi augstu strāvu. Nomainiet akumulatora kaseti.

014811

Ar akumulatora atlikušās jaudas indikatoriem norāda darbarīka dažādus stāvokļus.

## Strāvas slēdža darbība

### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- Pirms akumulatora kasetnes ievietošanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF” (izslēgts). Nespiediet slēdža mēlīti ar spēku, nepagriežot bloķēšanas sviru. Tādejādi var sabojāt slēdzi. Lietojot darbarīku, kura slēdzis nedarbojas pareizi, var zaudēt kontroli un radīt smagus ievainojumus.

#### Att.5

Nospiediet ieslēgšanas pogu, kas atrodas korpusā, iedarbinot darbarīku un izgaismojot jaudas indikatoru.

#### Modelim DUR361U

#### Att.6

#### Modelim DUR362L

#### Att.7

Lai nepieļautu slēdža mēlītes nejaušu nospiešanu, darbarīks ir aprīkots ar bloķēšanas pogu.

Lai iedarbinātu darbarīku, pagrieziet bloķēšanas pogu un nospiediet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

### PIEZĪME:

- Ja pēc ieslēgšanas pogas nospiešanas ar darbarīku vienu minūti neveic nekādu darbību, darbarīks automātiski izslēdzas.

## Griešanās virziena pārslēdzējs netīrumu izņemšanai

### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- Pirms tādu iekērušo nezāļu vai netīrumu izņemšanas, ko nevar izņemt ar darbarīka iedarbināšanu pretējā virzienā, vienmēr pārliecinieties, vai darbarīks ir izslēgts un vai akumulatora kasetne ir no tā izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tam nejauši ieslēdzoties, var izraisīt smagus ievainojumus.

#### Modelim DUR361U

#### Att.8

#### Modelim DUR362L

#### Att.9

Šī darbarīka griešanās virziena pārslēdzējs ir paredzēts, lai tikai mainītu rotācijas virzienu, un to izmantotu darbarīkā iekērušo nezāļu un netīrumu izņemšanai. Lai darbarīks darbotos normāli, jānospiež slēdža „A” puse. Lai izņemtu nezāles un netīrumus, kas iekērušies darbarīka rotējošā galvā, var mainīt darbarīka griešanās virzienu, nospiežot slēdža „B” pusi. Pretējā virzienā darbarīks darbojas tikai īsu laika brīdi un pēc tam automātiski izslēdzas.

### PIEZĪME:

- Pirms sākat strādāt vienmēr pārbaudiet griešanās virzienu.
- Izmantojiet griešanās virziena pārslēdzēju tikai pēc darbarīka pilnas apstāšanās. Griešanās virziena maiņa pirms darbarīka pilnīgas apstāšanās var to sabojāt.

## Ātruma regulēšanas skala

#### Att.10

Darbarīka ātrumu var regulēt, pagriežot regulēšanas skalu. Pagrieziet ātruma regulēšanas skalu pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu ātrumu, un pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to samazinātu.

## Neilona griezējgalva (papildpiederums izstrādājumam, kas pievienots komplektā griezējasmēnim)

## Neilona griezējgalva

### PIEZĪME:

- Nemēģiniet izmantot pavedi ar uzsišanu pa galvu, kamēr darbarīks darbojas ar lieliem apgriezieniem minūtē. Pavede ar uzsišanu pie lieliem apgriezieniem minūtē var sabojāt neilona griezējgalvu.
- Pavede ar uzsišanu nedarbosies pareizi, ja galva negriežas.

#### Att.11

Neilona griezējgalva ir dubultas auklas zāles trimera galva ar uzsišanas mehānismu.

Lai pagarinātu neilona auklu, griezējgalva ir jāatsit pret zemi, kamēr darbarīks darbojas ar maziem apgriezieniem minūtē.

#### PIEZĪME:

Ja neilona aukla nepagarinās pēc uzstīšanas, atīniet/nomainiet neilona auklu, ievērojot sadaļā „Tehniskā apkope” norādītās procedūras.

## MONTĀŽA

### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- **Vienmēr pirms darbarīka regulēšanas pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.** Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tam nejauši ieslēdzoties, var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- **Neiedarbiniet darbarīku, ja tas nav pilnībā samontēts.** Daļēji samontēta darbarīka nejauša iedarbināšana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

### Roktura uzstādīšana

#### Modelim DUR361U

##### Att.12

Ievietojiet roktura vārpstu rokturī, kā parādīts. Savietojiet skrūves atveri rokturī ar skrūves atveri vārpstā. Stingri pieskrūvējiet skrūvi.

Pie vārpstas caurules ar četrām skrūvēm piestipriniet barjeru un rokturi. Pārbaudiet, vai atstarpinātājs uz vārpstas caurules atrodas starp rokturi/barjeru un cilpu.

##### Att.13

Novietojiet rokturi starp roktura skavu un roktura balstu. Noregulējiet rokturi tādā leņķī, kas sniedz ērtu darba stāvokli un pēc tam to cieši piestipriniet, ar roku pieskrūvējot kloķi.

#### Modelim DUR362L

##### Att.14

Pie vārpstas caurules ar divām seššķautņu skrūvēm piestipriniet rokturi. Pārbaudiet, vai atstarpinātājs uz vārpstas caurules atrodas starp rokturi un otru rokturi. Nenogemiet un nesaīsiniet atstarpinātāju.

### Aizsarga uzstādīšana

### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- **Neizmantojiet darbarīku, ja savā vietā neatrodas attēlotais aizsargs.** To neievērojot, var gūt nopietnus ievainojumus.

### Griezējasmēnim (tikai modelim DUR361U)

#### Att.15

#### Att.16

Novietojiet aizsarga skavas izvirdījumu uz pievada korpusa un savietojiet skavas stāvokli ar etiķeti uz caurules.

Ar divām skrūvēm piestipriniet aizsargu pie aizsarga skavas un pēc tam ar seššķautņu uzgriežņatslēgu vienādi pieskrūvējiet abas skrūves.

#### Neilona griezējgalvai

Modelim DUR362L

#### Att.17

Izvirdījumus aizsarga papildierīcē savietojiet ar rievām uz aizsarga.

#### Att.18

Izvirdījumu aizsarga turētāja papildierīcē savietojiet ar rievu aizsarga turētājā.

#### Att.19

Pēc aizsarga un aizsarga turētāja piestiprināšanas cieši pieskrūvējiet seššķautņu skrūves.

Paredzēts DUR361U (papildpiederums)

#### Att.20

Ar seššķautņu uzgriežņatslēgu izskrūvējiet seššķautņu skrūves. Pēc tam nogemiet aizsarga skavu un aizsargu.

#### Att.21

Uzstādiet aizsarga papildierīci un aizsarga turētāja papildierīci uz pievada korpusa.

Lai uzstādītu aizsargu neilona griezējgalvai, lietojiet iepriekš minēto uzstādīšanas metodi.

### Stieples aizsarga uzstādīšana

### ⚠UZMANĪBU:

- Pirms stieples aizsarga uzstādīšanas nogaidiet līdz apstājas griezējgalva. Neregulējiet stieples aizsargu ar kāju.

#### Att.22

Lai samazinātu risku sabojāt priekšmetus, kas atrodas griezējgalvas ceļā, piestipriniet stieples aizsargu tā, lai tas ierobežotu plaušanas auklas diapazonu.

#### Att.23

Viegli papletiet stieples aizsargu un ievietojiet to caurumos aizsargā.

#### PIEZĪME:

- Nepletiet stieples aizsargu pārāk daudz. Citādi tas var salūzt.

#### Att.24

Kad stieples aizsargu nelietojat, paceliet to brīvgaitas stāvoklī.

## Neilona griezējgalvas uzstādīšana

### ⚠️UZMANĪBU:

- Ja ekspluatācijas laikā neilona griezējgalva nejausi atsitas pret akmeni vai cietu priekšmetu, trimers ir jāizslēdz un jāpārbauda, vai tam nav bojājumu. Ja neilona griezējgalva ir bojāta, tā nekavējoties jānomaina. Bojātas neilona griezējgalvas izmantošana var izraisīt smagus ievainojumus.

### PIEZĪME:

- Izmantojiet oriģinālu Makita neilona griezējgalvu. Apgrīziet darbarīku otrādi, lai varētu vieglāk nomainīt neilona griezējgalvu.

### Att.25

Seššķautņu uzgriežņatslēgu ievietojiet atverē aizsarga vākā un pieskrūvējiet uztverošo starplikū, līdz seššķautņu uzgriežņatslēga to nofiksē. Uzskrūvējiet neilona griezējgalvu tieši uz vārpstas ar vītņi un to pieskrūvējiet, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Izņemiet seššķautņu uzgriežņatslēgu.

Lai noņemtu neilona griezējgalvu, to grieziet pulksteņrādītāja virzienā, vienlaicīgi turot uztverošo starpliku ar seššķautņu uzgriežņatslēgu.

## Griezējasmens uzstādīšana (atkarībā no valsts)

### ⚠️BRĪDINĀJUMS:

- Griezējasmens ārējam diametram jābūt **230 mm**. Neizmantojiet asmeni, kura ārējais diametrs ir lielāks par 230 mm.

### ⚠️UZMANĪBU:

- Griezējasmenim jābūt populētam, bez plaisām un lūzumiem. Ik pēc trim ekspluatācijas stundām griezējasmēni notīriet vai nomainiet.
- Rīkojoties ar griezējasmēni, vienmēr valkājiet cimdus.
- Kamēr darbarīku neizmantojat vai to pārvietojat, vienmēr piestipriniet asmens aizsargu.
- Griezējasmēni nostiprinošais uzgrieznis (ar elastīgo paplāksni) laika gaitā nolietojas. Ja elastīgā paplāksne izskatās nodilusi vai bojāta, nomainiet uzgriezni. Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet to pasūtīt.

### PIEZĪME:

- Izmantojiet oriģinālu Makita griezējasmēni.

Apgrīziet darbarīku otrādi, lai varētu vieglāk nomainīt griezējasmēni.

### Att.26

Lai noņemtu griezējasmēni, ievietojiet seššķautņu uzgriežņatslēgu atvērumā aizsarga vākā un pievada korpusā. Grieziet uztverošo starpliku ar seššķautņu uzgriežņatslēgu, līdz starplika ir nobloķēta. Ar gala uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet seššķautņu uzgriezni

(vītne uz kreiso pusi) un noņemiet uzgriezni, piespiedējblīvi un seššķautņu uzgriežņatslēgu.

### Att.27

Piestipriniet griezējasmēni pie vārpstas tā, lai uztverošās starplikas virzītājs atrastos griezējasmēns ass atverē. Uzstādiēt piespiedējblīvi un ar seššķautņu uzgriezni un nostipriniet griezējasmēni, izmantojot 13-23 Nm griezes momentu, vienlaicīgi turot uztveršanas blīvi ar seššķautņu uzgriežņatslēgu.

### Att.28

Pārbaudiet, vai asmens kreisā pusē ir augšpusē.

## Sešstūra atslēgas uzglabāšana

### Att.29

Kad sešstūra atslēga netiek lietota, glabājiet to, kā parādīts zīmējumā, lai to nepazaudētu.

## EKSPLUATĀCIJA

### Darbarīka pareiza izmantošana (DUR361U)

#### Pareiza stāja

### ⚠️BRĪDINĀJUMS:

- Vienmēr novietojiet darbarīku labajā pusē tā, lai kreisās puses roktura vārpsta vienmēr ir jums priekšā. Darbarīka pareizs novietojums nodrošina maksimālu kontroli un samazina nopietnu ievainojumu risku, ko izraisa atsitieni.

### Att.30

Novietojiet pleca siksnu, kā parādīts attēlā, un cieši piestipriniet darbarīku labajā pusē tā, lai kreisās puses roktura vārpsta vienmēr ir jums priekšā.

#### Plecu siksnu piestiprināšana

### Att.31

Novietojiet pleca siksnu uz muguras un piesprādzējiet, līdz dzirdat klikšķi. Pārbaudiet, vai to nevar noņemt noraujot. Piestipriniet darbarīku, kā parādīts.

### ⚠️BRĪDINĀJUMS:

- Šādā situācijā esiet īpaši uzmanīgi, lai saglabātu darbarīka kontroli. Neļaujiet darbarīkam pavērsties uz jūsu pusi vai pret citām personām darba vietas tuvumā. Tā neievērošana var radīt nopietnus ievainojumus.

#### Cilpas stāvokļa un pleca siksnas noregulēšana

Nomainot vienu akumulatoru vai piederumu pret citu, darbarīka svāra līdzsvars var mainīties. Šādā gadījumā noregulējiet cilpas stāvokli un pleca siksnas garumu, kā šeit norādīts.

Lai mainītu cilpas stāvokli, ar komplektā esošo uzgriežņatslēgu atskrūvējiet cilpas stiprinājuma skrūvi un pārvirziet cilpu no blīvi. Blīvi var viegli pārvirzīt, to pagriežot.

### Att.32

Noregulējiet cilpas stāvokli un plecu siksnas garumu tā, lai:

- cilpa atrodas 750 mm vai augstāk no zemes,
- griezējinstrumentis atrodas 100 mm vai 300 mm augstumā no zemes un
- griezējinstrumenta neaizsargātā daļa horizontāli atrodas 750 mm vai tālāk no cilpas.

Pēc cilpas stāvokļa noregulēšanas ar uzgriežņatslēgu cieši pieskrūvējiet skrūvi.

## Darbarīka pareiza izmantošana (DUR362L)

### Pareiza stāja

#### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- Vienmēr novietojiet darbarīku labajā pusē tā, lai barjera vienmēr ir jums priekšā. Darbarīka pareizs novietojums nodrošina maksimālu kontroli un samazina nopietnu ievainojumu risku, ko izraisa atsitiens.

#### Att.33

Novietojiet pleca siksnu uz kreisā pleca tā, lai tās iekšpusē atrastos galva un labā roka, kā parādīts attēlā, un turiet darbarīku labajā pusē tā, lai barjera vienmēr ir jums priekšā.

#### Plecu siksnu piestiprināšana

#### Att.34

Pēc pleca siksnas aplikšanas to var piestiprināt pie darbarīka, savienojot sprādzes, kas atrodas uz darbarīka āķa un uz siksnas. Pārliecinieties, vai sprādzes noklikšķ un pilnībā nofiksējas savā vietā.

#### Atvienošana

#### Att.35

Darbarīka sprādzi var ātri attaisīt, ko var paveikt, vienkārši saspiežot abas puses un sprādzi.

#### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- Šādā situācijā vienmēr esiet īpaši uzmanīgi, lai saglabātu darbarīka kontroli. Neļaujiet darbarīkam mainīt virzienu uz jūsu pusi vai pret citām personām darba vietas tuvumā. Ja nesaglabā darbarīka kontroli, iespējams izraisīt nopietnas traumas tuvumā esošām personām un lietotājam.

## APKOPE

#### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- Vienmēr pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tam nejausi ieslēdzoties, var izraisīt nopietnus ievainojumus.

#### PIEZĪME:

Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

## Smērvielas ievadīšana pievada korpusā

#### Att.36

Pievada korpusā ievadiet smērvielu (Shell Alvania 2 vai ekvivalentu). Izskrūvējiet seššķautņņu skrūvi un caur atvērumu smērvielai ievadiet smērvielu ik pēc 30 stundām. (No Makita izplatītāja var nopirkt oriģinālo Makita smērvielu.)

## Neilona auklas nomaiņa

#### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- Pārbaudiet, vai neilona griezējgalvas vāks ir pareizi piestiprināts korpusam, kā aprakstīts turpmāk. Ja vāks nav pareizi piestiprināts, neilona griezējgalva var izjukt, radot nopietnus ievainojumus.

#### Att.37

Noņemiet korpusa vāku, nospiežot divus aizturus, kas atrodas korpusa sānu iesūķeltajā posmā viena otrai pretī.

#### Att.38

Sagrieziet neilona auklu 3-6 m garumā. Salokiet griešanas auklu divās daļās, vienu daļu atstājot par 80-100 mm garāku nekā otru.

#### Att.39

Aizāķējiet neilona auklas vidū aiz ieroba, kas atrodas spoles centrā starp 2kanāliem, kas paredzēti neilona auklai.

Abus galus cieši aptiniet ap spoli virzienā, kas uz galvas atzīmēts kā kreisās puses virziens ar norādi „LH”.

#### Att.40

Auklu iztiniet apmēram 100 mm, galus pagaidām aizāķējot aiz ierobiem spoles sānos.

#### Att.41

Piestipriniet spoli vākam tā, lai spoles rievās un izciļņi atbilst tādiem pašiem vākā. Pēc tam atāķējiet auklas galus no to pagaidu stāvokļa un auklas caur actiņām izvelciet no vāka.

#### Att.42

Novietojiet vāka apakšdaļas izciļņus pret actiņu spraugām. Pēc tam cieši piespiediet vāku, lai to nostiprinātu. Pārbaudiet, vai aizturi pilnībā ievirzās aizsargā.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms labošanas vispirms veiciet pārbaudi pats/-i. Ja atklājat problēmu, kas nav izskaidrota rokasgrāmatā, nemēģiniet izjaukt darbarīku. Tā vietā griezieties Makita pilnvarotā servisa centrā un remontam vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Nepareiza darbība	Cēlonis	Rīcība
Motors nedarbojas.	Nav uzstādītas akumulatora kasetnes.	Uzstādiet akumulatora kasetnes.
	Bojāts akumulators (zem sprieguma)	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nepalīdz, nomainiet akumulatora kasetni.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.
Motors pārtrauc darboties pēc neilga lietošanas laika.	Rotācija ir pretēja.	Ar griešanās virziena pārslēdzēju mainiet griešanās virzienu.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir zems.	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nepalīdz, nomainiet akumulatora kasetni.
	Pārkaršana.	Pārtrauciet darbarīka izmantošanu, lai ļautu tam atdzist.
Nesasniedz maksimālo apgriezienu skaitu minūtē.	Akumulators ir uzstādīts nepareizi.	Uzstādiet akumulatora kasetni, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Akumulatora jauda samazinās.	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nepalīdz, nomainiet akumulatora kasetni.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.
Griezējinstrumentu negriežas: nekavējoties apturiet ierīci!	Starp aizsargu un neilona griezējgalvu ir iesprūdis kāds priekšmets, piemēram, zars.	Izņemiet priekšmetu.
	Griezējasmēni nostiprinošais uzgrieznis ir vaļīgs.	Pieskrūvējiet uzgriezni pareizi, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Griezējasmēns ir saliekts.	Nomainiet griezējasmēni.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.
Neparasta vibrācija: nekavējoties apturiet ierīci!	Saplīsis viens neilona auklas gals.	Uzstādiet neilona griezējgalvu pret zemi, kamēr tā griežas, lai padotu auklu.
	Griezējasmēns ir saliekts, saplīsis vai nodilis.	Nomainiet griezējasmēni.
	Griezējasmēni nostiprinošais uzgrieznis ir vaļīgs.	Pieskrūvējiet uzgriezni pareizi, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Griezējasmēns ir nepareizi nostiprināts.	Pieskrūvējiet uzgriezni pareizi, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.	
Nevar apstādināt griezējinstrumentu un motoru: Nekavējoties izņemiet akumulatoru!	Elektrisko vai elektronisko daļu nepareiza darbība.	Izņemiet akumulatora kasetni un vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.

014837

## PAPILDU PIEDERUMI

### UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Griezējasmens
- Neilona griezējgalva
- Neilona aukla (griešanas aukla)
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

### PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

## LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

### Bendrasis aprašymas

1-1. Raudonas indikatorius	12-1. Rankena	21-2. Apsauginio gaubto laikiklio priedas
1-2. Mygtukas	12-2. Rankena	21-3. Apsauginio gaubto priedas
1-3. Akumulatoriaus kasetė	12-3. Sraigtas	23-1. Skylės
2-1. Maitinimo indikatorius	13-1. Sraigtas	23-2. Vietos apsauginis įtaisas
2-2. Maitinimo mygtukas	13-2. Rankenos spaustukas	25-1. Nailoninė pjovimo galvutė
3-1. Žvaigždutės ženklas	14-1. Rankena	25-2. Imtuvo poveržlė
4-1. Akumulatoriaus indikatoriai	14-2. Šešiakampis varžtas	25-3. Šešiabriaunis veržliaraktis
4-2. Tikrinimo mygtukas „CHECK“	14-3. Dangtelis	26-1. Šešiakampė veržlė
5-1. Maitinimo indikatorius	14-4. Spaustuvai	26-2. Suspaudimo poveržlė
5-2. Maitinimo mygtukas	14-5. Pjovimo įrankio pusė	26-3. Pjovimo diskas
6-1. Atlaisvinimo mygtukas	14-6. Skėtiklis	26-4. Imtuvo poveržlė
6-2. Jungiklio spraktukas	16-1. Etiketė	26-5. Šešiabriaunis veržliaraktis
7-1. Atlaisvinimo svirtelė	16-2. Šešiakampiai varžtai	27-1. Šešiabriaunis veržliaraktis
7-2. Jungiklio spraktukas	16-3. Apsauginio gaubto veržiklis	27-2. Kombinuotasis raktas
8-1. Atbulinės eigos jungiklis	16-4. Pavarų dėžė	29-1. Šešiabriaunis veržliaraktis
8-2. A mygtuko nuspaudimo padėtis įprastam darbui	16-5. Saugiklis	31-1. Sagtis
8-3. B mygtuko nuspaudimo padėtis piktžolėms ir purvui šalinti	17-1. Išsikišimas	31-2. Kablys
9-1. Atbulinės eigos jungiklis	17-2. Griovelis	32-1. Pakaba
9-2. A mygtuko nuspaudimo padėtis įprastam darbui	18-1. Išsikišimas	34-1. Sagtis
9-3. B mygtuko nuspaudimo padėtis piktžolėms ir purvui šalinti	18-2. Griovelis	34-2. Kablys
10-1. Greičio reguliavimo diskas	19-1. Šešiabriaunis veržliaraktis	35-1. Sagtis
11-1. Veiksmingiausia pjovimo vieta	19-2. Šešiakampiai varžtai	36-1. Pavarų dėžė
	20-1. Saugiklis	36-2. Šešiakampis varžtas
	20-2. Šešiakampis varžtas	38-1. 80–100 mm
	21-1. Pavarų dėžė	

## SPECIFIKACIJOS

Modelis	DUR361U	
Rankenos tipas	Dviračio rankena	
Greitis be apkrovos	3 500 - 7 300 min <sup>-1</sup>	
Bendras ilgis	1 816 mm	
Taikytinas pjovimo įrankis	Pjovimo diskas	
Pjovimo peilio skersmuo	230 mm	
Nominali įtampa	Nuol. sr. 36 V	
Neto svoris	5,4 kg	5,9 kg
Standartinė akumulatoriaus kasetė	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

Modelis	DUR362L	
Rankenos tipas	Kilpinė rankena	
Greitis be apkrovos	3 500 - 6 600 min <sup>-1</sup>	
Bendras ilgis	1 840 mm	
Taikytinas pjovimo įrankis	Nailoninė pjovimo galvutė	
Nailoninės pjovimo galvutės pjovimo skersmuo	300 mm	
Nominali įtampa	Nuol. sr. 36 V	
Neto svoris	5,1 kg	5,6 kg
Standartinė akumulatoriaus kasetė	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos ir akumuliatorių kasetės įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“



Triukšmas	Vidutinis garso slėgio lygis		Vidutinis garso galios lygis		Taikytinas standartas
	Modelis	L <sub>PA</sub> (dB (A))	Paklaida K (dB (A))	L <sub>WA</sub> (dB (A))	
DUR361U	82	1,7	94	1,7	2000/14/EC
DUR362L	80	1,3	95	1,3	

• Netgi jeigu pirmiau nurodytas garso slėgio lygis yra 80 dB (A) arba mažesnis, dirbant šis lygis gali viršyti 80 dB (A). Naudokite ausų apsaugos priemones.

Vibracija	Kairysis		Dešinioji ranka		Taikytinas standartas
	Modelis	a <sub>h</sub> (m/s <sup>2</sup> )	Paklaida K (m/s <sup>2</sup> )	a <sub>h</sub> (m/s <sup>2</sup> )	
DUR361U	2,5	1,5	2,5	1,5	EN786
DUR362L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkravų).



- Mūvėkite tvirtus batus neslidžiais padais. Rekomenduojama mūvėti batus su plieno apsaugomis kojų pirštams.
- Saugokite įrankį nuo lietaus.

- Maksimalus leistinas įrankio greitis.

- Tiktai ES valstybėms  
Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus! Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.










ENH2011-8

## Modeliui DUR361U

END116-1

### Simboliai

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

-  Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
-  Perskaitykite naudojimo instrukciją.
-  Pavojus: saugokitės svaidomų objektų.
-  Tarp įrankio ir šalia esančių žmonių turi būti bent 15 m atstumas.
-  Žmonės turėtų būti saugiu atstumu.
-  Išlaikykite bent 15 m atstumą.
-  Venkite atatrankos.
-  Dėvėkite šalną, apsauginius akinius ir ausų apsaugas.
-  Mūvėkite apsaugines pirštines.

## Tik Europos šalims

### ES atitikties deklaracija

**Bendrovė „Makita“ atsakingai pareiškia, kad šis įrenginys (-iai):**

- Mechanizmo paskirtis: Belaidė žoliapjovė
- Modelio Nr./ tipas: DUR361U
- Techninės sąlygos: žr. Lentelę „SPECIFIKACIJOS“.

### Atitinka šias Europos direktyvas:

2000/14/EB, 2006/42/EB

Yra pagaminti pagal šį standartą arba normatyvinius dokumentus:

EN/ISO11806

Techninį dokumentą pagal 2006/42/EB galima gauti iš: Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium (Belgija)

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Tarybos Direktyvą 2000/14/EB, atlikta atsižvelgiant į V priedą Nustatytasis garso galios lygis: 94 dB (A)  
Garantuotasis garso galios lygis: 96 dB (A)



000331


Yasushi Fukaya  
Direktorius  
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
(Belgija)

## Modeliui DUR362L

END020-3

### Simboliai

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami išitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

-  · Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
-  · Perskaitykite naudojimo instrukciją.
-  · Pavojus: saugokitės svaidomų objektų.
-  · Tarp įrankio ir šalia esančių žmonių turi būti bent 15 m atstumas.
-  · Žmonės turėtų būti saugiu atstumu.
-  · Išlaikykite bent 15 m atstumą.
-  · Dėvėkite šalimą, apsauginius akinius ir ausų apsaugas.
-  · Mūvėkite apsaugines pirštines.
-  · Mūvėkite tvirtus batus neslidžiais padais. Rekomenduojama mūvėti batus su plieno apsaugomis kojų pirštams.
-  · Saugokite įrankį nuo lietaus.
-  · Maksimalus leistinas įrankio greitis.
-  · Niekada nenaudokite metalinių peilių.
-  · Tiktai ES valstybėms  
Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus!

Cd  
Ni-MH  
Li-Ion

Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.

## Tik Europos šalims

### ES atitikties deklaracija

**Bendrovė „Makita“ atsakingai pareiškia, kad šis įrenginys (-iai):**

Mechanizmo paskirtis:

Belaidė žoliapjovė

Modelio Nr./ tipas: DUR362L

Techninės sąlygos: žr. Lentelę „SPECIFIKACIJOS“.

**Atitinka šias Europos direktyvas:**

2000/14/EB, 2006/42/EB

Yra pagaminti pagal šį standartą arba normatyvinius dokumentus:

EN60335

Techninį dokumentą pagal 2006/42/EB galima gauti iš:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
(Belgija)

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Direktyvą 2000/14/EB, atlikta atsižvelgiant į priedą IV Paskelbtoji įstaiga:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany (Vokietija)

Identifikacijos numeris 0197

Nustatytasis garso galios lygis 95 dB (A)

Garantuotasis garso galios lygis 96 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
Direktorius  
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
(Belgija)

GEB068-5

## SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją.** Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

## Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

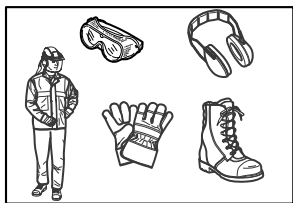
### Paskirtis

- Ši belaidė žoliapjovė/krūmapjovė/vielinė žoliapjovė skirta tik pjauti žolę, piktžoles, krūmus ir atžalynus. Ji nėra skirta jokiems kitiems tikslams, pavyzdžiui, dekoratyviniams augalams ar gyvatvorėms karpyti, nes galima susižeisti.

## Bendrieji nurodymai

1. Niekada neleiskite, kad šį prietaisą naudotų žmonės, kurie nėra perskaitę šios instrukcijos, žmonės (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine ar psichine negalia arba stokojantys patirties ir žinių, kaip naudoti šį įrankį. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo įrankiu.
2. Prieš įjungdami įrankį, perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su šio įrankio naudojimu.
3. Neskolinkite šio įrankio žmogui, kuris neturi pakankamos darbo su krūmapjovėmis ir vielinėmis žoliapjovėmis patirties arba žinių.
4. Skolindami įrankį, visada pridėkite šią naudojimo instrukciją.
5. Naudodami įrankį, būkite labai atsargūs ir atidūs.
6. Niekada nenaudokite įrankio, jeigu esate apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų, arba jeigu jaučiatės pavargę ar sergate.
7. Jokiu būdu nemėginkite keisti įrankio konstrukcijos.
8. Laikykitės jūsų šalyje galiojančių teisės aktų dėl krūmapjovių ir vielinių žoliapjovių naudojimo.

## Asmeninės apsaugos priemonės



013122

1. Užsidėkite saugos šalmą, apsauginius akinius ir apsaugines pirštines, kad apsisaugotumėte nuo skrendančių nuolaužų arba krentančių daiktų.
2. Užsidėkite ausų apsaugas, pvz., ausines, apsaugančias klausą.
3. Dėvėkite tinkamus drabužius ir avėkite saugiam darbui pritaikytą avalynę, pvz., kombinezoną ir tvirtus, neslystančius batus. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Judančios dalys gali įtraukti laisvus rūbus, papuošalus arba ilgus plaukus.
4. Liesdami pjovimo peilį mūvėkite apsaugines pirštines. Pjovimo peiliai gali stipriai įpjauti neapsaugotas rankų vietas.

## Darbo vietos sauga

1. Naudokite įrankį tik esant geram matomumui ir tik dieną. Nenaudokite įrankio tamsoje arba esant rūkui.
2. Įrankio nenaudokite sprogyje aplinkoje, pavyzdžiui ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Šis įrankis kelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes arba degius garus.
3. Darbo metu niekada nestovėkite ant nestabiliaus ar slidaus paviršiaus arba ant stataus šlaito.

Šaltuoju metų laiku saugokitės ledo ir sniego bei visada užtikrinkite saugią kojų atramą.

4. Darbo metu aplinkiniai asmenys arba gyvūnai turi būti ne mažesniu kaip 15 m atstumu iki įrankio. Kam nors artėjant išjunkite įrankį.
5. Prieš darbą apžiūrėkite darbo zoną, ar joje nėra akmenų ar kitų kietų objektų. Jie gali būti išsviesti arba sukelti pavojingą atatrąną ir sunkiai sužaloti ir (arba) sugadinti turta.
6. ⚠ **ISPĖJIMAS:** Naudojantis šiuo gaminiu gali susidaryti dulkės, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, galinčių sukelti kvėpavimo takų ar kitų ligų. Tarp šių cheminių medžiagų gali būti pesticiduose, insekticiduose, trąšose ir herbiciduose naudojamų mišinių. Kuo dažniau dirbate tokius darbus, tuo didesnis šių medžiagų keliamas pavojus. Norėdami sumažinti šių chemikalų poveikio galimybę, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite patvirtintas apsaugines priemones, pvz., kaukes, saugančias nuo dulkių, kurios specialiai sukurtos mikroskopinėms dalelėms sulaikyti.

## Elektros ir akumulatoriaus sauga

1. Saugokite įrankį nuo lietaus ir nenaudokite jo esant drėgnoms oro sąlygoms. Į šį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
2. Sugedus jungikliui, elektros įrankiu naudotis negalima. Bet koks įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas, jį būtina pataisyti.
3. Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant šį įrankį uždėjus pirštą ant jo jungiklio arba įjungiant šį įrankį į elektros tinklą, kai jo jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
4. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą kroviklį. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumulatoriais.
5. Šį įrankį naudokite tik su specialiai jam skirtu akumuliatoriumi. Naudojant kitos rūšies akumuliatorių blokus, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
6. Kai akumulatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastis.
7. Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio patektų į akis, kreipkitės pagalbos į medicinos. Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

## Paruošimas naudoti

1. Prieš montuodami arba reguliuodami įrankį, išimkite akumulatoriaus kasetę.
2. Prieš naudodami pjovimo peilį užsivilkite apsaugines pirštines.
3. Prieš įdėdami akumulatoriaus kasetę, patikrinkite, ar įrankis nesugadintas, ar nėra atsilaisvinusių varžtų (veržlių) arba ar jis tinkamai surinktas. Pagaląskite atšipusį pjovimo peilį. Jei pjovimo peilis yra sulinkęs arba sugadintas, jį pakeiskite. Patikrinkite, ar visos valdymo svirtys ir jungikliai veikia be sutrikimų. Nuvalykite ir išdžiovinkite rankenas.
4. Niekada nebandykite įjungti įrankio, jeigu jis yra sudagintas arba nevisiškai surinktas. Antraip galima sunkiai susižeisti.
5. Prieš jungdami įrankį, pašalinkite visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius. Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
6. Sureguliuokite perpetinį diržą ir rankeną, kad jie atitiktų naudotojo ūgį.
7. Įdėdami akumulatoriaus kasetę, laikykite pjovimo priedą toliau nuo kūno ir bet kokio kito objekto, įskaitant žemę. Įjungus jis gali pradėti sukstis ir sužaloti arba sugadinti įrankį ir (arba) turta.
8. Prieš jungdami įrankį, pašalinkite visus reguliavimo raktus, veržliarakčius ar apsauginius peilių gaubtus. Palikę priedą ant besisukančios įrankio dalies rizikuojate susižeisti.

## Naudojimas

1. Avarinės situacijos atveju nedelsdami išjunkite įrankį.
2. Jei darbo metu pajuntate neįprastą veikimą (pvz., triukšmą, vibraciją), išjunkite įrankį. Nenaudokite įrankio, kol nenustatysite priežasties ir jos nepašalinsite.
3. Išjungus įrankį, pjovimo priedas dar kurį laiką sukasi. Neskubėkite liesti pjovimo priedo.
4. Dirbdami naudokite perpetinį diržą. Tvirtai laikykite įrankį dešinėje pusėje.
5. Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą. Stebėkite, ar nėra paslėptų kliūčių, pvz., kelmų, šaknų ir griovių, kad nesukluptumėte.
6. Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių arba medyje, kad neprarastumėte kontrolės.
7. Jei įrankis patiria stiprų smūgį arba nukrenta, prieš dirbdami toliau patikrinkite jo būklę. Patikrinkite, ar tinkamai veikia valdikliai ir saugos įtaisai. Jei yra pažeidimas arba kyla abejonų, kreipkitės į mūsų įgaliotąjį techninės priežiūros centrą dėl patikrinimo ir remonto.
8. Nelieskite pavarų dėžės. Darbo metu pavarų dėžė įkaista.
9. Pailsėkite, kad dėl nuovargio neprarastumėte gebėjimo valdyti įrankį. Rekomenduojame kas valandą pailsėti 10–20 minučių.

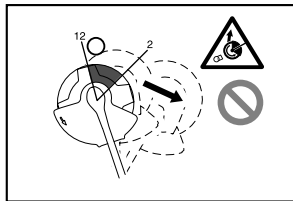
10. Kai paliekate įrankį, net trumpam, visada išimkite akumulatoriaus kasetę. Nepriziūrimu įrankiu su įdėta akumulatoriaus kasete gali pasinaudoti neįgaliotasis asmuo ir sukelti skaudų nelaimingą atsitikimą.
11. Jeigu tarp pjovimo priedo ir apsauginio gaubto įstrigtų žolės arba šakų, prieš jas šalinami, visada išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę. Antraip pjovimo priedas gali netikėtai pradėti sukstis ir sunkiai jus sužaloti.
12. Jei pjovimo priedas atsitrenkų į akmenį ar koki nors kitą kietą daiktą, tuoj pat išjunkite įrankį. Tada išimkite akumulatoriaus kasetę ir patikrinkite pjovimo priedą.
13. Dirbdami dažnai tikrinkite, ar pjovimo priedas neištrūkęs arba nepažeistas. Prieš tikrindami, išimkite akumulatoriaus kasetę ir palaukite, kol pjovimo priedas visiškai sustos. Nedelsdami pakeiskite pažeistą pjovimo priedą, net ir tuomet, jeigu jame yra tik nežymių įtrūkimų.
14. Niekada nepjunkite aukščiau savo juosmens.
15. Įjungę įrankį, prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol pjovimo priedo greitis taps stabilus.
16. Jeigu naudojame metalinius peilius, mojuokite įrankiu pusrakiais iš dešinės į kairę, lyg jautumėte žolę dalgiu.
17. Laikykite įrankį tik už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes pjovimo peilis gali kliudyti nematomą laidą. Pjovimo peiliams prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti naudotoją.

## Pjovimo priedai

1. Naudokite tik darbui tinkamą pjovimo priedą.
  - Nailoninės pjovimo galvutės (vielinių žoliapjovių galvutės) tinka vejų žolei pjauti.
  - Metalinei peiliai tinka piktžolėms, aukšta žolei, krūmams, krūmokšniams, krūmynams, atžalynams, sąžalynams ir pan. pjauti.
  - Niekada nenaudokite kitų peilių, įskaitant metalines, iš daug grandžių sudarytas besisukančias grandines ir spragilų tipo peilius. Antraip galima sunkiai susižeisti.
2. Visada tinkamai naudokite pjovimo priedo apsauginį gaubtą, pritaikytą naudojamam pjovimo priedui.
3. Naudodami metalinius peilius, venkite „atatranks“ ir visada būkite pasiruošę atsitiktinei atatranka. Žr. skyrių „Atatranka“.

## Atatranka (peilio sviedimas)

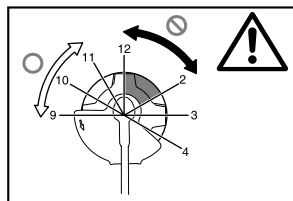
1. Atatranka (peilio sviedimas) – tai staigi reakcija į pjovimo peilio įstrigimą arba užkliuvimą. Įvykus atatrakai, įrankis didele jėga sviedžiamas į šoną arba operatoriaus link ir gali sunkiai sužeisti.
2. Atatranka dažniausiai įvyksta tada, kai peilis kietas medžiagas, krūmus ir 3 cm arba didesnio skersmens medžius pjauna dalimi, atitinkančia laikrodžio ciferblato dalį tarp 12 ir 2 valandos.



013863

### 3. Norėdami išvengti atatranksio:

- pjaukite peilio dalimi, atitinkančia laikrodžio ciferblato dalį nuo 8 iki 11 valandos;
- niekada nepjaukite peilio dalimi, atitinkančia laikrodžio ciferblato dalį nuo 12 iki 2 valandos;
- niekada nepjaukite ta peilio dalimi, kuri atitinka laikrodžio ciferblato dalį nuo 11 iki 12 valandų ir nuo 2 iki 5 valandų, nebent būtumėte kvalifikuoti bei patyrę operatoriai ir tai darytumėte savo pačių rizika;
- niekada nenaudokite pjovimo peilių arti kietų medžiagų, pavyzdžiui, tvorų, sienų, medžių kamienų ir akmenų;
- niekada nenaudokite pjovimo peilių vertikaloje padėtyje tokiems darbams kaip gyvatvorių formavimas ir karpymas atlikti.



013864

## Vibracija

1. Per didelę vibraciją patiriantys žmonės, kurių prasta kraujotaka, gali susižeisti kraujagysles arba nervų sistemą. Dėl vibracijos pirštuose, rankose ar riešuose gali atsirasti tokių simptomų: „nejautrumas“ (nutirpimas), dilgčiojimas, skausmas, dūrimo pojūtis, odos spalvos ar odos pasikeitimas. Pajutę bet kurį iš šių simptomų, kreipkitės į gydytoją!
2. Siekdami sumažinti pavojų susirgti „pirštų balimo liga“, dirbdami rankas laikykite šiltai ir tinkamai techniškai prižiūrėkite įrankį bei priedus.

## Transportavimas

1. Prieš gabendami įrankį, išjunkite jį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Uždėkite gaubtą ant pjovimo peilio.
2. Gabendami įrankį, padėkite jį horizontaliai, užblokuodami veleną.
3. Gabendami įrankį automobiliu, tinkamai jį pritvirtinkite, kad neapvirštų. Priešingu atveju gali būti sugadintas įrankis arba kitas bagažas.

## Techninė priežiūra

1. Įrankio techninė priežiūra privalo būti atliekama mūsų įgaliotuose techninio aptarnavimo centruose, visada naudojant tik originalias keičiamąsias dalis. Netinkamas remontas ir prasta techninė priežiūra gali sutrumpinti įrankio tarnavimo laiką ir padidinti nelaimingų atsitikimų pavojų.
2. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros arba remonto darbus bei prieš valydami įrankį, visada jį išjunkite ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.
3. Dirbdami su pjovimo peiliu visada mūvėkite apsaugines pirštines.
4. Visada nušluostykite nuo įrankio dulkes ir nešvarumus. Niekada to nedarykite naudodami gazoliną, benzina, tirpiklį, spiritą arba panašias medžiagas. Gali išblukti spalva, deformuotis arba įtrūkti plastikinės dalys.
5. Po kiekvieno naudojimo priveržkite visus varžtus ir veržles.
6. Nebandykite atlikti jokių naudojimo instrukcijoje neparasytų techninės priežiūros arba remonto darbų. Dėl šių darbų atlikimo kreipkitės į mūsų įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
7. Visada naudokite tik originalias mūsų atsargines dalis ir priedus. Naudojant trečiosios šalies tiekiamas dalis arba priedus įrankis gali sugesti, sugadintas turtas ir (arba) įvykti sunkus sužalojimas.
8. Kreipkitės į mūsų įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad jis reguliariai tikrintų įrankį ir atliktų jo techninę priežiūrą.

## Laikymas

1. Prieš sandėliuodami įrankį, atlikite visus jo valymo ir techninės priežiūros darbus. Ištraukite akumuliatoriaus kasetę. Uždėkite gaubtą ant pjovimo peilio.
2. Laikykite įrankį sausoje ir aukštoje arba rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
3. Neatremkite įrankio į ką nors, pvz., į sieną. Priešingu atveju jis gali staiga nukristi ir sužaloti.

## Pirmoji pagalba

1. Visada laikykite pirmosios pagalbos reikmenų rinkinį netoliese. Jei panaudojote kokių nors pirmosios pagalbos priemonių, tuoj pat papildykite rinkinį.
2. Kreipdamiesi dėl pagalbos, pateikite šią informaciją:
  - nelaimingo atsitikimo vieta;
  - kas atsitiko;
  - sužeistųjų skaičius;
  - sužalojimo pobūdis;
  - Jūsų vardas, pavardė

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

## **⚠️ ĮSPĖJIMAS:**

**NELEISKITE**, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl **NETINKAMO NAUDOJIMO** arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

ENC007-8

## **SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

### **AKUMULIATORIAUS KASETEI**

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių kroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
  - (1) Kontaktų nelieskite jokiais elektrai laidžiomis medžiagomis.
  - (2) Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir t. t..
  - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
6. Nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F).
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Vadovaukitės vietos įstatymais dėl akumuliatorių išmetimo.

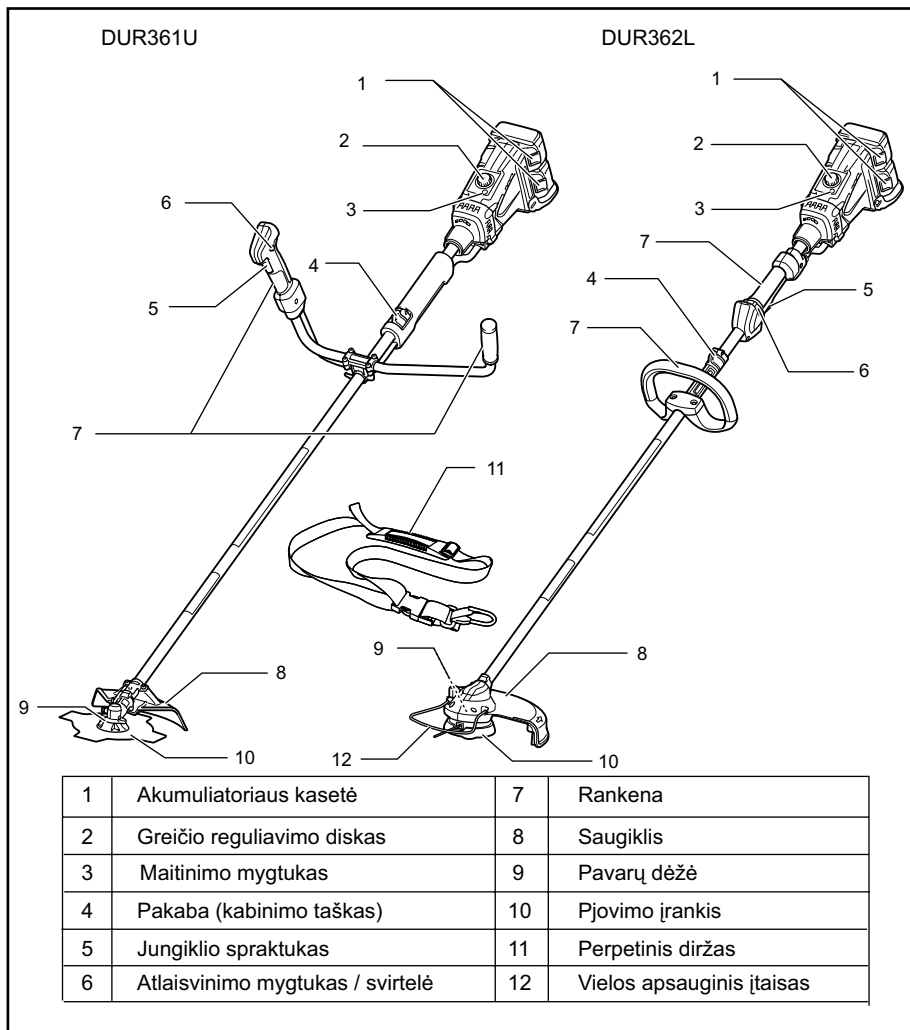
## **SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.**

**Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau**

1. Kraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.

2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumulatoriaus kasetei.
4. Įkraukite akumulatoriaus kasetę kas šešis mėnesius, kai jos ilgai nenaudojate.

## DALIŲ APRAŠYMAS



014831

# VEIKIMO APRAŠYMAS

## ⚠️ SPĖJIMAS:

- **Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.** Neišjungus įrankio ir neištraukus akumulatoriaus kasetės, galima sunkiai susižeisti dėl atsitiktinio įrankio įjungimo.

## Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

### Pav.1

#### ⚠️ DĖMESIO:

- Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.
- **Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę.** Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išskysti iš jūsų rankų ir sąlygoti įrankio bei akumulatoriaus kasetės gedimą ir vartotojo sužalojimą.

Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jeigu norite įdėti akumulatoriaus kasetę, sutapdinkite liežuvėlį ant akumulatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į kirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

#### ⚠️ DĖMESIO:

- Akumulatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Neikiškite akumulatoriaus kasetės įėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ji kiškama netinkamai.

### PASTABA:

- Įrankis neveikia tik su viena akumulatoriaus kasete.

## Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumulatorius ilgiau tarnautų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumulatorius darbo sąlygų. Esant tam tikroms sąlygoms užsidega indikatoriai.

### Apsauga nuo perkrovos

Kai įrankis naudojamas taip, kad neįprastai padidėja elektros srovė, įrankis automatiškai išsijungia ir pradeda žybcioti akumulatorių indikatoriai. Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl įjunkite įrankį.

## Įrankio apsauga nuo perkaitimo

### Pav.2

Įrankiui perkaitus, jis automatiškai išsijungia ir maždaug 60 sekundžių žybcioja maitinimo indikatorius. Tokiu atveju palaukite, kol įrankis atvės, paskui vėl galite įjungti įrankį.

### Akumulatoriaus apsauga nuo perkaitimo

Akumulatoriui perkaitus, įrankis automatiškai išsijungia ir užsidega akumulatorių indikatoriai. Įrankis neįsijungia net ir traukiant gaiduką. Tokiu atveju palaukite, kol akumulatorius atvės, paskui vėl galite įjungti įrankį.

### PASTABA:

Akumulatoriaus apsaugos nuo perkaitimo funkcija veikia tik tada, jei naudojama žvaigždute paženklinta akumulatoriaus kasetė.

### Pav.3

### Apsauga nuo visiško išsikrovimo

Ženkliai sumažėjus akumulatoriaus galiai, įrankis automatiškai išsijungia. Jeigu gamins neveikia net ir spaudžiant jungiklius, išimkite akumulatorių iš įrankio ir įkraukite jį.

### Likusios akumulatorių galios indikatorius

### Pav.4

Paspauskite tikrinimo mygtuką, kad akumulatorių indikatoriai parodytų likusias akumulatorių galios vertes. Akumulatorių indikatoriai parodo atitinkamą akumulatoriaus galią.

### Likusios akumulatorių galios indikatorius

Akumulatoriaus indikatoriai (1 akumulatorius arba 2 akumulatorius)			Likusi energija
■ „ON“ :(įjungta)	□ „OFF“ :(išjungta)	■ : Žybcioja	
■ ■ ■			50 % – 100 %
■ ■ □			20 % – 50 %
■ □ □			nuo 0 % iki 20 %
■ □ □ arba □ □ □			Maitinimo elemento įkrovimas

014809



## Neįprasti rodmenys naudojant įrankį

Akumuliatoriaus indikatorius		Būklė
■: „ON“ (įjungta)	□: „OFF“ (išjungta)	
1 akumuliatorius	2 akumuliatorius	
		Galbūt sutriko įrankio veikimas.
		Galbūt sutriko įrankio veikimas.
		Apsauginė funkcija (nuo perkaitimo) naudojant akumuliatorių su žvaigždutės ženklą.
		Liko mažai galio – įkraukite akumuliatorių.
		Įrankyje aptikta neįprastai aukšta įtampa. Išimkite akumuliatoriaus kasetę.

014811

Indikatoriai rodo įvairią būseną, pasitelkiant likusius akumuliatorių galios indikatorius.

## Maitinimo jungiklio veikimas

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Prieš sumontuodami akumuliatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, kad gaiduko mygtukas gerai veiktų ir atleistas grįžtų į išjungimo padėtį. Negalima stipriai spausti gaiduko, nenuspaudus atlaisvinimo svirtelės. Taip galima sugadinti jungiklį. Naudojant įrankį su netinkamai įjungtu jungikliu, galima prarasti kontrolę ir sunkiai susižeisti.

#### Pav.5

Paspaudus ant korpuso esantį maitinimo mygtuką, įrankis įjungiamas ir užsidega maitinimo indikatorius.

#### Modeliui DUR361U

#### Pav.6

#### Modeliui DUR362L

#### Pav.7

Atlaisvinimo svirtelė yra skirta gaiduko apsaugai nuo atsitiktinio jo paspaudimo.

Jei norite įjungti įrankį, pasukite atlaisvinimo svirtelę, tada paspauskite gaiduką. Norėdami išjungti, atleiskite gaiduką.

## PASTABA:

- Paspaudus maitinimo mygtuką ir vieną minutę neatliekant įrankiu jokių operacijų, įrankis automatiškai išsijungia.

## Atbulinės eigos jungiklis purvui šalinti

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Prieš pašalindami įrankyje įsipainiojusius piktžoles arba šiukšles, kurių nepavyko pašalinti naudojant atbulinės eigos režimą, visuomet būtina išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Neišjungus įrankio ir neištraukus akumuliatoriaus kasetės, jis gali būti atsitiktinai įjungtas ir dėl to galima sunkiai susižeisti.

#### Modeliui DUR361U

#### Pav.8

#### Modeliui DUR362L

#### Pav.9

Šis įrankis turi atbulinės eigos jungiklį sukimosi kryptį keisti, kad būtų pašalintos aplink pjovimo įrankį apsisukusios piktžolės ir purvas. Norint naudoti įrankį įprastai, turi būti nuspausta jungiklio dalis „A“.

Norint pašalinti aplink besisukančią įrankio galvutę apsisukusias piktžoles ir purvą, įrankį galima paleisti suktais atbuline eiga, paspaudus jungiklio dalį „B“. Nustatytas veikti atbulinės eigos režimu, įrankis paveiks trumpai ir automatiškai išsijungs.

## PASTABA:

- Prieš naudodami visuomet patikrinkite sukimosi kryptį.
- Atbulinės eigos jungiklį naudokite tik įrankiu visiškai sustojus. Jei keisite sukimosi kryptį prieš įrankiu sustojant, galite jį sugadinti.

## Greičio reguliavimo diskas

#### Pav.10

Įrankio greitis reguliuojamas sukant reguliavimo ratuką. Sukant greičio reguliavimo ratuką pagal laikrodžio rodyklę, greitis didės, o sukant jį prieš laikrodžio rodyklę – mažės.

## Nailoninė pjovimo galvutė

### (pasirenkamas priedas įrankiams, kuriuose įrengtas pjovimo peilis)

## Nailoninė pjovimo galvutė

### PASTABA:

- Nemėginkite stuktelių įrankio, kad būtų į jo galvutę būtų tiekiami nailoninė viela, kai įrankis veikia didelėmis apsukomis. Stuktelių galvutę, kad nailoninė viela būtų tiekiami, kai variklis veikia didelėmis apsukomis, nailoninė pjovimo galvutė gali būti sugadinta.
- Tiekimo stuktelių funkcija tinkamai neveiks, jeigu galvutė nesuks.

#### Pav.11

Nailoninė pjovimo galvutė yra dviguba vielinės žoliapjovės galvutė su paleidimo ir tiekimo mechanizmu (paleidžiamu stukteliųjus).

Norint, kad nailoninė viela būtų tiekiamą, varikliui veikiant mažomis apskomis, stukteliųkite pjovimo galvutę į žemę.

#### PASTABA:

Jeigu stukteliųjus galvutę nailoninė viela netiekiamą, atsukite/pakeiskite nailoninę vielą, atlikdami veiksmus, aprašytus skyriuje „Techninė priežiūra“.

## SURINKIMAS

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- **Prieš pradėdami bet kokius įrankio taisymo, priežiūros, regulavimo ar valymo darbus, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.** Neišjungus įrankio ir neištraukus akumulatoriaus kasetės, galima sunkiai susižeisti dėl atsitiktinio įrankio įjungimo.
- **Niekada nepaleiskite įrankio, kol jis nebus visiškai sumontuotas.** Naudojant dalinai sumontuotą įrankį, jis gali netyčia pasileisti ir sunkiai sužeisti.

### Rankenos montavimas

#### Modeliui DUR361U

##### Pav.12

Įkiškite rankenos veleną į rankeną kaip parodyta. Sutapdinkite rankenoje esančia varžto skylę su veleno esančia skylė. Atsargiai užsukite varžtą.

Keturiais varžtais pritvirtinkite užtvartą ir rankeną veleno vamzdžio būtu uždėtas tarp rankenos/užtvartos įtaiso ir pakabos.

##### Pav.13

Dėkite rankeną tarp rankenos spaustuko ir rankenos laikiklio.

Pareguliuokite rankenos kampa, kad jums būtų patogų dirbti, tuomet tvirtai ją priveržkite, ranka užsukdami tvirtinimo rankenėlę.

#### Modeliui DUR362L

##### Pav.14

Dėkite rankeną ant veleno vamzdžio ir pritvirtinkite ją dviem šešiakampiais varžtais. Įsitinkinkite, kad skėtiklis ant veleno vamzdžio būtu uždėtas tarp rankenos įtaiso ir kitos rankenos. Nenuimkite ir nepatraukite skėtiklio.

### Apsauginio gaubto montavimas

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- **Niekada nenaudokite įrankio, tinkamai neuždėję pavaizduoto apsauginio gaubto.** Antraip galite sunkiai susižeisti.

### Pjovimo peiliui (tik modeliui DUR361U)

#### Pav.15

#### Pav.16

Stumkite apsauginio gaubto veržiklio iškyšą į pavaru dėžę tol, kol ji sutaps su etikete, esančia ant vamzdžio. Dviem varžtais pritvirtinkite apsauginį gaubtą prie apsauginio gaubto veržiklio, o tada vienodai užveržkite abu varžtus šešiakampiu veržliarakčiu.

#### Nailoninei pjovimo galvutei

Modeliams DUR362L

#### Pav.17

Įtaisykite apsauginio gaubto priedo iškyšas į apsauginio gaubto griovelius.

#### Pav.18

Įtaisykite apsauginio gaubto laikiklio priedo iškyšas į apsauginio gaubto laikiklio griovelius.

#### Pav.19

Pritvirtinę apsauginį gaubtą prie apsauginio gaubto laikiklio, tvirtai užveržkite šešiakampius varžtus.

Modeliui DUR361U (pasirenkamas priedas)

#### Pav.20

Šešiabriauniu veržliarakčiu atsukite šešiakampius varžtus. Tada nuimkite apsauginio gaubto veržiklį ir apsauginį gaubtą.

#### Pav.21

Pritvirtinkite apsauginio gaubto priedą ir apsauginio gaubto laikiklio priedą prie pagavų dėžės.

Norėdami sumontuoti nailoninės pjovimo galvutės apsauginį gaubtą, vadovaukitės pirmiau pateiktais montavimo nurodymais.

### Vielos apsauginio gaubto montavimas

### ⚠️ DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami vielos apsauginį gaubtą, palaukite, kol pjovimo galvutė visiškai sustos. Nereguliuokite vielos apsauginio gaubto koja.

#### Pav.22

Norėdami sumažinti pavojų sugadinti priešais pjovimo galvutę esančius objektus, vielos apsauginį gaubtą įtaisykite taip, kad jis apsaugotų sritį ties žolės pjovimo linija.

#### Pav.23

Šiek tiek pastumkite vielos apsauginį gaubtą į išorinę pusę, tada įtaisykite jį į apsauginiame įtaise esančias angas.

#### PASTABA:

- Nestumkite vielos apsauginio gaubto išorėn per daug. Kitaip jis gali nulūžti.

#### Pav.24

Jeigu vielos apsauginio gaubto nenaudojate, pakelkite jį į tuščiosios eigos padėtį.

## Nailoninės pjovimo galvutės montavimas

### ⚠DĖMESIO:

- Jeigu dirbant nailoninė pjovimo galvutė netyčia atsitrenktų į akmenį arba kitą kietą objektą, žoliapjovę reikia išjungti ir apžiūrėti, ar ji neapgadinta. Jeigu nailoninė pjovimo galvutė būtų apgadinta, tuoj pat pakeiskite ją nauja. Antraip nailoninė pjovimo galvutė gali nuskrusti ir sunkiai sužeisti.

### PASTABA:

- Būtinai naudokite tik originalią „Makita“ nailoninę pjovimo galvutę.

Apverskite įrankį aukštyn kojomis ir galėsite lengvai pakeisti nailoninę pjovimo galvutę.

### Pav.25

Pro saugiklio gaubte esančią skylę įkiškite šešiabriaunį veržliaraktį ir sukite imtuvo poveržlę tol, kol ji bus užblokuota šešiabriauniu veržliarakčiu. Sumontuokite nailoninę pjovimo galvutę tiesiai ant sriegiuoto veleno ir priveržkite ją, sukdami prieš laikrodžio rodyklę. Ištraukite šešiabriaunį veržliaraktį.

Norėdami nuimti nailoninę pjovimo galvutę, laikydami imtuvo poveržlę šešiakampiu veržliarakčiu, sukite nailoninę pjovimo galvutę pagal laikrodžio rodyklę.

## Pjovimo peilio montavimas

(taikytina konkrečios šalies naudotojams)

### ⚠ISPĖJIMAS:

- Išorinis pjovimo peilio skersmuo turi būti 230 mm. Niekada nenaudokite jokių peilių, kurių išorinis skersmuo yra didesnis nei 230 mm.

### ⚠DĖMESIO:

- Pjovimo peilis turi būti aštrus ir be jokių įtrūkimų ar įskilimų. Pagaląskite arba pakeiskite pjovimo peilį kad tris darbo valandas.
- Montuodami pjovimo peilį, visuomet mūvėkite pirštines.
- Visuomet uždenkite peilio gaubtą, kai įrankis yra nenaudojamas arba gabenamas.
- Laikui bėgant pjovimo peilio priveržimo veržlė (su spyruokline poveržle) nusidėvi. Jei spyruoklinė poveržlė nusidėvėtų arba pastebėtumėte, kad ji deformavosi, pakeiskite veržlę nauja. Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad sutvarkytų.

### PASTABA:

- Būtinai naudokite originalų „Makita“ pjovimo peilį.

Apverskite įrankį aukštyn kojomis ir galėsite lengvai pakeisti pjovimo peilį.

### Pav.26

Norėdami nuimti pjovimo peilį, įkiškite šešiabriaunį veržliaraktį į saugiklio gaubte ir pavarų dėžėje esančią angą. Sukite imtuvo poveržlę tol, kol ji bus užblokuota

šešiabriaunio veržliarakčio. Galinio veržliarakčiu atsukite šešiakampę veržlę (su kairiniu sriegiu) ir nuimkite suspaudimo veržlę bei šešiabriaunį veržliaraktį.

### Pav.27

Uždėkite pjovimo peilį ant veleno taip, kad imtuvo poveržlės kreiptuvas įsitaisytų pjovimo peilio veleno angoje. Uždėkite suspaudimo poveržlę ir, laikydami imtuvo poveržlę šešiabriauniu veržliarakčiu, priveržkite pjovimo peilį šešiakampe veržle 13–23 Nm sukimo momento įjega.

### Pav.28

Patikrinkite, ar peilis sukasi į kairę pusę.

## Šešiabriaunio veržliarakčio laikymas

### Pav.29

Nenaudojamą šešiabriaunį veržliaraktį laikykite taip, kaip parodyta paveikslėlyje, kad nepamestumėte.

## NAUDOJIMAS

### Tinkamas įrankio nešimas (DUR361U)

#### Tinkama poza

### ⚠ISPĖJIMAS:

- Visuomet laikykite įrankį dešinėje pusėje, kad kairės rankenos velenas visuomet būtų priešais jūsų kūną. Tinkamai laikant įrankį, jį galima maksimaliai kontroliuoti ir sumažinti susižeidimo pavojų, kurį sukelia atatranka.

### Pav.30

Uždėkite perpetės diržą, kaip parodyta paveikslėlyje, ir tvirtai pakabinkite įrankį dešinėje pusėje, kad kairės rankenos velenas visuomet būtų priešais jus.

#### Perpetinio diržo tvirtinimas

### Pav.31

Uždėkite perpetės diržą ant nugaros ir susekite jį sagtimi taip, kad išgirstumėte spragtelėjimą. Patikrinkite, ar diržo negalima atsegti, patraukdami už jo galų. Pakabinkite įrankį, kaip parodyta.

### ⚠ISPĖJIMAS:

- Tuo metu būkite labai atsargūs, kad suvaldytumėte įrankį. Neleiskite, kad įrankis būtų nukreiptas jūsų arba kito, šalia darbo vietos esančio žmogaus, link. Antraip galimi sunkūs sužalojimai.

#### Pakabos padėties ir perpetinio diržo reguliavimas

Keičiant akumuliatorių arba priedus kitais, gali pasikeisti įrankio svorio balansas. Tokiu atveju pareguliuokite pakabos padėtį ir perpetės diržo ilgį.

Norėdami pakeisti pakabos padėtį, pateiktuoju veržliarakčiu atlaisvinkite pakabos fiksavimo varžtą, tuomet patraukite pakabą ir padėklą. Padėklą galima lengvai patraukti ją sukant.

### Pav.32

Pareguliuokite pakabos padėtį ir perpetės diržo ilgį, kad:

- pakaba būtų 750 mm arba aukščiau nuo žemės;
- pjovimo įrankis būtų 100–300 mm aukštyje nuo žemės ir
- neuždengta pjovimo įrankio dalis horizontaliai būtų 750 mm arba toliau nuo pakabos.

Nustatę pakabos padėtį, tvirtai veržliarakčiu priveržkite varžtą.

### Tinkamas įrankio nešimas (DUR362L)

Tinkama poza

#### ⚠️ISPĖJIMAS:

- **Visuomet laikykite įrankį dešinėje pusėje, kad užtvara visuomet būtų priešais jūsų kūną.** Tinkamai laikant įrankį, jį galima maksimaliai kontroliuoti ir sumažinti susižeidimo pavojų, kurį sukelia atitranka.

### Pav.33

Dėkite perpetinį diržą ant kairiojo peties, prakišdami pro jį galvą ir dešinę ranką, kaip parodyta paveikslėlyje, ir laikykite įrankį dešinėje kūno pusėje; užtvaras visuomet turi būti priešais jūsų kūną.

#### Perpetinio diržo tvirtinimas

### Pav.34

Užsidėjus perpetės diržą, jį galima prisegti prie įrankio, susegant sąvaras, esančias ir ant įrankio ašelės, ir ant diržo. Užsegant sąvaras, būtina turi pasigirsti spragtelėjimas, kad jos tinkamai užsifiksuotų.

#### Atkabinimas

### Pav.35

Diržas susegamas greitai atsegama sąvara, kurią galima atsegti tiesiog suspaudus sąvarą ir jos šonus.

#### ⚠️ISPĖJIMAS:

- **Tuo metu būkite labai atsargūs, kad suvaldytumėte įrankį. Neleiskite, kad įrankis būtų nukreiptas jūsų arba kito, šalia darbo vietos esančio žmogaus, link.** Nesuvaldžius įrankio, galima sunkiai susižeisti arba sužeisti šalia esančius žmones ir operatorių.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

#### ⚠️ISPĖJIMAS:

- **Prieš bandydami atlikti įrankio tikrinimo arba techninės priežiūros darbus, visuomet būtina išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.** Neišjungus įrankio ir neištraukus akumuliatoriaus kasetės, galima sunkiai susižeisti dėl atsitiktinio įrankio jungimo.

#### PASTABA:

Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

## Tepalo tiekimas į pavarų dėžę

### Pav.36

Tepkite tepalu („Shell Alvania 2“ arba atitinkamu tepalu) pavarų dėžę. Išsukite šešiakampį varžtą ir įpilkite tepalo pro tepimo angą kas 30 darbo valandų. (Originalaus „Makita“ tepalo galite įsigyti iš savo „Makita“ pardavimo atstovo.)

## Nailoninės vielos keitimas

#### ⚠️ISPĖJIMAS:

- **Nailoninės pjovimo galvutės apsauginį gaubtą būtina reikiai tinkamai pritvirtinti prie korpuso kaip aprašyta toliau.** Tinkamai nepritvirtinus apsauginio gaubto, nailoninė pjovimo galvutė gali nuskristi ir sunkiai sužeisti.

### Pav.37

Paspauskite dvi gaubtą fiksuojančius skląščius, esančius skirtingose korpuso pusėse padarytose angose, ir nuimkite korpuso gaubtą.

### Pav.38

Atkirpkite 3–6 m nailoninės vielos. Sulenkite vielą per pusę, kad vienas galas būtų 80–100 mm ilgesnis už kitą.

### Pav.39

Sulenkite naują nailoninę vielą, padarydami kilpą ir užkabinkite ją ant ritės centre, tarp 2 griovelių esančios įrantos, skirtos nailoninei vielai užkabinti.

Tvirtai suvyniokite abu galus ant ritės, vyniodami juos kryptimi, pažymėta ant galvutės, kur kairiąją kryptį parodo LH.

### Pav.40

Suvyniokite beveik visą vielą, palikdami 100 mm galus, laikinai įkišdami juos abejuose ritės kraštelių pusėse esančiose įrantose.

### Pav.41

Uždėkite ritę ant apsauginio gaubto taip, kad ritės grioveliai ir išsikišimai atitiktų korpuso griovelius ir išsikišimus. Dabar atkabinkite vielos galus, kurie buvo laikinai prikabinoti, ir įkiškite vielos galus pro ašeles, kad jie išlįstų pro apsauginį gaubtą.

### Pav.42

Sulyginkite išsikišimus apatinėje gaubto dalyje su ašelių angomis. Tuomet tvirtai užspauskite gaubtą ant korpuso, kad jis užsifiksuotų. Įsitikinkite, ar skląščiai visiškai įkišti į apsauginį gaubtą.

Kad gaminyt būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

## GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi dėl remonto darbų, pirmiausia patikrinkite gedimus patys. Jeigu susidursite su problemomis, kurios nėra paaiškintos vartotojo vadove, nemėginkite išmontuoti įrankio. Vietoj to kreipkitės į įgaliotuosius „Makita“ techninio aptarnavimo centrus, kuriuose remontui visuomet naudojamos originalios „Makita“ keičiamosios dalys.

Veikimo sutrikimo būseną	Priežastis	Veiksmas
Variklis neveikia.	Neįdėtos akumuliatoriaus kasetės.	Įdėkite akumuliatoriaus kasetes.
	Akumuliatoriaus gedimas (nepakankama įtampa)	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jeigu pakartotinis įkrovimas būtų neveiksmingas, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
	Netinkamai veikia pavarų sistema.	Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.
Šiek tiek paveikęs, variklis išsijungia.	Veikia atbulinė sukimosi eiga.	Atbulinės eigos jungikliu pakeiskite sukimosi kryptį.
	Išsikrovęs akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jeigu pakartotinis įkrovimas būtų neveiksmingas, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
	Variklis perkaista.	Išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis atvės.
Nepasiekiamas maksimalios apšukos.	Netinkamai įdėtas akumuliatorius.	Įdėkite akumuliatoriaus kasetę taip, kaip aprašyta šiame vadove.
	Mažėja akumuliatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jeigu pakartotinis įkrovimas būtų neveiksmingas, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
	Netinkamai veikia pavarų sistema.	Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.
Nesisuka pjovimo įrankis: tuoj pat išjunkite prietaisą!	Tarp apsauginio gaubto ir nailoninės pjovimo galvutės įstrigo koks nors pašalinis objektas, pavyzdžiui, šaka.	Pašalinkite pašalinį objektą.
	Atsilaisvino pjovimo peilio tvirtinimo veržlė.	Tinkamai priveržkite veržlę, kaip aprašyta šiame vartotojo vadove.
	Sulenktas pjovimo peilis.	Pakeiskite pjovimo peilį.
	Netinkamai veikia pavarų sistema.	Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.
Neįprasta vibracija: tuoj pat išjunkite prietaisą!	Nutrūko vienas nailoninės vielos galas.	Naudodami prietaisą, stuktelėkite nailoninę pjovimo galvutę į žemę, kai ji sukasi, kad būtų tiekama viela.
	Sulenktas, įtrūkęs arba nusidėvėjęs pjovimo peilis.	Pakeiskite pjovimo peilį.
	Atsilaisvino pjovimo peilio tvirtinimo veržlė.	Tinkamai priveržkite veržlę, kaip aprašyta šiame vartotojo vadove.
	Netinkamai priveržtas pjovimo peilis.	Tinkamai priveržkite veržlę, kaip aprašyta šiame vartotojo vadove.
Pjovimo įrankis ir variklis neišsijungia: Tuoj pat išimkite akumuliatorių!	Netinkamai veikia pavarų sistema.	Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.
	Elektros arba elektronikos gedimas.	Išimkite akumuliatoriaus kasetę ir kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.

## PASIRENKAMI PRIEDAI

### DĖMESIO:

- Su šiaime vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Pjovimo peilis
- Nailoninė pjovimo galvutė
- Nailoninė viela (pjovimo viela)
- Originalus „Makita“ akumulatorius ir kroviklis

### PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

## EESTI (algsed juhised)

### Üldvaate selgitus

1-1. Punane näidik	11-1. Kõige efektiivsem löikamispiirkond	21-1. Ülekande korpus
1-2. Nupp	12-1. Käepide	21-2. Kaitsekatte hoidiku kinniti
1-3. Akukassett	12-2. Käepide	21-3. Kaitsekatte kinniti
2-1. Toiteindikaator	12-3. Kruvi	23-1. Augud
2-2. Toitenupp	13-1. Kruvi	23-2. Traatpiire
3-1. Tähe märgis	13-2. Käepideme klamber	25-1. Nailonist löikepea
4-1. Akuindikaatorid	14-1. Käepide	25-2. Vaheseib
4-2. KONTROLLIMISE nupp	14-2. Kuuskantpolt	25-3. Kuuskantvõti
5-1. Toiteindikaator	14-3. Kate	26-1. Kuuskantmutter
5-2. Toitenupp	14-4. Pitskruvid	26-2. Klamberseib
6-1. Lahtilukustuse nupp	14-5. Lõikepea pool	26-3. Lõiketera
6-2. Lülitü päästik	14-6. Vahetükk	26-4. Vaheseib
7-1. Lahtilukustuse hoob	16-1. Märgis	26-5. Kuuskantvõti
7-2. Lülitü päästik	16-2. Kuuskantpoldid	27-1. Kuuskantvõti
8-1. Suunamuutmislülitü	16-3. Kaitsekatte klamber	27-2. Pingutusvõti
8-2. Asend A allasurutud tavapäraseks käitamiseks	16-4. Ülekande korpus	29-1. Kuuskantvõti
8-3. Asend B allasurutud umbrohtude ja sodi eemaldamiseks	16-5. Turvis	31-1. Pannal
9-1. Suunamuutmislülitü	17-1. Eend	31-2. Konks
9-2. Asend A allasurutud tavapäraseks käitamiseks	17-2. Soon	32-1. Riputi
9-3. Asend B allasurutud umbrohtude ja sodi eemaldamiseks	18-1. Eend	34-1. Pannal
10-1. Kiiruseregulaator	18-2. Soon	34-2. Konks
	19-1. Kuuskantvõti	35-1. Pannal
	19-2. Kuuskantpoldid	36-1. Ülekande korpus
	20-1. Turvis	36-2. Kuuskantpolt
	20-2. Kuuskantpolt	38-1. 80–100 mm

## TEHNILISED ANDMED

Mudel	DUR361U	
Käepideme tüüp	Torukäepide	
Pöörlemissagedus koormuseta	3 500 - 7 300 min <sup>-1</sup>	
Kogupikkus	1 816 mm	
Kasutatav lõikeriist	Lõiketera	
Lõiketera läbimõõt	230 mm	
Nimipinge	Alalisvool 36 V	
Netomass	5,4 kg	5,9 kg
Standardne akukassett	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

Mudel	DUR362L	
Käepideme tüüp	Aaspide	
Pöörlemissagedus koormuseta	3 500 - 6 600 min <sup>-1</sup>	
Kogupikkus	1 840 mm	
Kasutatav lõikeriist	Nailonist löikepea	
Nailonist löikepea löikediameeter	300 mm	
Nimipinge	Alalisvool 36 V	
Netomass	5,1 kg	5,6 kg
Standardne akukassett	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

Müra	Keskmine helirõhu tase		Keskmine helivõimsuse tase		Kohaldatav standard
	Mudel	$L_{PA}$ (dB (A))	Määramatus K (dB (A))	$L_{WA}$ (dB (A))	
DUR361U	82	1,7	94	1,7	2000/14/EC
DUR362L	80	1,3	95	1,3	

• Isegi siis, kui eespool nimetatud helirõhu tase on 80 dB (A) või väiksem, võib tase töötamisel ületada 80 dB (A). Kasutage kõrvakaitsmeid.

Vibratsioon	Vasak käsi		Parem käsi		Kohaldatav standard
	Mudel	$a_h$ (m/s <sup>2</sup> )	Määramatus K (m/s <sup>2</sup> )	$a_h$ (m/s <sup>2</sup> )	
DUR361U		2,5	1,5	2,5	EN786
DUR362L		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

### ⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatore kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).



- Kandke tugevaid libisemiskindla tallaga jalatseid. Soovitatavalt kandke terasest rinakapiga kaitsejalatseid.
- Ärge jätke niiskuse kätte.

- Maksimaalne lubatud tööriista kiirus.

- Üksnes ELi liikmesriikidele  
Ärge käideldge kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ega akusid koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning patareide ja akude ning patareid- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ja keskkonnamäärtustelt korduskasutada või ringlusse võtta.

ENH021-8

### Mudel DUR361U

END116-1

### Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



- Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik!



- Lugege kasutusjuhendit.



- Ohtlik; pidage silmas õhku paiskuvaid objekte.



- Seadme ja kõrvalseisjate vaheline vahekaugus peab olema vähemalt 15 m.



- Hoidke kõrvalseisjad eemal.



- Hoidke vahemaad vähemalt 15 meetrit.



- Vältige tagasilööki.



- Kandke kiivrit, kaitseprille ja kuulmiskaitsmeid.



- Kandke kaitsekindaid.

### Ärge Euroopa riigid

### EÜ vastavusdeklaratsioon

#### Makita deklareerib, et alljärgnev(ad) masin(ad):

Masina tähistus:

Akuga murutrimmer

Mudeli Nr/ Tüüp: DUR361U

Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“.

#### Vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ

Need on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN/ISO11806

Tehniline fail, mis on kooskõlas direktiiviga 2006/42/EÜ, on saadaval ettevõttes:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia



Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas lisaga V  
Mõõdetud müravõimsustase: 94 dB (A)  
Garanteeritud müravõimsustase: 96 dB (A)

31.12.2013

Yasushi Fukaya  
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

000331

## Mudel DUR362L

END020-3

## Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.

-  • Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik!
-  • Lugege kasutusjuhendit.
-  • Ohtlik; pidage silmas õhukupaiskuvaid objekte.
-  • Seadme ja kõrvalseisjate vaheline vahekaugus peab olema vähemalt 15 m.
-  • Hoidke kõrvalseisjad eemal.
-  • Hoidke vahemaad vähemalt 15 meetrit.
-  • Kandke kiivrit, kaitseprille ja kuulmiskaitsemeid.
-  • Kandke kaitsekindaid.
-  • Kandke tugevaid libisemiskindla tallaga jalatseid. Soovitatavalt kandke terasest ninakapiga kaitsejalatseid.
-  • Ärge jätke niiskuse kätte.
-  • Maksimaalne lubatud tööriista kiirus.
-  • Ärge kunagi kasutage metallist lõiketera.
-  • Üksnes ELi liikmesriikidele  
Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ega akusid koos olmejäätmetega!  
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi

ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

ENH040-4

## Ainult Euroopa riigid

## EÜ vastavusdeklaratsioon

### Makita deklareerib, et alljärgnev(ad) masin(ad):

Masina tähistus:  
Akuga murutrimmer  
Mudeli Nr/ Tüüp: DUR362L  
Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“.

### Vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ

Need on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60335

Tehniline fail, mis on kooskõlas direktiiviga 2006/42/EÜ, on saadaval ettevõttes:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Direktiiviga 2000/14/EÜ nõutud vastavushindamismenetlus oli kooskõlas lisaga IV  
Informeeritud organ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg, Saksamaa  
Teavitatud asutuse number 0197  
Mõõdetud müravõimsustase 95 dB (A)  
Garanteeritud müravõimsustase 96 dB (A)

31.12.2013


000331

Yasushi Fukaya  
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEN068-5

## TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

 **HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusalsed hoiatused ja juhised.** Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

## Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

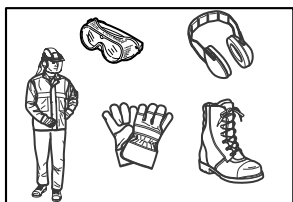
### Kavandatud kasutus

1. Akuga murutrimmer/võsalõikur/jõhvtrimmer on mõeldud ainult rohu, umbrohu, põõsaste ja alustaimestiku niitmiseks ja lõikamiseks. Seda ei tohiks kasutada mitte mingil muul eesmärgil, nagu näiteks servade piiramine või heki pügamine, sest see võib põhjustada vigastusi.

## Üldised juhised

1. Ärge kunagi laske seadet kasutada inimestel, kes ei ole tutvunud nende juhistega, samuti vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel (k.a lapsed) või neil, kel puuduvad seadme kasutamiseks piisavad kogemused ja teadmised. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
2. Enne seadme käivitamist lugege läbi kasutusjuhend ning tehke endale selgeks seadme käsitsemine.
3. Ärge andke seadet isikutele, kellel ei ole võsaloikurite ja jõhvtrimmerite käsitlemiseks piisavaid kogemusi või teadmisi.
4. Seadme laenamisel andke sellega alati kaasa käesolev juhend.
5. Seadme käsitlemisel tuleb olla ülimalt ettevaatlik ja tähelepanelik.
6. Ärge kunagi kasutage seadet siis, kui olete tarvitanud alkoholi või ravimeid, või kui tunnete ennast väsinuna või olete haige.
7. Ärge kunagi püüde seadet muuta.
8. Järgige teie riigis kehtivaid võsaloikurite ja jõhvtrimmerite käsitlemist reguleerivaid määrusi.

## Isikukaitsevahendid



013122

1. Kandke kaitsekiivrit, -prille ja -kindaid, et kaitsta ennast lendava prahi või kukkuvate esemete eest.
2. Kandke kuulmiskaitsevahendeid, näiteks kõrvatroppe, et vältida kuulmiskadu.
3. Kandke ohutuks tööks sobivaid rõivaid ja jalanõusid, näiteks töökombinesooni ja tugevaid libisemiskindlaid jalatseid. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Avarad riidesemed, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele takerduda.
4. Kandke lõiketera puudutamisel alati kaitsekindaid. Lõiketerad võivad teha kaitsmata kättesse sügavaid sisselõikeid.

## Tööpiirkonna ohutus

1. Kasutage seadet ainult hea nähtavuse korral ja päeval valguses. Ärge kasutage seadet pimedas ega udus.
2. Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Seade tekitab sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

3. Ärge kunagi seiske töö ajal ebastabiilsel või libedal pinnal ega järsul nõlvakul. Talvisel ajal arvestage jää ja lumega ning veenduge alati, et jalgaldel on kindel toetuspind.
4. Jälgige, et kõrvalised isikud ja loomad jääksid töötamise ajal seadmest vähemalt 15 m kaugusele. Seisake seade kohe, kui keegi teile läheneb.
5. Enne töö alustamist uurige, kas tööpiirkonnas leidub kive või muid kõvasid esemeid. Need võidakse õhku paisata või nende mõjul võib tekkida ohtlikke tagasilööke, mille tagajärjeks on rasked vigastused ja/või varaline kahju.
6. **⚠ HOIATUS:** Selle toote kasutamine võib tekitada kemikaale sisaldavat tolmu, mis võib põhjustada hingamisteede või muud haigusi. Sellised kemikaalid võivad olla näiteks pestitsiidides, insektsiidides, väetistes ja herbitsiidides sisalduvad ühendid. Nende ainete mõjust tingitud ohu suurus sõltub sellest, kui sageli te seda tüüpi tööd teete. Nimetatud kemikaalide mõju vähendamiseks töötage hea õhuvahetusega alal ja kasutage heakskiidetud kaitsevahendeid, näiteks spetsiaalselt mikroosakeste filtreerimiseks mõeldud tolumaskke.

## Elektriohutus ja aku ohutu talitlus

1. Seadet ei tohi jätta vihma kätte või märga keskkonda. Seadmesse sisseläänud vesi suurendab elektrilöögi riski.
2. Ärge kasutage seadet, kui seda ei saa lülitist sisse ega välja lülitada. Iga seade on ohtlik, kui seda ei saa lülitist kontrollida, ning see tuleb parandada.
3. Vältige juhukäivitust. Enne akukasseti paigaldamist, seadme käte võtmist või kandmist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Kui hoiate seadet kandes sõrme lülilil või ühendate seadme vooluvõrku sel ajal, kui lüliti on sisselülitatud asendis, võite põhjustada õnnetuse.
4. Laadige alati laadijaga, mis on tootja poolt määratletud. Laadija, mis sobib ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahju ohu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
5. Kasutage seadet üksnes spetsiaalselt selle jaoks toodetud akukassettidega. Mis tahes muude akukassettide kasutamine võib tekitada kehavigastuse- või tulekahjuohtu.
6. Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metall-esemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metall-esemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
7. Väärkasutamise tagajärjel võib akut välja valgustada vedelikku – ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku

puutunud, loputage saastunud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

### Kasutuselevõtmine

1. Enne seadme kokkumonteerimist või reguleerimist eemaldage akukassett.
2. Enne lõiketera käsitsemist pange kätte kaitsekindad.
3. Enne akukasseti paigaldamist kontrollige, et seadmel ei esine vigastusi, lahtisi polte/muttreid või valesti monteeritud osi. Teritage nööri lõiketera. Kui lõiketera on paindunud või vigastatud, vahetage see välja. Kontrollige, kas kõik juhthoovad ja lülitid liiguvad vabalt. Puhastage ja kuivatage käepidemed.
4. Ärge kunagi üritage seadet sisse lülitada, kui see on kahjustunud või ei ole täielikult kokkumonteeritud. Vastasel juhul võib tekkida tõsine vigastus.
5. Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõtmed enne seadme käivitamist. Mutrivõti või mingi muu võti, mis on jäetud seadme pöörleva osa külge, võib põhjustada kehavigastuse.
6. Reguleerige kandevööd ja pidet vastavalt kasutaja kehamõõtudele.
7. Akukasseti sisestamise ajal hoidke lõikeriista oma kehast ja teistest objektidest, kaasa arvatud maapinnast eemal. Käivitamise ajal võib see pöörlema hakata ning põhjustada kehavigastusi või tekitada kahju seadmele ja/või varale.
8. Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõti või terakate enne seadme käivitamist. Tervik, mis on jäetud seadme pöörleva osa külge, võib põhjustada kehavigastuse.

### Tööriista kasutamine

1. Hädaolukorras lülitage seade viivitamatult välja.
2. Kui tajute töö ajal midagi ebatavalist (nt müra, vibratsioon), lülitage seade välja. Ärge kasutage seadet enne, kui põhjus on kindlaks tehtud ja kõrvaldatud.
3. Lõikeriist jätkab pärast seadme väljalülitamist lühiajaliselt pöörlemist. Ärge kiirustage lõikeriista puudutamisega.
4. Kasutage töö ajal kandevööd. Hoidke seadet kindlalt oma paremal küljel.
5. Ärge üritage küünitada liiga kaugemale ette. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning säilitage tasakaal. Komistamise vältimiseks olge tähelepanelik varjatud takistuste, nt kändude, puujuurte ja kraavide suhtes.
6. Kontrolli kaotamise vältimiseks ärge kunagi töötage redelil või puu otsas.
7. Kui seade saab tugeva löögi või kukub maha, kontrollige enne töö jätkamist selle seisukorda. Kontrollige, kas juht- ja kaitseosad on töökorras. Kahjustuste või kahtluste korral paluge meie volitatud hoolduskeskusel seadet kontrollida ja parandada.

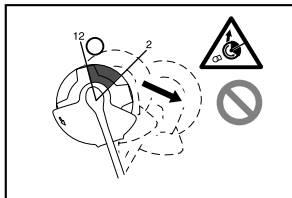
8. Ärge puudutage ülekande korpus. Ülekande korpus kuumeneb töö ajal.
9. Tehke väsimusest tingitud kontrollikaotuse vältimiseks puhkepause. Soovitame puhata igas tunnis 10–20 minutit.
10. Kui lahkute seadme juurest kas või lühikeseks ajaks, eemaldage alati akukassett. Järelevalveta jäetud seadet, millesse on paigaldatud akukassett, võivad kasutada kõrvalised isikud, kes võivad põhjustada raskeid õnnetusi.
11. Kui rohi või oksad takerduvad lõikeriista ja kaitsekatte vahele, siis lülitage alati seade välja ja eemaldage akukassett enne, kui hakkate seadet puhastama. Vastasel juhul võib lõikeriist ootamatult pöörlema hakata ja põhjustada tõsise kehavigastuse.
12. Kui lõikeriist tabab kive või muid kõvasid esemeid, siis lülitage seade viivitamatult välja. Seejärel eemaldage akukassett ja kontrollige lõikeriista.
13. Kontrollige töötamise ajal sageli, et lõikeriistal ei esineks pragusid ega muid kahjustusi. Enne kontrollimist eemaldage akukassett ja oodake, kuni lõikeriist on täielikult seiskunud. Vahetage kahjustunud lõikeriist kohe välja, ka siis, kui sellel on ainult pindmised praod.
14. Ärge lõigake kunagi oma vöökohast kõrgemalt.
15. Pärast seadme sisselülitamist ärge alustage lõikamist enne, kui lõikeriist on saavutanud ühtlase kiiruse.
16. Metallist lõiketerade kasutamisel liigutage seadet ühtlaselt poolkaares paremalt vasakule nagu vikatit kasutades.
17. Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmetega. Pingestatud juhtmega kokkupuutesse sattunud lõiketerad võivad pingestadaööriista metalloosi, mille tagajärjel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.

### Lõikeriistad

1. Kasutage käsileleva töö jaoks ettenähtud lõikeriista.
  - Nailonist lõikepead (jõhviga trimmeripead) sobivad muru kärpimiseks.
  - Metallist lõiketerad sobivad umbrohu, kõrge rohu, põõsaste, puhmaste, alusmetsa, tihniku jms lõikamiseks.
  - Ärge kasutage teisi terasid, sh metallist mitmeosalisi pöörlevaid kette ega vasarnugasid. See võib põhjustada raske vigastuse.
2. Lõikeriista kaitsekate peab alati sobima kasutatava lõikeriistaga.
3. Metallist lõiketerade kasutamisel vältige tagasilööki ning olge alati ettevalmistatud ootamatuks tagasilöögiks. Vt alapunkti „Tagasilööki“.

## Tagasilöök (lõiketera vastusurve)

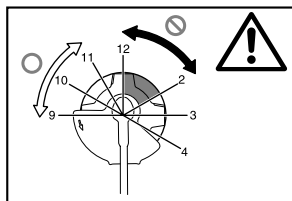
1. Tagasilöök (lõiketera vastusurve) on äkiline reaktsioon takerdunud või kinni jäänud lõiketerale. Selle esinemisel paisatakse seade suure jõuga küljele või operaatori suunas ning see võib põhjustada raske kehavigastuse.
2. Tagasilöök esineb eelkõige siis, kui tera sektor, mis jääb kellaplaadil 12 ja 2 vahele, puutub vastu kõvasid esemeid, pödsaid ja puid, mille läbimõõt ületab 3 cm.



013863

### 3. Tagasilöögi vältimiseks:

- alustage lõikamist sektoriga, mis jääb kellaplaadil 8 ja 11 vahele;
- ärge kunagi alustage lõikamist sektoriga, mis jääb kellaplaadil 12 ja 2 vahele;
- ärge alustage lõikamist sektoritega, mis jäävad kellaplaadil 11 ja 12 ning 2 ja 5 vahele, välja arvatud juhul, kui operaator on saanud korraliku väljaõppe ja omab vastavat kogemust ning teeb seda enda vastutusel;
- ärge kasutage lõiketerasid kõvade esemete, nagu tarade, seinte, puutüvede ja kivide läheduses;
- ärge kasutage lõiketerasid vertikaalsuunaliselt selliste tööde puhul nagu näiteks servade piiramine ja heki kärpimine.



013864

## Vibratsioon

1. Vereringehäiretega isikutel, kes on jäänud liigse vibratsiooni mõju alla, võib esineda veresoonekonna või närvisüsteemi kahjustus. Vibratsioon võib põhjustada sõrmedes, kätes või randmetes järgmiste sümptomite esinemist: „ärasuremine“ (tuimus/tundetus), kihilemine, valu, torkava valu aisting, naha värvuse või naha muutused. Nimetatud sümptomite ilmnemisel tuleb pöörduda arsti poole!

2. „Valge sõrme sündroomi“ ohu vähendamiseks hoidke käed töötamise ajal soojas ning hooldage korralikult seadet ja tarvikuid.

## Transportimine

1. Enne seadme transportimist lülitage see välja ja eemaldage akukassett. Paigaldage lõiketera kate.
2. Seadme transportimisel kandke seda varrest hoides horisontaalses asendis.
3. Kui transportite seadet sõidukis, kinnitage seade nii, et see ei saaks ümber minna. Vastasel juhul võib seade või muu pagas kahjustuda.

## Hooldus

1. Laske seadet hooldada volitatud hoolduskeskusel. Kasutage alati ainult originaalseid varuosi. Oskamatult teostatud remont või nõuetele mittevastav hooldus võivad seadme kasutusiga lühendada ning põhjustada õnnetusjuhtumeid.
2. Enne seadme hooldamist, remontimist või puhastamist lülitage see alati välja ja eemaldage akukassett.
3. Lõiketera käsitemise ajal kandke alati kaitsekindaid.
4. Puhastage seade alati tolmust ja mustusest. Ärge kunagi kasutage puhastamiseks bensiini, vedeldit, alkoholi ega muid sarnaseid aineid. See võib põhjustada plastikosade värvuse muutumist, deformeerumist või pragunemist.
5. Pärast igakordset kasutamist keerake kõik mutrid ja poldid tugevamini kinni.
6. Ärge üritage seadet hooldada ega remontida viisil, mida kasutusjuhendis pole kirjeldatud. Pöörduge selliste tööde tegemiseks meie volitatud hoolduskeskusse.
7. Kasutage alati ainult meie originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade või tarvikute kasutamine võib kaasa tuua seadme rikke, varalise kahju ja/või raske vigastuse.
8. Laske meie volitatud hoolduskeskusel seadet regulaarselt kontrollida ja hooldada.

## Hoidmine

1. Enne seadme hoiulepanekut teostage sellele täielik puhastus ja hooldus. Eemaldage akukassett. Paigaldage lõiketera kate.
2. Hoidke seadet kuivas kohas lastele kättesaamatult kõrgel riiulil või luku taga.
3. Ärge toetage seadet millegi, näiteks seina vastu. Seade võib ootamatult ümber kukkuda ja põhjustada vigastusi.

## Esmaabi

1. Esmaabikomplekt peab olema alati käepärast. Asendage kohe kõik vahendid, mille olete esmaabikomplektist ära tarvitanud.
2. Kui kutsute abi, teatage järgmised andmed:
  - õnnetuse toimumise koht;
  - õnnetuse kirjeldus;
  - vigastatud isikute arv;

- vigastuste iseloom;
- oma nimi.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

### ⚠ HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ENC007-8

## TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

### AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukassetti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
2. Ärge akukassetti lahti monteerige.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine kohe. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
  - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
  - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metalliesemetega, nagu naelad, mündid jne.
  - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Järgige kasutuskõlbatuks muutunud aku käitlemisel kohalikke eeskirju.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

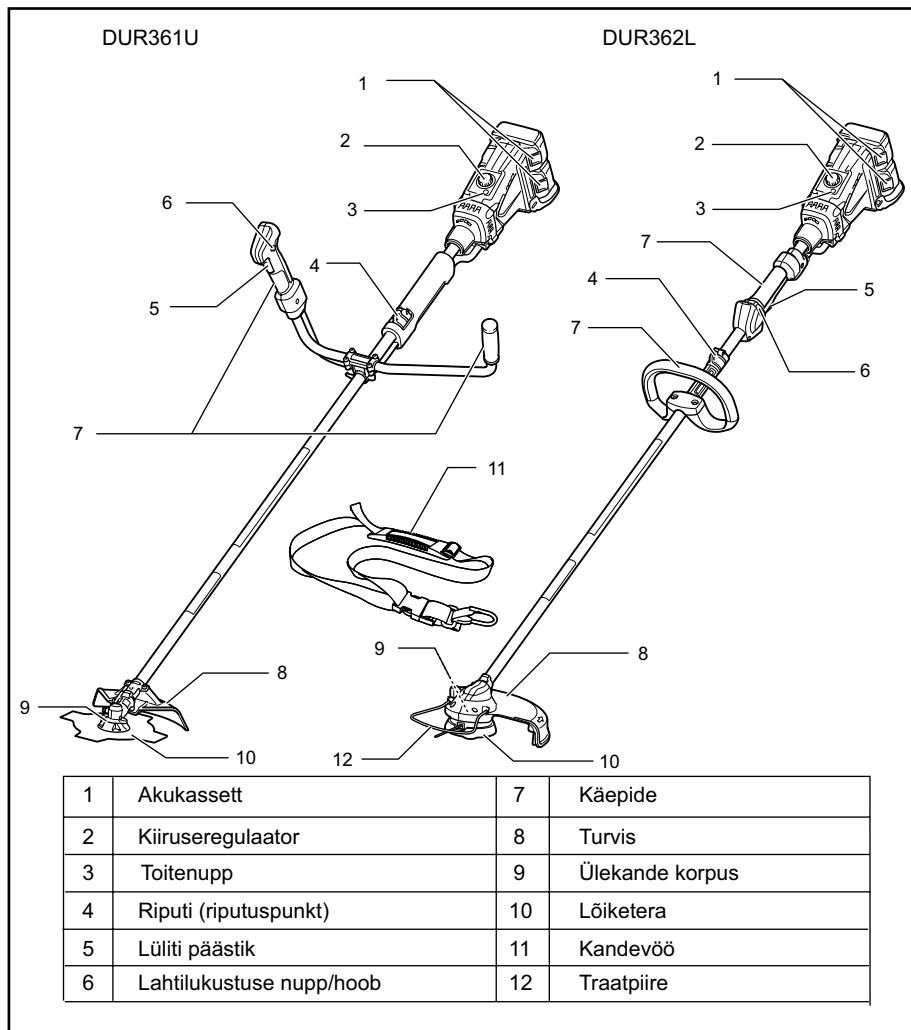
Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne kui see täiesti tühjaks saab.

Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.

2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukassetti. Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuuma akukassetil enne laadimist maha jahtuda.
4. Kui Te akukassetti pikemat aega ei kasuta, laadige seda iga kuue kuu järel.

## OSADE KIRJELDUS



014831

# FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

## △HOIATUS:

- **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist või funktsioonide kontrollimist välja lülitatud ning akukassett eemaldatud.** Kui tööriist ei ole välja lülitatud ja akukassett ei ole eemaldatud, võib tagajärjeks olla ootamatust käivitumisest põhjustatud raske vigastus.

## Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

### Joon.1

## △HOIATUS:

- Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.
- **Hoidke tööriista ja akukassetti kindlalt käes, kui paigaldate või eemaldate akukassetti.** Kui eirata nõuet tööriista ja akukassetti hoidmise kohta, võivad need käest libiseda ja maha kukkudes puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage kassett alati nii kaugemale, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud.

## △HOIATUS:

- Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib kassett tööriistast välja kukkuda ning vigastada Teid või läheduses viibivaid isikuid.
- Ärge rakendage jõudu akukasseti paigaldamisel. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

## MÄRKUS:

- Tööriist ei tööta ainult ühe akukassetiga.

## Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista/aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku eluiga.

Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista ja/või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest. Teatud tingimustes hakkavad indikaatorid põlema.

## Ülekoormuskaitse

Kui tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab ebanormaalselt kõrget voolutaset, siis seiskub tööriist automaatselt ja akuindikaatorid vilguvad. Sellisel juhul lülitage tööriist välja ja katkestage töö, mis põhjustas tööriista ülekoormuse. Seejärel lülitage tööriist sisse, et see taaskäivitada.

## Tööriista ülekoormemiskaitse

### Joon.2

Kui tööriist on üle kuumenenud, siis seiskub see automaatselt ja teiteindikaator vilgub umbes 60 sekundit. Sellises olukorras laske tööriistal maha jahtuda enne, kui selle uuesti sisse lülitate.

## Aku ülekoormemiskaitse

Kui aku on üle kuumenenud, siis seiskub tööriist automaatselt ja akuindikaatorid hakkavad põlema. Tööriist ei käivitu isegi päästiklüüli tõmbamisel. Sellises olukorras laske akul maha jahtuda enne, kui tööriista uuesti sisse lülitate.

## MÄRKUS:

Aku ülekoormemiskaitse töötab ainult koos tähekesega märgiga akukassetiga.

### Joon.3

## Ülelaadimiskaitse













Kui aku laetuse tase muutub madalaks, siis seiskub tööriist automaatselt. Kui seade ei hakka tööle ka lülitite kasutamisel, eemaldage tööriistast akud ja laadige neid.

## Allesjäänud akulaengu näit

### Joon.4

Kui vajutate kontrollinuppu, näitavad akuindikaatorid allesjäänud akulaengut. Kummalgi akul on oma akuindikaator.

## Allesjäänud akulaengu näit

Akuindikaatorid (Aku 1 või Aku 2)		Järelejäänud mahtuvus
 Sisse lülitatud	 Välja lülitatud	 Vilgub
		50% kuni 100%
		20% kuni 50%
		0% kuni 20%
		Laadige akud
		

014809

## Kõrvalekalduvad näidud kasutamise ajal

Aku indikaator		Olek
■ Sisse lülitatud	□ Välja lülitatud	
Aku 1	Aku 2	
■ ■ ■ □ □ □	□ □ □	Tööriist võib olla rikkis.
↑ ↓	↑ ↓	
■ ■ ■ ■ ■ ■	□ □ □	Tööriist võib olla rikkis.
↑ ↓	↑ ↓	
□ □ ■ □	□ □ □	Tähe märgistusega aku kaitsefunktsioon (ülekuumenemine).
↑ ↓		
■ □ □	□ □ □	Laetuse tase on madal, laadige akut.
↑ ↓		
■ □ □	□ □ ■	Tööriist tuvastas ebataavaliselt kõrge pinge. Vahetage akukassett välja.
↑ ↓		

014811

Indikaatorid näitavad allesjäänud akulaengu näidu abil erinevaid olekuid.

### Toitelüliti talitlus

#### ⚠ HOIATUS:

- Kontrollige alati enne akukasseti sisestamist tööriista, kas päästiklüüti funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud (OFF) asendisse. Ärge tõmmake päästiklüütit jõuga ilma lahtilukustuse hooba vajutamata. Lüüti võib muidu puruneda. Seadme juhtimine lüüti abil, mis ei toimi korralikult, võib kaasa tuua kontrolli kaotamise seadme üle ja põhjustada raskeid vigastusi.

#### Joon.5

Vajutage korpusel olevat toitenuppu, kuni tööriist on sisse lülitatud ja toiteindikaator süttib.

#### Mudel DUR361U

#### Joon.6

#### Mudel DUR362L

#### Joon.7

Et vältida päästiklüüti juhuslikku tõmbamist, on tööriist varustatud lahtilukustuse hoovaga.

Tööriista käivitamiseks keerake lahtilukustuse hooba ja tõmmake siis päästiklüütit. Seiskamiseks vabastage päästiklüüti.

## MÄRKUS:

- Kui pärast toitenupu vajutamist ei tehta tööriistaga ühe minuti jooksul ühtegi toimingut, lülitub tööriist automaatselt välja.

## Suunamuutmislüüti prahi eemaldamiseks

#### ⚠ HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud enne, kui hakkate eemaldama tööriista ummistumist põhjustanud umbrohtu või prahti, mida ei õnnestunud eemaldada muudetud vastassuunalise pöörlemisrežiimiga. Kui tööriist ei ole välja lülitatud ja akukassett ei ole eemaldatud, võib see lõppeda ootamatust käivitumisest põhjustatud tõsise vigastusega.

#### Mudel DUR361U

#### Joon.8

#### Mudel DUR362L

#### Joon.9

Tööriista suunamuutmislüütit kasutatakse pöörlemissuuna muutmiseks, et eemaldada tööriista ummistavat umbrohtu ja prahti. Tööriista tavapäraseks käitamiseks tuleb lüüti „A“ pool alla suruda.

Tööriista pöörlevat pead ummistava umbrohu ja prahi eemaldamiseks saab pöörlemissuunda muuta, vajutades alla lüüti „B“ poole. Tööriist töötab vastassuunalisel pöörlemisrežiimil ainult lühikeste aega ja lülitub automaatselt välja.

#### NBI:

- Enne töö alustamist kontrollige alati pöörlemise suunda.
- Kasutage suunamuutmislüütit alles pärast tööriista täielikku seiskumist. Pöörlemissuuna muutmine enne tööriista seiskumist võib seda kahjustada.

## Kiiruseregulaator

#### Joon.10

Tööriista kiirust saab reguleerida, kui keerata reguleerimisketast. Kiiruse suurendamiseks pöörake kiiruseregulaatorit päripäeva ning kiiruse vähendamiseks vastupäeva.

## Nailonist lõikepea (valikuline lisatarvik tootele, mis tarnitakse koos lõiketeraga)

### Nailonist lõikepea

#### NBI:

- Ärge püüdke kasutada lõikepea tõuke- ja etteandmismehhanismi, kui tööriist töötab kõrgetel pööretel. Tõuke- ja etteandmismehhanismi kasutamine kõrgetel pööretel võib kahjustada nailonist lõikepead.
- Tõuke- ja etteandmismehhanism ei tööta korralikult, kui lõikepea ei pöörle.



## Joon.11

Nailonist lõikepea on kahe jõhviga trimmeripea, millel on tükke- ja etteandmismehhanismid.

Nailonjõhvi väljakerimiseks tuleb lõikepead madalatel põretel paar korda vastu maad koputada.

### MÄRKUS:

Kui nailonjõhvi ei õnnestu välja kerida koputamise, siis kerige nailonjõhv tagasi/asendage nailonjõhv nii, nagu on kirjeldatud peatükis "Hooldus".

## KOKKUPANEK

### ⚠HOIATUS:

- **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne selle reguleerimist välja lülitatud ning akukassett eemaldatud.** Kui tööriist ei ole välja lülitatud ja akukassett ei ole eemaldatud, võib see lõppeda ootamatust käivitumisest põhjustatud tõsise vigastusega.
- **Ärge käivitage kunagi niidukit, kui see pole täielikult kokku monteeritud.** Osaliselt kokku monteeritud niiduki käivitamine võib põhjustada tõsiseid tervisekahjustusi.

## Käepideme paigaldamine

### Mudel DUR361U

#### Joon.12

Paigaldage käepideme vars pidemesse, nagu joonisel on näidatud. Seadke pidemes olev kruvi auk kohakuti varres oleva kruvi auguga. Keerake kruvi tugevasti kinni. Kinnitage tõke ja pide nelja kruviga vardatoru külge. Veenduge, et vahevõru asuks vardatorul pideme/tõkkekoostu ja riputi vahel.

#### Joon.13

Asetage käepide käepideme klambri ja hoidiku vahele. Reguleerige käepide sellise nurga alla, mis tagab mugava tööasendi, ja seejärel keerake nupp käega kõvasti kinni.

### Mudel DUR362L

#### Joon.14

Paigaldage käepide vardatorule ja keerake see kahe kuuskantpoldiga kinni. Veenduge, et vardal paiknev vahevõru asub käepideme komplekti ja teise käepideme vahel. Ärge eemaldage ega kahandage vahevõru.

## Kaitsekatte paigaldamine

### ⚠HOIATUS:

- **Ärge kunagi kasutage tööriista siis, kui selle kaitsekate pole joonisel näidatud kohas.** Selle nõude eiramine võib põhjustada raske kehavigastuse.

## Lõiketera (ainult mudel DUR361U)

### Joon.15

#### Joon.16

Paigutage kaitsekatte klambri eend ülekande korpusesse, kuni asend on joondatud torul oleva märgisega.

Kinnitage kaitsekatte kaitsekatte klambrile kahe poldiga ja pingutage polte võrdset kuuskantvõtmega.

### Nailonist lõikepea

Mudelitele DUR362L

#### Joon.17

Joondage kaitsekatte kinniti eendid kaitsekattes olevate soontega.

#### Joon.18

Joondage kaitsekatte hoidiku kinniti eendid kaitsekatte hoidiku soonega.

#### Joon.19

Pärast kaitsekatte ja kaitsekatte hoidiku kinnitamist keerake kuuskantpoldid kindlalt kinni.

Mudel DUR361U (valikuline lisatarvik)

#### Joon.20

Eemaldage kuuskantpoldid kuuskantvõtmega. Seejärel eemaldage kaitsekatte klamber ja kaitsekate.

#### Joon.21

Paigaldage kaitsekatte kinniti ja kaitsekatte hoidiku kinniti ülekande korpusele.

Nailonist lõikepea kaitsekatte paigaldamiseks järgige eespool kirjeldatud paigaldusviisi.

## Traatpiirde paigaldamine

### ⚠HOIATUS:

- Enne traatpiirde reguleerimist oodake, kuni lõikepea on seisma jäänud. Ärge reguleerige traatpiiret jalaga.

#### Joon.22

Lõikepea ees olevate objektide kahjustamise ohu vähendamiseks sisestage traatpiire selliselt, et see määraks niitmisejõhvi lõikeulatuse.

#### Joon.23

Painutage traatpiiret natuke lahti ning seejärel sisestage see kaitsekatte avadesse.

### MÄRKUS:

- Ärge traatpiiret liiga laiali painutage. Vastasel korral võib see murduda.

#### Joon.24

Kui te traatpiiret ei kasuta, tõstke see püstiasendisse.

## Nailonist lõikepea paigaldamine

### ⚠HOIATUS:

- **Kui nailonist lõikepea põrkab töö ajal kokku kivi või muu kõva esemega, tuleb trimmer seisma jätta ja seda võimalike vigastuste**

**suhtes kontrollida. Kui nailonist lõikepea on vigastatud, tuleb see kohe välja vahetada.** Vigase nailonist lõikepea kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

**NB!:**

- Kasutage kindlasti originaalset Makita nailonist lõikepead.

Keerake tööriist tagurpidi, et saaksite nailonist lõikepead lihtsamalt vahetada.

**Joon.25**

Sisestage kuuskantvõti läbi kaitsekattes oleva ava ning keerake vaheseibi kuuskantvõtmega, kuni see on tugevasti kinni. Paigaldage nailonist lõikepea otse keermestatud spindlile ja keerake see vastupäeva kinni. Eemaldage kuuskantvõti.

Nailonist lõikepea eemaldamiseks tuleb seda keerata päripäeva, hoides vaheseibi kuuskantvõtmega kinni.

**Lõiketera paigaldamine (erineb riigiti)**

**△HOIATUS:**

- **Lõiketera väline läbimõõt peab olema 230 mm.** Ärge kunagi kasutage tera, mille väline läbimõõt on suurem kui 230 mm.

**△HOIATUS:**

- Lõiketera peab olema hästi lihvitud, sellel ei tohi olla pragusid ega murdumiskohti. Lihvige või vahetage lõiketera iga kolme töötunni järel.
- Kandke lõiketera käsitsemisel alati kaitsekindaid.
- Kui tööriista ei kasutata või seda transporditakse, tuleb alati kasutada tera katet.
- Lõiketera kinnitusmutter (vedruseibiga) kulub aja jooksul. Kui vedruseib on kulunud või deformeerunud, siis vahetage mutter välja. Pöörduge tellimiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.

**NB!:**

- Kasutage kindlasti originaalset Makita lõiketera.

Keerake tööriist tagurpidi, et saaksite lõiketera lihtsamalt vahetada.

**Joon.26**

Lõiketera mahavõtmiseks tuleb kuuskantvõti viia läbi kaitsekattes ja ülekande korpuses oleva augu. Pöörake vaheseibi kuuskantvõtmega, kuni see on lukustunud. Keerake kuuskantmutter (vasakpoolse keermega) padrunvõtmega lahti ning eemaldage mutter, klamberseib ja kuuskantvõti.

**Joon.27**

Paigaldage lõiketera völliile nii, et vaheseibi juhik sobitub lõiketeras olevasse auku. Paigaldage klamberseib ning kinnitage lõiketera kuuskantmutriga, rakendades pingutusmomenti 13 kuni 23 Nm. Hoidke samal ajal vaheseibi kuuskantvõtmega paigal.

**Joon.28**

Veenduge, et tera on vasaku poolega üles.

**Kuuskantvõtme hoiulepanek**

**Joon.29**

Pange ajaks, mil te seda ei kasuta, kuuskantvõti joonisel näidatud viisil hoiule, et see ära ei kaoks.

**TÖÖRIISTA KASUTAMINE**

**Tööriista õige käsitsemine (DUR361U)**

**Õige asend**

**△HOIATUS:**

- **Seadke alati tööriist oma paremale küljele, nii et vasaku käepideme vars on kogu aeg teie keha ees.** Tööriista õige asend võimaldab seda maksimaalselt kontrollida ja vähendab tagasilöögi korral raske kehalise vigastuse ohtu.

**Joon.30**

Sobitage kandevöö nii, nagu näidatud joonisel, ja laske seade kindlalt oma paremale küljele rippu, et vasaku käepideme vars oleks alati teie ees.

**Kandevöö kinnitamine**

**Joon.31**

Kandke kandevööd oma seljal ja kinnitage see pandlaga, kuni kuulete klõpsu. Veenduge, et see ei tule tõmmates ära. Laske tööriist rippu, nagu näidatud.

**△HOIATUS:**

- **Olge sel ajal äärmiselt ettevaatlik ja säilitage kontroll tööriista üle. Ärge laske tööriistal kalduda enda ega mõne teise läheduses viibiva isiku poole.** Vastasel juhul võib tagajärjeks olla raske vigastus.

**Riputi asendi ja kandevöö reguleerimine**

Aku või tarviku asendamisel teisega võib tööriista raskuse muutuda. Sellisel juhul reguleerige riputi asukohta ja kandevöö pikkust alljärgnevalt.

Riputi asukoha muutmiseks lõdvendage riputit olevat kinnituskruvi, kasutades tarnekomplekti kuuluvat mutrivõtvi, ning seejärel nihutage riputit ja polstrit. Polstrit saab hõlpsasti nihutada seda väänates.

**Joon.32**

Reguleerige riputi asendit ja kandevöö pikkust järgmiselt:

- riputi asub maapinnast vähemalt 750 mm kõrgusel,
- lõikeriist asub maapinnast 100–300 mm kõrgusel ja
- lõikeriista kaitsmata osa on horisontaalsuunas riputist vähemalt 750 mm kaugusel.

Pärast riputi asukoha reguleerimist keerake kruvi võtmega tugevasti kinni.

## Tööriista õige käsitlemine (DUR362L)

### Õige asend

#### ⚠HOIATUS:

- Seadke alati tööriist oma paremale küljele, nii et tõke on kogu aeg teie keha ees. Tööriista õige asend võimaldab seda maksimaalselt kontrollida ja vähendab tagasilöögi korral raske kehalise vigastuse ohtu.

#### Joon.33

Nagu joonisel näidatud, asetage kandevöö üle pea ja parema käe vasakule õlale. Hoidke tööriista paremal küljel, hoides ühtlasi tõket alati enda ees.

#### Kandevöö kinnitamine

#### Joon.34

Pärast kandevöö paigaldamist võib selle tööriistaga ühendada, kasutades selleks tööriista konksul ja vööl olevaid pandlaid. Veenduge, et pandlad klõpsatavad ja on korralikult kinni.

#### Lahtiühendamine

#### Joon.35

Pannal on kiirühendusega, mille vabastamiseks tuleb lihtsalt külgedele vajutada.

#### ⚠HOIATUS:

- Olge äärmiselt ettevaatlik ja säilitage alati kontrolli tööriista üle. Ärge laske tööriistal kalduda enda ega kellegi teise läheduses viibiva isiku poole. Kontrolli kaotamine tööriista üle võib põhjustada pealtvaatajale ja operaatorile tõsise kehavigastuse.

## HOOLDUS

#### ⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne selle kontrollimist või hooldust välja lülitatud ning akukassett eemaldatud. Kui tööriist ei ole välja lülitatud ja akukassett ei ole eemaldatud, võib see lõppeda ootamatust käivitumisest põhjustatud tõsise vigastusega.

#### NB!:

Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

## Ülekande korpuse määrimine

#### Joon.36

Määrige ülekande korpust, kasutades Shell Alvania 2 või vastavate omadustega määret. Eemaldage kuuskantpolt ja lisage määreava kaudu määret iga 30 tunni tagant. (Makita originaalmääret saate osta Makita müügiesindajalt.)

## Nailonjõhvi asendamine

#### ⚠HOIATUS:

- Veenduge, et nailonist löikepea kate on korpuse külge õigesti kinnitatud niimoodi, nagu allpool on kirjeldatud. Nõuetekohaselt kinnitatuna kate võib põhjustada nailonist löikepea vallandamise seadme küljest ja eemalepaikumise, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

#### Joon.37

Võtke maha korpuse kate, vajutades alla kaks korpuse vastaskülgedel piludega osas asuvat riivi.

#### Joon.38

Lõigake niitmiskõhvi 3–6 m pikkune tükk. Keerake niitmiskõhvi kokku, nii et üks pool jääks teisest 80–100 mm võrra pikem.

#### Joon.39

Kinnitage uue nailonjõhvi keskkohu pooli keskel olevale sälgule 2 nailonjõhvi kanali vahel.

Keerake mõlemad otsad tugevasti ümber pooli löikepeal märgitud suunas, mis viitab vasakule märgistusega LH.

#### Joon.40

Kerige poolile kogu jõhv, välja arvatud 100 mm pikkune jõhviots, mis tuleb kinnitada ajutiselt pooli küljel oleva sälgu taha.

#### Joon.41

Paigaldage pool kattesse nii, et pooli sooned ja servad sobituksid katte vastavate osadega. Nüüd vabastage jõhvi otsad ajutisest asendist ja suunake läbi avade kattest välja.

#### Joon.42

Joondage katte alumine esileulatav osa piluavadega. Kinnitamiseks suruge kate kindlalt korpusele. Veenduge, et riivid on täielikult kattesse sisenenud.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

## VEAOTSING

Enne remonditöökotta pöördumist kontrollige seadet ise. Ärge üritage seadet lahti võtta, kui leiata probleemi, mida kasutusjuhendis ei kirjeldata. Selle asemel pöörduge Makita poolt volitatud teeninduskeskusesse, kus kasutatakse remontimisel alati Makita tagavaraosi.

Rikkestaatus	Põhjus	Toiming
Mootor ei tööta.	Akukassette ei ole paigaldatud.	Paigaldage akukassetid.
	Akurike (pinge madal)	Laadige akukasseti. Kui uuesti laadimine ei ole tulemuslik, vahetage akukasset välja.
	Ajamisüsteem ei toimi korralikult.	Pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.
Mootor seiskub pärast lühiajalist kasutamist.	Pöörlemissuund on tagurpidine.	Muutke suunamuutmisülitiga pöörlemissuunda.
	Aku laeng on madal.	Laadige akukasseti. Kui uuesti laadimine ei ole tulemuslik, vahetage akukasset välja.
	Ülekuumenemine.	Lõpetage tööriista kasutamine ja laske sellel jahtuda.
Lõiketera ei saavuta max pöörlemiskiirust.	Aku on valesti paigaldatud.	Paigaldage akukasset nagu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.
	Aku laetuse tase langeb.	Laadige akukasseti. Kui uuesti laadimine ei ole tulemuslik, vahetage akukasset välja.
	Ajamisüsteem ei toimi korralikult.	Pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.
Lõikeriist ei pöörle: seisake niiduk viivitamatult!	Kaitsekatte ja nailonist lõikepea vahele on sattunud võõrkeha, näiteks oks.	Eemaldage võõrkeha.
	Lõiketera fiksaatormutter on lahti.	Keerake mutter korralikult kinni, nagu antud kasutusjuhendis kirjeldatud.
	Lõiketera on paindunud.	Vahetage lõiketera välja.
	Ajamisüsteem ei toimi korralikult.	Pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.
Ebanormaalne vibratsioon: seisake niiduk viivitamatult!	Nailonjõhvi üks ots on katki.	Koputage nailonist lõikepead vastu maad selle pöörlemise ajal, et jõhvi ette anda.
	Lõiketera on paindunud, mõranenud või kulunud.	Vahetage lõiketera välja.
	Lõiketera fiksaatormutter on lahti.	Keerake mutter korralikult kinni, nagu antud kasutusjuhendis kirjeldatud.
	Lõiketera on halvasti kinnitatud.	
	Ajamisüsteem ei toimi korralikult.	Pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.
Lõikeriist ja mootor ei seisku: eemaldage aku viivitamatult!	Elektri- või elektroonikarike.	Eemaldage akukasset ja pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.

014837

## VALIKULISED TARVIKUD

### HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Lõikeketera
- Nailonist lõikepea
- Nailonjõhv (lõikejõhv)
- Makita algupärane aku ja laadija

### MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

## РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

### Объяснения общего плана

1-1. Красный индикатор	11-1. Наиболее эффективная зона резки	21-1. Картер редуктора
1-2. Кнопка		21-2. Насадка держателя защиты
1-3. Блок аккумулятора	12-1. Рукоятка	21-3. Насадка защиты
2-1. Индикатор питания	12-2. Ручка	23-1. Отверстия
2-2. Кнопка питания	12-3. Винт	23-2. Проволочное ограждение
3-1. Звездочка	13-1. Винт	25-1. Нейлоновая режущая головка
4-1. Индикаторы аккумулятора	13-2. Зажим	25-2. Опорная шайба
4-2. Кнопка «СНЕСК» (Проверка)	14-1. Рукоятка	25-3. Шестигранный ключ
5-1. Индикатор питания	14-2. Болт с шестигранной головкой	26-1. Шестигранная гайка
5-2. Кнопка питания	14-3. Крышка	26-2. Прижимная шайба
6-1. Кнопка разблокирования	14-4. Зажимы	26-3. Режущий диск
6-2. Курковый выключатель	14-5. Сторона режущего инструмента	26-4. Опорная шайба
7-1. Рычаг разблокирования	14-6. Проставка	26-5. Шестигранный ключ
7-2. Курковый выключатель	16-1. Ярлык	27-1. Шестигранный ключ
8-1. Реверсивный переключатель	16-2. Болты с шестигранной головкой	27-2. Гайковерт
8-2. А - нажимается для обычного режима эксплуатации	16-3. Хомут защиты	29-1. Шестигранный ключ
8-3. В - нажимается для удаления сорняков и мусора	16-4. Картер редуктора	31-1. Пряжка
9-1. Реверсивный переключатель	16-5. Защитное устройство	31-2. Крючок
9-2. А - нажимается для обычного режима эксплуатации	17-1. Выступ	32-1. Крючок для подвески
9-3. В - нажимается для удаления сорняков и мусора	17-2. Паз	34-1. Пряжка
10-1. Поворотный регулятор скорости	18-1. Выступ	34-2. Крючок
	18-2. Паз	35-1. Пряжка
	19-1. Шестигранный ключ	36-1. Картер редуктора
	19-2. Болты с шестигранной головкой	36-2. Болт с шестигранной головкой
	20-1. Защитное устройство	38-1. 80-100 мм
	20-2. Болт с шестигранной головкой	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DUR361U	
Тип рукоятки	Велосипедная рукоятка	
Число оборотов без нагрузки	3 500 - 7 300 мин <sup>-1</sup>	
Общая длина	1 816 мм	
Применимый режущий инструмент	Режущий диск	
Диаметр режущего диска	230 мм	
Номинальное напряжение	36 В пост. Тока	
Вес нетто	5,4 кг	5,9 кг
Стандартный аккумуляторный блок	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

Модель	DUR362L	
Тип рукоятки	Кольцевая ручка	
Число оборотов без нагрузки	3 500 - 6 600 мин <sup>-1</sup>	
Общая длина	1 840 мм	
Применимый режущий инструмент	Нейлоновая режущая головка	
Диаметр резания с нейлоновой режущей головкой	300 мм	
Номинальное напряжение	36 В пост. Тока	
Вес нетто	5,1 кг	5,6 кг
Стандартный аккумуляторный блок	BL1815N/BL1820	BL1830/BL1840/BL1850

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Шум	Средний уровень звукового давления		Средний уровень звуковой мощности		Применяемый стандарт
	Модель	$L_{РА}$ (дБ (А))	Погрешность, К (дБ (А))	$L_{WA}$ (дБ (А))	
DUR361U	82	1,7	94	1,7	2000/14/EC
DUR362L	80	1,3	95	1,3	

• Даже если указанный уровень звукового давления составляет 80 дБ (А) или менее, уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (А). Используйте средства защиты слуха.

Вибрация	Левосторонний		Правосторонний		Применяемый стандарт
	Модель	$a_h$ (м/с <sup>2</sup> )	Погрешность, К (м/с <sup>2</sup> )	$a_h$ (м/с <sup>2</sup> )	
DUR361U	2,5	1,5	2,5	1,5	EN786
DUR362L	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5	

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).



- Избегайте отдачи.
- Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.
- Используйте защитные перчатки.
- Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками.
- Беречь от влаги.
- Максимально допустимая скорость инструмента.
- Только для стран ЕС
- Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!
- В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

### Для модели DUR361U

END116-1

### Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

- Обратите особое внимание!
- Прочитайте руководство по эксплуатации.
- Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
- Расстояние от инструмента до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.
- Не допускайте посторонних к месту работ.
- Соблюдайте дистанцию не менее 15 м.

Только для европейских стран

## Декларация о соответствии ЕС

**Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):**

Обозначение устройства:

Аккумуляторная Коса

Модель/Тип: DUR361U

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

**Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:**

2000/14/EC, 2006/42/EC

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN/ISO11806

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/EC доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением V

Измеренный уровень звуковой мощности: 94 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ (A)

31.12.2013



000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)

Директор









Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

### Для модели DUR362L

END020-3

### Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

-  · Обратите особое внимание!
-  · Прочитайте руководство по эксплуатации.
-  · Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
-  · Расстояние от инструмента до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.
-  · Не допускайте посторонних к месту работ.
-  · Соблюдайте дистанцию не менее 15 м.
-  · Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.
-  · Используйте защитные перчатки.



- Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками.
- Беречь от влаги.

- Максимально допустимая скорость инструмента.
- Запрещается использовать металлические ножи!
- Только для стран ЕС
- Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!
- В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENH040-4

Только для европейских стран

## Декларация о соответствии ЕС

**Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):**

Обозначение устройства:

Аккумуляторная Коса

Модель/Тип: DUR362L

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

**Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:**

2000/14/EC, 2006/42/EC

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN60335

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/EC доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением IV

Уполномоченный орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Идентификационный номер 0197

Измеренный уровень звуковой мощности 95 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности 96 дБ (A)



31.12.2013



000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB068-5

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

### Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

#### Назначение

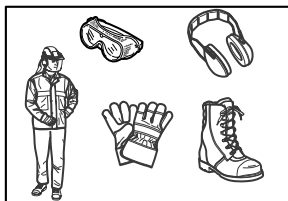
1. Аккумуляторная коса/ кусторез/триммер предназначен только для выкашивания травы, сорняков, обрезки кустов и поросли. Запрещается использовать устройство для любых других целей, таких как подрезка живой изгороди, так как это может привести к травме.

#### Общие указания

1. Не разрешайте пользоваться оборудованием людям, не ознакомившимся с данным руководством, людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний для работы с этим инструментом. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали инструмент в качестве игрушки.
2. Перед запуском инструмента ознакомьтесь с данным руководством и принципами обращения с инструментом.
3. Инструментом должны пользоваться только люди, знающие правила обращения с кусторезами и триммерами.
4. Обязательно передавайте вместе с инструментом и руководство по эксплуатации.
5. Обращайтесь с инструментом с максимальной осторожностью и вниманием.
6. Запрещается использовать инструмент в состоянии алкогольного/наркотического опьянения, при усталости или болезни.

7. Запрещается вносить изменения в конструкцию инструмента.
8. Соблюдайте национальное законодательство в сфере обращения с кусторезами и триммерами.

#### Индивидуальные средства защиты



013122

1. Для собственной защиты от разлетающихся частиц и падающих предметов надевайте шлем, защитные очки и перчатки.
2. Используйте средства защиты органов слуха (например, наушники) во избежание потери слуха.
3. Для обеспечения безопасности работы надевайте соответствующую одежду и обувь (например, рабочий комбинезон и прочные ботинки с нескользящей подошвой). Не надевайте свободную одежду или украшения. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
4. Прежде чем браться за режущее лезвие, наденьте защитные перчатки. Режущие лезвия могут сильно поранить незащищенные руки.

#### Безопасность в месте выполнения работ

1. Используйте инструмент только при хорошей видимости и дневном освещении. Запрещается использовать инструмент в темное время суток или в условиях тумана.
2. Не пользуйтесь инструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе инструмента образуются искры, которые могут поджечь пыль или пары.
3. Во время работы запрещается находиться на неустойчивых или скользких поверхностях или крутом склоне. В холодное время года помните о наличии льда и снега и обязательно занимайте устойчивое положение.
4. Во время работы посторонние лица или животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м от инструмента. В случае приближения посторонних лиц немедленно выключите инструмент.
5. Перед началом работ убедитесь в отсутствии на рабочем месте камней или других твердых предметов. Они могут отскочить или вызвать

опасную отдачу, что чревато серьезными травмами и/или повреждением имущества.

6. **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При использовании данного изделия может образовываться пыль, содержащая химические вещества. Она может вызвать раздражение дыхательных путей или прочие заболевания. Примером подобных химических веществ являются соединения, которые можно обнаружить в пестицидах, инсектицидах, удобрениях и гербицидах. Степень риска при работе с такими материалами зависит от частоты их использования. Для снижения вреда, наносимого такими химическими веществами: выполняйте работы в хорошо проветриваемом помещении с использованием утвержденных средств обеспечения безопасности работ, таких как противопылевые респираторы, специально предназначенные для задержания микроскопических частиц.

### **Электробезопасность**

1. Не допускайте попадания на инструмент дождя или влаги. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Если инструмент не реагирует на манипулирование выключателем, его эксплуатация опасна, и инструмент нуждается в ремонте.
3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем устанавливать на инструмент аккумуляторный блок, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска инструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
5. Используйте инструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
6. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.

7. При неправильном обращении из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.

### **Начало работы**

1. Перед сборкой или регулировкой инструмента снимите аккумуляторный блок.
2. Перед выполнением работ с режущим лезвием наденьте защитные перчатки.
3. Перед установкой аккумуляторного блока осмотрите инструмент на предмет повреждений, ослабленных винтов/гаек или неправильной сборки. Выполните заточку затупившегося режущего лезвия. Если режущее лезвие деформировано или повреждено, замените его. Проверьте плавность работы всех рычагов управления и переключателей. Очистите и протрите насухо рукоятки.
4. Запрещается включать инструмент, если он поврежден или собран не полностью. Это может привести к серьезным травмам.
5. Перед включением инструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающейся части инструмента, может причинить травму.
6. Отрегулируйте плечевой ремень и ручку.
7. Во время установки аккумуляторного блока режущее приспособление не должно касаться оператора и других объектов, включая землю. Он может начать вращение во время запуска и причинить травмы оператору или вызвать повреждения инструмента и/или другой собственности.
8. Перед включением инструмента снимите с него все регулировочные инструменты, гаечные ключи и крышку диска. Принадлежности, оставленные на вращающейся части инструмента, могут причинить травму.

### **Эксплуатация**

1. При возникновении экстренной ситуации немедленно выключите инструмент.
2. При обнаружении необычных условий (например, шум, вибрация) во время работы, выключите инструмент. Запрещается использовать инструмент до тех пор, пока причина проблемы не выяснена и не устранена.
3. После выключения инструмента режущее приспособление продолжает вращаться еще некоторое время. Не спешите касаться режущего приспособления.

4. Во время работы используйте плечевой ремень. Надежно удерживайте инструмент с правой стороны от себя.
5. Не старайтесь дотянуться до чего-либо. Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие. Чтобы не споткнуться, помните о возможности скрытых препятствий (пни, корни и канавы).
6. Во избежание выхода инструмента из-под контроля запрещается работать на лестнице или на дереве.
7. Если инструмент получил сильный удар или упал, перед продолжением работы проверьте его состояние. Проверьте органы управления и системы защиты на предмет исправности. При возникновении сомнений или обнаружении повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра инструмента и ремонта.
8. Не касайтесь картера редуктора. Во время работы картер редуктора нагревается.
9. Чтобы не потерять контроль над инструментом из-за усталости, делайте перерывы в работе. Рекомендуется делать 10 - 20 минутные перерывы после каждого часа работы.
10. Оставляя инструмент без присмотра даже на короткий период времени, обязательно снимите аккумуляторный блок. Инструментом с установленным аккумуляторным блоком, оставленным без присмотра, может воспользоваться посторонний человек. Это может привести к несчастному случаю.
11. При застревании травы или веток между режущим приспособлением и защитным ограждением перед выполнением очистки обязательно выключите инструмент и снимите аккумуляторный блок. В противном случае возможно непреднамеренное вращение режущего приспособления, что может привести к травме.
12. Если режущее приспособление наткнется на камень или другие твердые предметы, немедленно выключите инструмент. После этого снимите аккумуляторный блок и осмотрите режущее приспособление.
13. Часто проверяйте приспособление для резки во время работы на предмет трещин или повреждений. Перед осмотром снимите аккумуляторный блок и дождитесь полной остановки режущего приспособления. Незамедлительно замените поврежденное режущее приспособление даже при наличии только внешних трещин.
14. Никогда не выполняйте резку на высоте выше уровня пояса.
15. Перед началом резки включите инструмент и дождитесь, пока скорость вращения режущего приспособления станет постоянной.

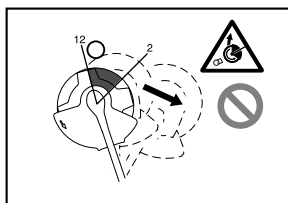
16. При использовании металлических лезвий равномерно водите инструментом вправо-влево (как косой).
17. Держите инструмент только за специально предназначенные изолированные поверхности, так как при выполнении работ существует риск контакта режущего лезвия со скрытой электропроводкой. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что режущие лезвия также будут под напряжением, это приведет к поражению оператора электрическим током.

### Режущие приспособления

1. Используйте только те режущие приспособления, которые соответствуют характеру выполняемой работы.
  - Нейлоновая режущая головка (триммер) подходит для подрезки газонной травы.
  - Металлические лезвия предназначены для резки сорняков, высокой травы, кустов, веток, поросли и т.д.
  - Запрещается использовать другие лезвия (включая металлические многозвенные вращающиеся цепи и шарнирные ножи). Это может привести к серьезной травме.
2. При использовании режущего приспособления обязательно устанавливайте соответствующее защитное ограждение.
3. При использовании металлических лезвий избегайте отдачи инструмента и будьте к ней готовы. См. раздел "Отдача".

### Отдача (упор ножей)

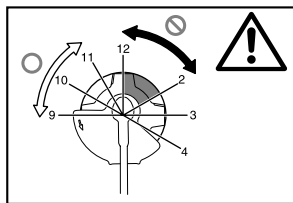
1. Отдача (упор ножей) - это внезапная реакция на защемление или сильный удар режущего лезвия. В этом случае инструмент со значительной силой отбрасывается в сторону или по направлению к оператору, что может стать причиной серьезной травмы.
2. Отдача чаще происходит при установке части лезвия в положение между 12 и 2 часами в твердые предметы, кусты или деревья диаметром 3 см и более.



013863

3. Чтобы избежать отдачи:
  - устанавливайте участок лезвия в положение между 8 и 11 часами;
  - не устанавливайте участок лезвия в положение между 12 и 2 часами;

- не устанавливайте участок лезвия в положение между 11 и 12 часами и между 2 и 5 часами (за исключением случаев, когда оператор имеет достаточный опыт эксплуатации устройства и осознает всю степень риска);
- не используйте режущие лезвия рядом с твердыми объектами, такими как ограждения, стены, стволы деревьев и камни;
- не используйте режущие лезвия вертикально, например, для таких операций, как обрезка кромок живой изгороди и ее стрижка.



013864

## Вибрация

1. Лица, имеющие нарушения системы кровообращения, работающие в условиях сильных вибраций, могут подвергаться риску травм кровеносных сосудов или нервной системы. Вибрации могут привести к возникновению следующих симптомов в пальцах, руках или запястьях. "Сонный паралич" (онемение), покалывание, боль, чувство пронзающей боли или изменение цвета кожи. В случае возникновения любого из этих симптомов обратитесь к врачу.
2. Для снижения риска синдрома белых пальцев во время работы держите руки в тепле и обслуживайте инструмент и дополнительные принадлежности надлежащим образом.

## Транспортировка

1. Перед транспортировкой инструмента выключите его и снимите аккумуляторный блок. Установите крышку ножа.
2. Во время транспортировки инструмента переносите его в горизонтальном положении, удерживая за вал.
3. При транспортировке инструмента на автомобиле закрепите его надлежащим образом во избежание его опрокидывания. В противном случае возможно повреждение инструмента и другого багажа.

## Техобслуживание

1. При обслуживании инструмента в авторизованном сервисном центре обязательно используйте оригинальные запчасти. Неправильный ремонт или ненадлежащее обслуживание могут значительно

сократить срок службы инструмента и увеличить риск несчастных случаев.

2. Перед выполнением обслуживания, ремонта или очистки инструмента обязательно выключите его и снимите аккумуляторный блок.
3. При работе с режущими лезвиями обязательно надевайте защитные перчатки.
4. Обязательно очистите инструмент от пыли и грязи. Запрещается использовать для этого бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин на пластиковых компонентах.
5. После каждого использования протяните все винты и гайки.
6. Запрещается проведение работ по обслуживанию или ремонту, не описанных в данном руководстве. Для выполнения подобных работ обратитесь в авторизованный сервисный центр.
7. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары. Использование неоригинальных запасных частей или аксессуаров может привести к поломке инструмента, повреждению имущества и/или серьезной травме.
8. Через равные промежутки времени обращайтесь в авторизованный сервисный центр для осмотра и обслуживания инструмента.

## Хранение

1. Перед помещением инструмента на хранение полностью очистите его и проведите обслуживание. Снимите блок аккумуляторной батареи. Установите крышку ножа.
2. Инструмент должен храниться в сухом высоком или запортом месте, недоступном для детей.
3. Не прислоняйте инструмент к каким-либо предметам, например, к стене. Он может неожиданно упасть и причинить травму.

## Первая помощь

1. Поблизости всегда должна быть аптечка первой помощи. Незамедлительно заменяйте все использованные компоненты аптечки.
2. Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию:
  - место происшествия;
  - что случилось;
  - число пострадавших;
  - характер травмы;
  - свое имя.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**НЕ ДОПУСКАЙТЕ**, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ENC007-8

## **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА**

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

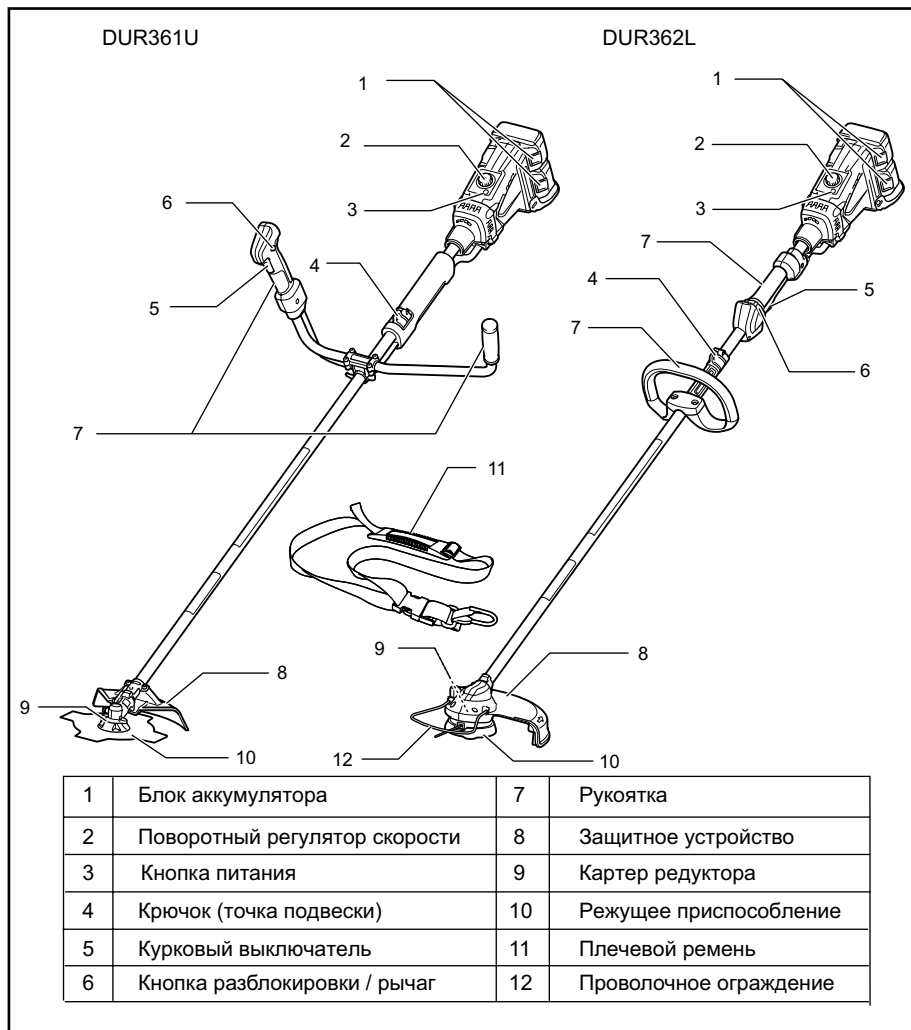
10. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.

## **СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.**

**Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока**

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Если инструмент не используется в течение длительного времени, заряжайте аккумуляторный блок один раз в шесть месяцев.

## ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



014831

# ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

## Установка или снятие блока аккумуляторов

### Рис.1

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

### Примечание:

- Инструмент не будет работать с одним аккумуляторным блоком.

## Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора.

Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загораются индикаторы.

### Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока, он автоматически выключится и начнет мигать индикаторы аккумулятора. В этом случае выключите инструмент и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

### Защита инструмента от перегрева

#### Рис.2

В случае перегрева инструмента он автоматически выключается и начинает мигать индикатор питания (примерно на 60 секунд). В этом случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.

### Защита аккумулятора от перегрева

В случае перегрева аккумулятора инструмент автоматически выключается и загораются индикаторы аккумулятора. Инструмент не включается даже после нажатия на курковый выключатель. В этом случае дайте аккумулятору остыть перед повторным включением инструмента.

### Примечание:

Защита аккумулятора от перегрева работает только на аккумуляторных блоках со звездочкой.

### Рис.3

### Защита от переразрядки

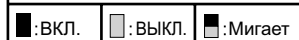




При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически выключается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

### Индикация уровня заряда батареи

#### Рис.4

Нажмите кнопку проверки для просмотра на индикаторах аккумулятора оставшегося уровня заряда аккумулятора. Индикаторы соответствуют каждому аккумулятору.

### Индикация уровня заряда батареи

Индикаторы аккумулятора (аккумулятор 1 или аккумулятор 2)	Заряд батареи
	
	от 50% до 100%
	от 20% до 50%
	от 0% до 20%
 или 	Зарядите аккумулятор

014809

## Отклоняющаяся от нормы индикация во время эксплуатации

Индикатор аккумулятора		Состояние
Аккумулятор 1	Аккумулятор 2	
 ВКЛ.    ВЫКЛ.		
  ↑ ↓    ↑ ↓		Возможно, инструмент неисправен.
  ↑ ↓    ↑ ↓		Возможно, инструмент неисправен.
  ↑ ↓		Защитная функция для работающего аккумулятора со звездочкой (перегрев).
  ↑ ↓		Низкий уровень заряда – зарядите аккумулятор.
  ↑ ↓		Инструмент регистрирует слишком высокое напряжение. Замените аккумуляторный блок.

014811

Индикаторы отображают различные состояния с помощью индикации оставшегося уровня заряда.

### Действие выключателя питания

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его курковый выключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании. Не давите сильно на курковый выключатель, не повернув рычаг разблокировки. Это может привести к поломке выключателя. Эксплуатация инструмента с неисправным выключателем может привести к потере контроля над инструментом и получению тяжелой травмы.

#### Рис.5

Нажмите кнопку питания на корпусе для включения питания инструмента, при этом загорится индикатор питания.

## Для модели DUR361U

### Рис.6

## Для модели DUR362L

### Рис.7

Во избежание случайного нажатия куркового выключателя инструмент оборудован рычагом разблокировки.

Для того чтобы начать пользоваться инструментом, нажмите рычаг разблокировки, а затем – курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

#### Примечание:

- Если после нажатия кнопки питания с инструментом в течение нескольких минут не выполняются никакие операции, питание автоматически выключится.

## Переключатель направления вращения для удаления мусора

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед удалением застрявших сорняков и мусора, которые невозможно удалить путем изменения направления вращения инструмента, обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

## Для модели DUR361U

### Рис.8

## Для модели DUR362L

### Рис.9

Данный инструмент оборудован переключателем направления вращения для удаления сорняков и мусора, скопившихся в инструменте. Для обычного режима эксплуатации необходимо нажать на сторону "А" переключателя.

Для удаления сорняков и мусора, скопившихся во вращающейся головке, на инструменте необходимо изменить направление вращения, нажав на сторону "В" переключателя. После изменения направления вращения инструмент работает в течение небольшого периода времени и затем автоматически отключается.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.
- Используйте переключатель направления вращения только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения перед остановкой инструмента может привести к его поломке.



## Диск регулировки скорости

### Рис.10

Обороты инструмента можно регулировать вращением диска регулировки. Поверните диск регулировки скорости по часовой стрелке для увеличения оборотов и против часовой стрелки для их уменьшения.

## Нейлоновая режущая головка (дополнительная принадлежность для устройств, оснащенных ножом)

### Нейлоновая режущая головка

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Не пытайтесь использовать функцию ударного самовыпуска троса, если инструмент работает на высоких оборотах. Самовыпуск на высоких оборотах может привести к повреждению нейлоновой режущей головки.
- Если головка не вращается, функция ударного самовыпуска не будет работать надлежащим образом.

### Рис.11

Нейлоновая режущая головка представляет собой газнокосилку с двумя нитями и механизмом ударного самовыпуска.

Чтобы выпустить нейлоновый шнур, при вращении на низких оборотах коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке.

#### Примечание:

Если нейлоновый шнур не выходит при ударе о землю, намотайте/замените его в соответствии с процедурой в разделе “Техобслуживание”.

## МОНТАЖ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.** Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.
- **Не запускайте частично разобранный инструмент.** Работа инструмента в частично разобранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

### Установка рукоятки

#### Для модели DUR361U

### Рис.12

Вставьте стержень ручки в зажим как показано на рисунке. Совместите отверстие для винта в зажиме с соответствующим отверстием на стержне. Надежно затяните винт.

Установите барьер и ручку на трубу вала и зафиксируйте четырьмя винтами. Убедитесь, что проставка на трубе вала расположена между узлом ручки/барьера и крючком.

### Рис.13

Вставьте рукоятку между зажимом и держателем. Отрегулируйте угол рукоятки так, чтобы добиться удобного рабочего положения, затем затяните фиксатор.

#### Для модели DUR362L

### Рис.14

Установите ручку на трубу вала и зафиксируйте двумя болтами с шестигранной головкой. Убедитесь, что проставка на трубе вала расположена между узлом ручки и второй ручкой. Не снимайте и не сжимайте проставку.

### Установка ограждения

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Запрещается использовать инструмент без установленного защитного ограждения, показанного на рисунке.** Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.

#### Для режущего диска (только для модели DUR361U)

### Рис.15

### Рис.16

Вставьте выступ на хомуте защиты в картер редуктора, чтобы выровнять его с ярлыком на трубе. Закрепите защиту хомутом с помощью двух болтов. Равномерно затяните оба болта шестигранным ключом.

#### Для нейлоновой режущей головки

Для DUR362L

### Рис.17

Совместите выступы насадки защиты с пазами защиты.

### Рис.18

Совместите выступы насадки держателя защиты с пазом держателя защиты.

### Рис.19

Закрепив защиту и держатель защиты, надежно затяните болты с шестигранными головками.

Для DUR361U (дополнительная принадлежность)

### Рис.20

Снимите болты с шестигранной головкой шестигранным ключом. Затем снимите хомут защиты и защиту.

### Рис.21

Установите насадку защиты и насадку держателя защиты в картер редуктора.

Чтобы установить защиту для нейлоновой режущей головки, выполните процедуру установки, описанную выше.

### Установка проволочного ограждения

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой проволочного ограждения дождитесь полной остановки режущей головки. Не регулируйте проволочное ограждение ногой.

#### Рис.22

Чтобы уменьшить риск повреждения объектов перед режущей головкой, вставьте проволочное ограждение, чтобы с его помощью контролировать область срезания нити.

#### Рис.23

Слегка разожмите концы проволочного ограждения и вставьте их в отверстия защиты.

#### Примечание:

- Не раздвигайте концы проволочного ограждения слишком сильно. В противном случае оно может сломаться.

#### Рис.24

Если проволочное ограждение не используется, поднимите его в нерабочее положение.

### Установка нейлоновой режущей головки

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если во время работы нейлоновая режущая головка наталкивается на камень или другой твердый предмет, немедленно остановите косу и осмотрите ее на предмет повреждений. Если нейлоновая режущая головка повреждена, ее следует немедленно заменить. Пользование поврежденной нейлоновой режущей головкой может привести к серьезной травме.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Обязательно используйте оригинальную нейлоновую режущую головку Makita.

Для замены нейлоновой режущей головки переверните инструмент.

#### Рис.25

Вставьте шестигранный ключ через отверстие в защитном кожухе и поверните опорную шайбу до фиксации шестигранным ключом. Установите нейлоновую режущую головку непосредственно на резьбовой шпindel и затяните, повернув против часовой стрелки. Извлеките шестигранный ключ.

Чтобы снять нейлоновую режущую головку, поверните ее по часовой стрелке, удерживая опорную шайбу шестигранным ключом.

### Установка режущего диска (зависит от страны)

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Наружный диаметр ножа должен быть 230 мм. Запрещается использовать ножи, наружный диаметр которых превышает 230 мм.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нож должен быть хорошо отполирован, не иметь трещин и повреждений. Полируйте или заменяйте нож через каждые три часа работы.
- При обращении с ножом обязательно надевайте защитные перчатки.
- Если инструмент не используется, или при его транспортировке обязательно устанавливайте крышку лезвия.
- Со временем происходит износ гайки (и гроверной шайбы), фиксирующей режущий диск. Если на гроверной шайбе появятся признаки износа или деформации, замените гайку. Для заказа этой детали обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Обязательно используйте оригинальные ножи Makita.

Для замены ножа переверните инструмент.

#### Рис.26

Чтобы снять режущий диск, вставьте шестигранный ключ через отверстие в защитном кожухе и картере редуктора. Поверните опорную шайбу до фиксации в шестигранном ключе. Ослабьте шестигранную гайку (левая резьба) торцевым ключом и снимите гайку, прижимную шайбу и шестигранный ключ.

#### Рис.27

Установите режущий диск на вал так, чтобы направляющая опорной шайбы совпала с отверстием шпинделя в режущем диске. Установите прижимную шайбу и закрепите режущий диск шестигранной гайкой усилием 13 - 23 Нм, удерживая опорную шайбу шестигранным ключом.

#### Рис.28

Убедитесь, что нож установлен левой стороной вверх.

### Хранение шестигранного ключа

#### Рис.29

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Правильное обращение с инструментом (DUR361U)

### Правильная поза

#### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Удерживайте инструмент с правой стороны от себя, чтобы ось левой рукоятки всегда была перед вами.** Правильное расположение инструмента обеспечивает максимальную управляемость и позволяет снизить риск травм, вызванных отдачей.

#### Рис.30

Закрепите плечевые ремни как показано на рисунке и повесьте инструмент на правое плечо, чтобы ось левой рукоятки всегда была перед вами.

#### Прикрепление плечевого ремня

#### Рис.31

Надевайте плечевые ремни на спину и застегивайте на груди до щелчка. Убедитесь, что ремни надежно удерживаются на плечах. Подвесьте инструмент как показано на рисунке.

#### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранять контроль над инструментом во время работы. Не допускайте отклонения инструмента по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости.** Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.

#### Регулировка положения крючка и плечевого ремня

При смене аккумулятора или принадлежностей балансировка инструмента может измениться. В этом случае отрегулируйте положение крючка и длину плечевого ремня следующим образом. Чтобы изменить положение крючка, ослабьте зажимной винт на крючке с помощью прилагаемого ключа и сдвиньте крючок и подушку. Для перемещения подушки ее можно перевернуть.

#### Рис.32

Отрегулируйте положение крючка для подвески и длину плечевого ремня так, чтобы:

- крючок для подвески находился в 750 мм или выше от земли;
- режущий инструмент находился в 100 - 300 мм от земли и
- незащищенная часть режущего инструмента находилась в горизонтальном положении в 750 мм или более от крючка для подвески.

После регулировки положения крючка надежно затяните винт ключом.

## Правильное обращение с инструментом (DUR362L)

### Правильная поза

#### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Удерживайте инструмент с правой стороны от себя, чтобы барьер всегда был перед вами.** Правильное расположение инструмента обеспечивает максимальную управляемость и позволяет снизить риск травм, вызванных отдачей.

#### Рис.33

Повесьте плечевой ремень на левое плечо как показано на рисунке, продев сквозь него голову и правую руку. Обязательно располагайте инструмент справа от себя, чтобы барьер всегда был перед вами.

#### Прикрепление плечевого ремня

#### Рис.34

Надев плечевой ремень, его можно подсоединить к инструменту через замки на крючке и ремне инструмента. Убедитесь, что замки защелкнулись и заблокировались.

#### Отсоединение

#### Рис.35

Замок оснащен системой быстрого открывания, которое осуществляется простым надавливанием на стороны замка.

#### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранять контроль над инструментом во время работы. Не допускайте отклонения инструмента по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости.** Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам посторонних лиц или оператора.

# ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Перед осмотром или обслуживанием инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.** Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

## **Закладка консистентной смазки в картер редуктора**

### **Рис.36**

Заложите консистентную смазку (Shell Alvania 2 или аналогичную) в картер редуктора. Снимите болт с шестигранной головкой и заложите смазку через соответствующее отверстие через каждые 30 часов. (Оригинальную консистентную смазку Makita можно приобрести у местного дилера Makita.)

## **Замена нейлонового шнура**

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- **Убедитесь, что крышка нейлоновой режущей головки надежно закреплена на корпусе как описано ниже.** Ненадлежащая фиксация крышки может привести к разрушению режущей головки – она может разлететься на осколки и причинить серьезную травму.

### **Рис.37**

Снимите крышку с корпуса, нажав две защелки, которые представляют собой пазы по бокам корпуса.

### **Рис.38**

Отрежьте 3-6 м нейлонового шнура. Сложите режущий шнур вдвое так, чтобы одна половина была длиннее второй на 80-100 мм.

### **Рис.39**

Подцепите новый нейлоновый шнур к прорези в центре бобины между двумя каналами, предназначенными для нейлонового шнура. Плотнo намотайте оба конца на бобину в направлении, отмеченном на головке (вращение катушки влево обозначено маркировкой LH).

### **Рис.40**

Намотайте шнуры, оставив примерно по 100 мм и временно вставив концы в паз на бобине.

### **Рис.41**

Установите бобину на крышку так, чтобы пазы и выступы на катушке совпали с соответствующими выступами и пазами на крышке. Теперь освободите концы шнура из точек временного закрепления и выдвиньте шнуры через отверстия в крышке.

### **Рис.42**

Совместите выступ на нижней стороне крышки с углублениями отверстий. Затем прижмите крышку к корпусу, чтобы зафиксировать ее. Убедитесь, что защелки полностью вошли в крышку.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если

обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Неисправность	Причина	Действие
Не работает электромотор.	Не вставлены аккумуляторные блоки.	Установите аккумуляторные блоки.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумуляторный блок. Если зарядка не помогает, замените аккумуляторный блок.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования электромотор останавливается.	Вращение в обратную сторону.	Измените направление вращения соответствующим переключателем.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумуляторный блок. Если зарядка не помогает, замените аккумуляторный блок.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте инструменту остыть.
Не достигает максимальных оборотов.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте аккумуляторный блок как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумуляторный блок. Если зарядка не помогает, замените аккумуляторный блок.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий узел не вращается: немедленно остановите устройство!	Посторонний предмет (например, ветка) застрял между ограждением и нейлоновой режущей головкой.	Удалите посторонний предмет.
	Ослабла гайка крепления ножа.	Надежно затяните гайку как описано в руководстве.
	Нож погнут.	Замените нож.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: немедленно остановите устройство!	Один из концов нейлонового шнура оборван.	При вращении коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке, чтобы выпустить нейлоновый шнур.
	Нож погнут, треснут или изношен.	Замените нож.
	Ослабла гайка крепления ножа.	Надежно затяните гайку как описано в руководстве.
	Нож неправильно закреплен.	
Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.	
Режущий инструмент и двигатель не останавливаются: немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумуляторный блок и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

014837

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Режущий диск
- Нейлоновая режущая головка
- Нейлоновый шнур (режущая нить)
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

### Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan